ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΙΑΝ

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Ε'. ΑΡ. 1611

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
13
ΙΟΥΝΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 5 ὥ. 5 λ. Δύσις ἡλ. 7 ὥ. 45 λ.
ΑΚΥΛΙΝΗΣ ΜΑΡΤΥΡΟΣ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 28.3, ἐλαχ. 17.4. Ὑγρασία ὀλίγη. Ἄνεμοι διάφοροι ἀσθενεῖς. Θάλασσα: Αἰγαῖον, Κρητικόν, ἕως ὀλίγον τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ: 763.4

Η ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗ ΥΜΦΩΝΙΑ

Ἀπὸ τὸ δημοσιευθὲν κείμενον Ἑλληνοτουρκικῆς Συμφωνίπροκύπτει γενικῶς ἡ ἐντύπωὅτι ὄντως διευθετοῦνται δι' ῆς τελικῶς ὅλαι αἱ περιουσιὶ ἐκκρεμότητες, τῶν ἐξόδων διευθετήσεως ταύτης καταλομένων κατὰ μέγιστον μέὑπὸ τῆς Ἑλλάδος.

Ἐάν, κατὰ τὸ ἄρθρον 9, ἐξαλίζεται ἡ ἐντὸς διμήνου ἀπὸ ἰσχύος τῆς Συμφωνίας ἀπόις τῶν ὁπωσδήποτε καταληέντων ἀκινήτων Ἑλλήνων ὑπηων ἐν Κωνσταντινουπόλει· ἐάν, θορίζεται πλέον ἄνευ περαιτέ ἀμφισβητήσεων, ἡ ἰδιότης «ἐταμπλί»· ἐὰν ἐν γένει αἴνται τελικῶς αἱ μέχρι τοῦδε λυποίκιλοι καὶ στενόχωροι ἐκεμότητες, ἐκ τῶν ὁποίων τόσον φέρον συμφέροντα ἰδιωτῶν, μένει, εἰς ἀντίβαρον, ἡ γενιἰδέα τοῦ συμψηφισμοῦ τῶν ριουσιῶν, ἡ ἐπιτεινομένη καὶ κληρουμένη διὰ τῆς διατυπωσεως ἤδη χθές, συμφώνως πρὸς ἄρθρον 4ον τῆς Συμφωνίας, ματεύσεως τῶν οὐδετέρων λῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τῆς ταλλαγῆς. Καὶ ἀπομένει ἡ ὰ τὴν Ἑλλάδα ὑποχρέωσις τοῦ οῦ ἄρθρου διὰ τὴν τελικὴν καβολὴν 425 χιλιάδων λιρῶν Ἀγλίας ἐκ τῆς ἐγγυήσεως τῶν 500 ιλιάδων λιρῶν δι' ὅλας τὰς προλεπομένας ἀποζημιώσεις, εἰς ἐμετρον δὲ ἡ ὑποχρέωσις τῆς πληρωμῆς τῶν 125.000 στερλινῶν ς τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν.

Εἶνε προφανές, ὅτι, ἐὰν πρὸ ἐς ἔτους, ὅταν αἱ διαπραγμαεύσεις, τὰς ὁποίας διεξῆγε τότε κ. Παπᾶς προσέκοψαν, ἐδέχετο Ἑλλὰς νὰ παραιτηθῇ ὑπὲρ τῆς Τουρκίας τῆς ἐγγυήσεώς της τῶν 500 χιλιάδων λιρῶν, καὶ νὰ δεθῇ κατὰ τ' ἄλλα ἕνα γενικὸν συμψηφισμὸν ἑκατέρωθεν ἀπαιτήσεων διὰ τὰς περιουσίας, ἡ Ἑλληνοτουρκικὴ συμφωνία θὰ ἦτο ἔκτοτε γεγονός, διότι τοῦτο καὶ μόνον ἐζήτουν οἱ Τοῦρκοι, ὅπως ἐπανειλημμένως ἔγραψαν ἐφημερίδες προσκείμεναι εἰς τὰς ἀντιλήψεις τῶν ἐν Ἀγκύρᾳ Κατὰ συνέπειαν διερωτᾶται κανεὶς ἐὰν ἤξιζε τὸν κόπον ἡ ἐπὶ ἓν ἔτος παράτασις τῶν διαπραγματεύσεων διὰ νὰ κερδηθῇ ἁπλῶς ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος ἓν ὑπόλοιπον 75 χιλιάδων λιρῶν στερλινῶν ἀπὸ τὴν κατὰ τὰ λοιπὰ πληρωνομένην εἰς τὴν Τουρκίαν ἐγγυητικὴν προκαταβολήν.

Αὐταί, ἐν πάσῃ εἰλικρινείᾳ, εἶναι αἱ ἐκ τῆς ἀναγνώσεως τοῦ κειμένου τῆς συμφωνίας γεννώμεναι σκέψεις. Μὲ μίαν οὐσιωδεστάτην προσθήκην: τὸ ἐρώτημα περὶ τῶν συνεπειῶν διὰ τὰ δημόσια οἰκονομικὰ τῆς Ἑλλάδος, τῆς συμφωνίας ταύτης, ἐφ' ὅσον εἶνε βέβαιον ὅτι ἀπὸ τὸν γενικὸν συμψηφισμὸν ἡ Ἑλλὰς θὰ ζημιωθῇ κατὰ ποσὸν ὑποχρεώσεων δυσβάστακτον ἔναντι τῶν δικαιούχων προσφύγων.

Ἐπὶ τῶν ἐρωτημάτων τούτων, τὰ ὁποῖα βεβαιότατα θὰ διατυπωθοῦν πρὸς τὸν κ. Βενιζέλον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς Μεγάλης ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ἐπιτροπῆς, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν Βουλὴν κατὰ τὴν σχετικὴν συζήτησιν, ἀναμένομεν τὰς ἐξηγήσεις τοῦ ὑπευθύνου χειρισθέντος τὸ ζήτημα Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως. Διότι εἶνε λογικὸν νὰ ἀναμένῃ κανεὶς ἀνταλλάγματα πολιτικῆς καὶ γενικῆς φύσεως ἰσάξια πρὸς τὴν βαρυτάτην αὐτὴν οἰκονομικὴν θυσίαν, ἡ ὁποία ἄλλως θὰ ἔμενεν ἀδικαιολόγητος. Καὶ θέλομεν ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ μὴ διατυπώσωμεν ἀμφιβολίας περὶ τῆς ἐκ μέρους τῆς Τουρκίας εἰλικρινοῦς ἐφαρμογῆς τῶν συμφωνηθέντων κατὰ πάντα.

Ἐὰν ἡ ὑπογραφεῖσα συμφωνία χαιρετίζεται εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ὡς γεγονὸς εὐτυχὲς τερματίζον μίαν ἀβεβαίαν κατάστασιν τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν σχέσεων, ἀπομένει πάντως νὰ πεισθῇ καὶ ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς ὅτι αἱ ὑπέρογκοι θυσίαι, εἰς τὰς ὁποίας καλεῖται δι' αὐτῆς νὰ ὑποβληθῇ ἐξαγοράζουν πράγματι μίαν νέαν καὶ γόνιμον περίοδον σχέσεων Ἑλληνοτουρκικῶν.

Η ΔΙΑΝΟΜΗ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ "Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ,,

Μολονότι ἔληξεν ἡ ὁρισθεῖσα προθεσμία, ἡ «Πρωΐα», μὴ θέλουσα νὰ στερηθῇ τοῦ βιβλίου οὐδεὶς ἐκ τῶν δικαιουμένων ἀναγνωστῶν της, παρακαλεῖ πάντας τοὺς ἔχοντας συλλέξει δελτία ν' ἀποστείλωσι ταῦτα μέχρι, τὸ βραδύτερον, τῆς προσεχοῦς Δευτέρας, διότι πέραν τῆς προθεσμίας ταύτης ἡ διανομὴ θὰ παύσῃ ὁριστικῶς. Διὰ τὴν διανομὴν τοῦ βιβλίου ἀπασχολεῖται ὁλόκληρος ἰδιαιτέρα ὑπηρεσία, ἡ ὁποία δὲν εἶνε, ἀτυχῶς, δυνατὸν νὰ διατηρηθῇ ἐπὶ πολὺ ἄνευ παρεμποδίσεως τῆς κανονικῆς ἐσωτερικῆς λειτουργίας τῆς ἐφημερίδος.

MΑΚΕΔΟΝΙΚΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΑΠΟΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΙΣ

ΤΙ ΖΗΤΕΙ Ο ΛΑΟΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ

Η ΑΠΟΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ, ΑΠΟΤΕΛΟΥΣΑ ΑΠΑΡΧΗΝ ΡΙΖΙΚΗΣ ΛΥΣΕΩΣ, ΔΕΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΕΙ ΤΟΝ ΠΛΗΘΥΣΜΟΝ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ.—Η ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΣ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΩΝ.—ΑΙ ΥΠΟΣΧΕΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ.

ΠΟΙΟΣ ΤΥΠΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΣΘΗ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, Ἰούνιος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Ἡ διοικητικὴ μεταρρύθμισις, ἡ ἐπελθοῦσα διὰ τῶν διαταγμάτων τῆς ἀποσυγκεντρώσεως, δὲν ἱκανοποίησε τὸν πληθυσμὸν τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς Θράκης. Καὶ ἦτο φυσικὸν τοῦτο, διότι ὁ λαὸς δὲν ζητεῖ ἀποσυγκέντρωσιν, δὲν ζητεῖ δηλαδὴ μεταβίβασιν τῶν ἐξουσιῶν ἀπὸ τῶν ὑπηρεσιακῶν συμβουλίων εἰς τοὺς ὑπουργούς, ἀλλ' ἀποκέντρωσιν διοικητικὴν ἀπὸ τῶν Ἀθηνῶν διὰ μεταβιβάσεως εἰς τὰς γενικὰς διοικήσεις τῆς ὑπὸ τῆς νομοθεσίας καθωρισμένης δικαιοδοσίας τῶν ὑπουργείων ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει. Αὐτὸ ζητεῖ ὁ λαὸς τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς Θράκης, ὁ ὁποῖος ζήσας κατὰ τοὺς χρόνους τῆς δουλείας ὑπὸ καθεστὼς ἀπολυταρχικὸν —τὸ σύστημα τῆς διοικήσεως βιλαετίων— καὶ διοικηθεὶς κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη τῆς ἀπελευθερώσεώς του μὲ εὐρυτάτην ἀποκέντρωσιν—κατὰ τὸν νόμον ΔΡΑΔ—δικαίως ἐκπλήσσεται βλέπων σήμερον τὸν γενικὸν διοικητὴν ἁπλοῦν διεκπεραιωτὴν τῶν ζητημάτων του, ἀδυνατοῦντα νὰ λάβῃ οἱανδήποτε ἐπ' αὐτῶν ἀπόφασιν καὶ δικαιολογημένως νοσταλγεῖ τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν ἀποκέντρωσιν, ἂν ὄχι τὴν ἀπόλυτον τῆς πολεμικῆς περιόδου, τοὐλάχιστον μίαν σχετικὴν τοιαύτην, ὥστε νὰ μὴ εἶνε ὑποχρεωμένος νὰ προσφεύγῃ εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ διὰ τὴν ἐλαχίστην ὑπόθεσίν του.

—Ἀπὸ τὰ ἑκατὸν ζητήματα ποὺ μοῦ ἐμφανίζονται, μοῦ ἔλεγεν ὁ γενικὸς διοικητὴς Θράκης, τὰ 80 πρέπει νὰ παραπεμφθοῦν εἰς τὰς Ἀθήνας.

***

Οὐδεὶς ἀρνεῖται ὅτι ἡ ἀποσυγκέντρωσις ἀποτελεῖ τὸν πρῶτον σταθμὸν τῆς ἀποκεντρώσεως, ἐφ' ὅσον καταπίπτει ἡ δυναστεία τῶν «μαχαραγιάδων» τῶν ὑπουργείων. Ἀλλὰ δὲν ἀποτελεῖ αὐτὴ τὸν τύπον τῆς διοικήσεως τὸν ὁποῖον θέλει ὁ λαὸς τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς Θράκης καὶ ὁ ὁποῖος ἐπιβάλλεται νὰ ἐφαρμοσθῇ ἐνταῦθα, ὅπου μία πραγματικὴ κοσμογονία συντελεῖται καὶ ὅπου πλεῖστα ζητήματα καθ' ἡμέραν ἐμφανιζόμενα ἔχουν ἀνάγκην ταχίστης ἐπιλύσεως. Ἡ αὐτοδιοίκησις, ἄλλως τε, δευτέρου κύκλου, περὶ τῆς ὁποίας τόσος θόρυβος γίνεται καὶ διὰ τὴν ὁποίαν, ἡμεῖς τοὐλάχιστον, δὲν θεωροῦμεν ὅτι ἔχει ὡριμάσει ἀκόμη ἡ ἰδέα, ἐφ' ὅσον καὶ ἡ τοῦ πρώτου βαθμοῦ μόνον εἰς τὴν ἐκφαύλισιν τῶν πλείστων δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ἀρχῶν συνετέλεσε, δὲν δύναται νὰ ἐφαρμοσθῇ ἐὰν δὲν ἔχωμεν πραγματικὴν ἀποκέντρωσιν. Τί νὰ τὰ κάμωμεν τὰ νομαρχιακὰ συμβούλια, ὅταν ὁ γενικὸς διοικητὴς δὲν θὰ δύναται νὰ καταστήσῃ ἐκτελεστὰς τὰς ἀποφάσεις των; Θὰ ἦτο ἐκτὸς τῆς πραγματικότητος ἐκεῖνος ὅστις θὰ ὑπεστήριζεν ὅτι μὲ τὴν ἀποσυγκέντρωσιν μόνον καὶ μὲ τοὺς δύο κύκλους τῆς τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως ἱκανοποιεῖται ὁ λαὸς τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς Θράκης. Εἰς τὴν Μεγάλην Θράκην, διοικουμένην βάσει τοῦ νόμου ΔΡΑΔ', ὁ τότε γενικὸς διοικητὴς κ. Βοζίκης χωρὶς νὰ ἐφαρμόσῃ τὴν αὐτοδιοίκησιν, εἶχε κάμει κάτι καλύτερον: εἶχε διορίσει παρ' αὐτῷ δεκαπενταμελές, μὲ συμβουλευτικὴν ψῆφον, γενικὸν διοικητικὸν συμβούλιον, ἀποτελούμενον ἀπὸ τοὺς πνευματικοὺς ἀρχηγούς, τὸν δήμαρχον καὶ τὸν πρόεδρον τοῦ Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου καὶ ἀπὸ 9 πολίτας ὑποδεικνυομένους ὑπὸ τῶν ἀνωτέρω. Καὶ ἐπὶ πλέον εἶχε παρ' αὐτῷ γνωμοδοτικὸν συμβούλιον ἀποτελούμενον ἀπὸ τοὺς διευθυντὰς τῶν ὑπηρεσιῶν. Τὸ σύστημα τοῦτο εἶνε ἀρκετὸν καὶ περισσότερον ἁρμόζον διὰ τὴν Μακεδονίαν καὶ τὴν Θράκην ἀπὸ τὴν αὐτοδιοίκησιν δευτέρου βαθμοῦ.

Ἐκεῖνο, λοιπόν, τὸ ὁποῖον ζητεῖ ὁ λαὸς τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς Θράκης εἶνε τοῦτο:

α') Νὰ μεταβιβασθῇ εἰς τὴν γενικὴν διοίκησιν —ἐν μέρει ἢ ἐν ὅλῳ ἀναλόγως τῶν ὑπουργείων— ἡ ἀποφασιστικὴ ἁρμοδιότης τῶν ὑπουργῶν, ἔστω καὶ ὑπὸ ἀναλόγους περιορισμοὺς ἢ ἐγγυήσεις.

β') Ν' ἀσκῆται ἡ διοικητικὴ ἐξουσία τῇ βοηθείᾳ συμβουλευτικοῦ λαϊκοῦ καὶ γνωμοδοτικοῦ ὑπηρεσιακοῦ συμβουλίου, ὥστε καὶ ὁ λαὸς νὰ μετέχῃ τῆς διοικήσεως —χωρὶς νὰ ἐφαρμοσθῇ ἡ αὐτοδιοίκησις— καὶ ὁ γενικὸς διοικητὴς νὰ μὴ δύναται νὰ ἐξέρχεται τοῦ πλαισίου τοῦ καθοριζομένου ὑπὸ τῆς κειμένης νομοθεσίας.

γ') Νὰ ἐφαρμοσθῇ —ὅπερ καὶ τὸ σπουδαιότερον— οἰκονομικὴ ἀποκέντρωσις, ἄνευ τῆς ὁποίας οἱαδήποτε καὶ ὁσονδήποτε εὐρεῖα διοικητικὴ ἀποκέντρωσις ἀποτελεῖ οὐτοπίαν. Νὰ συντάσσεται δηλαδὴ ἴδιος προϋπολογισμὸς τῆς γενικῆς διοικήσεως —κατὰ διευθύνσεις— πρὸς τὴν ὁποίαν νὰ μεταβιβάζωνται ἀθροιστικῶς αἱ πιστώσεις διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς διοικήσεως. Καὶ νὰ μεταβιβασθῇ εἰς τὴν διεύθυνσιν τῶν οἰκονομικῶν ὅση ἁρμοδιότης τοῦ ὑπουργείου χρειάζεται ἵνα παρακολουθῆται ἡ διοίκησις τῶν δημοσίων ἐσόδων καὶ ἐξόδων καὶ ἐπιλύωνται ταχέως αἱ ὑποθέσεις τῶν ἀτόμων ἢ τοῦ συνόλου.

Μόνον αὐτὸς ὁ τύπος τῆς διοικήσεως δύναται νὰ ἱκανοποιήσῃ τὸν λαὸν τῶν Νέων χωρῶν καὶ ἰδιαιτέρως τῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης. Ἐὰν παραμείνῃ ὁ γενικὸς διοικητὴς μὲ τὴν σημερινὴν σκιώδη δικαιοδοσίαν του, εὐρυνθῇ δ' ἀντιθέτως ἡ δικαιοδοσία τῶν ἀντιστοίχων πρὸς τὰ ὑπουργεῖα ὑπηρεσιῶν θὰ δημιουργηθῇ κατάστασις ἐγκλείουσα πλείστους κινδύνους.

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς ὅταν, κατὰ τὴν πρόσφατον περιοδείαν του, τοῦ ἐζήτησεν ὁ λαὸς τὴν ἀποκέντρωσιν εἶπεν:

—Ἀναγνωρίζω καὶ ἐγὼ τὴν ἀνάγκην της. Ἀλλὰ διὰ νὰ τὴν ἐφαρμόσω ἔχω ἀνάγκην ἀπὸ ἕνα ὄργανον μὲ τὸ ὁποῖον θὰ κόψω καὶ θὰ ράψω.

Τὸ ὄργανον αὐτὸ ἦτο ἡ ἀποσυγκέντρωσις μὲ τὴν ὁποίαν ἔκοψε τὴν ἁρμοδιότητα τῶν ὑπηρεσιακῶν συμβουλίων καὶ τὴν μετεβίβασεν εἰς τοὺς ὑπουργούς. Τώρα ὑπολείπεται νὰ ράψῃ. Νὰ ἐφαρμόσῃ δηλαδὴ τὴν ἀποκέντρωσιν. Ἐὰν θέλῃ νὰ εἶνε συνεπὴς πρὸς τὰς ὑποσχέσεις του δὲν ἔχει παρὰ νὰ τὴν πραγματοποιήσῃ.

Α. ΚΟΝΙΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΟ ΔΡΑΜΑ ΤΗΣ ΛΙΣΣΑΒΩΝΟΣ

Η ΔΟΛΟΦΟΝΙΑ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΟΥ ΠΡΕΣΒΕΥΤΟΥ

ΑΙ ΝΕΩΤΕΡΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ

Τὰ χθὲς κομισθέντα εὐρωπαϊκὰ φύλλα ἀναγράφουν λεπτομερείας περὶ τῆς δολοφονίας τοῦ Γερμανοῦ διπλωμάτου Μπάλιγκανς, ἡ ὁποία συνεκίνησεν, ὅταν ἀνηγγέλθη τηλεγραφικῶς, τὴν ἀθηναϊκὴν κοινωνίαν, καθόσον ὁ ἀτυχὴς διπλωμάτης εἶχε διαμείνει ἐπ' ἀρκετὸν ἐν Ἀθήναις.

Ἰδοὺ πῶς συνέβη ἐν Λισσαβῶνι τὸ δρᾶμα:

Ὁ Μπάλιγκανς, πρεσβευτὴς τῆς Γερμανίας ἐν Πορτογαλίᾳ, εἶχε μεταβῇ μετὰ τοῦ συμβούλου τῆς πρεσβείας εἰς τὰς 11 π. μ. νὰ ἐπισκεφθῇ τὸν ναύαρχον κυβερνήτην τοῦ καταδρομικοῦ «Καινγκσβέργη». Ἀνεχώρησαν εἰς τὰς 11 1)2 ἀπὸ τὸ πλοῖον, χαιρετισθέντες ὑπὸ τῶν κεκανονισμένων κανονιοβολισμῶν, καὶ ἐπρόκειτο νὰ ἐπιβοῦν τοῦ αὐτοκινήτου των. Περιεστοιχίζοντο δὲ ἀπὸ διαφόρους ἀνωτέρους Γερμανοὺς ἀξιωματικοὺς καὶ ἄλλας προσωπικότητας.

Ὁ σύμβουλος τῆς πρεσβείας ἤνοιξε τὴν θύραν τοῦ αὐτοκινήτου, ἀφίνων νὰ εἰσέλθῃ πρῶτος ὁ πρεσβευτής, ὅστις καὶ ἐκάθησεν εἰς τὴν δεξιὰν πλευρὰν τῆς ἁμάξης, ἐνῷ ὁ σύμβουλος ἐλάμβανε θέσιν ἀριστερά. Τὴν στιγμήν, κατὰ τὴν ὁποίαν τὸ αὐτοκίνητον ἐπρόκειτο νὰ ἐκκινήσῃ, ἕνα ἄτομον, ἀναστήματος ὑψηλοῦ, ἐπροχώρησε πρὸς τὴν ἅμαξαν καὶ ἐπυροβόλησεν ἐπανειλημμένως διὰ περιστρόφου κατὰ τοῦ πρεσβευτοῦ, ὁ ὁποῖος ἐτραυματίσθη ἀπὸ δύο σφαίρας εἰς τὴν κεφαλήν. Αἱ ἄλλαι σφαῖραι, ἐκ τῶν ὁποίων μία διέτρησε τὸν πῖλον τοῦ συμβούλου, ἐχάθησαν χωρὶς νὰ θίξουν κανένα.

Ὁ πρεσβευτὴς κατέπεσεν εἰς τὸ βάθος τοῦ αὐτοκινήτου καὶ ἀπώλεσε τὰς αἰσθήσεις του. Μετεφέρθη αὐθωρεὶ εἰς τὸ γερμανικὸν νοσοκομεῖον, ὅπου παρεσχέθησαν εἰς αὐτὸν αἱ πρῶται βοήθειαι. Οἱ καλύτεροι χειρουργοὶ τῆς Λισσαβῶνος ἐκλήθησαν ἀμέσως, οἵτινες προσεπάθησαν νὰ ἐξαγάγουν τὰς σφαίρας, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ μία εἶχεν εἰσέλθει διὰ τοῦ ὠτός. Ἀλλ' ἡ ἐγχείρησις κατέστη ἀνέφικτος λόγῳ τῆς κακῆς καρδιακῆς λειτουργίας τοῦ τραυματίου, ὅστις καὶ ἀπέθανε μετ' οὐ πολὺ χωρὶς νὰ ἀναλάβῃ τὰς αἰσθήσεις του.

Ὁ δολοφόνος, ὀνόματι Φρᾶντς Πινδόβσκι, καὶ ὅστις ἔχει γεννηθῇ ἐν Δάντσιγ τὴν 3 Ἰουνίου 1899, δὲν προσεπάθησε νὰ τραπῇ εἰς φυγὴν μετὰ τὴν πρᾶξίν του. Ἔρριψε τὸ περίστροφόν του ἐντὸς τοῦ αὐτοκινήτου τοῦ πρεσβευτοῦ. Καὶ συνελήφθη ἀμέσως.

Ἐδήλωσε μὲ ἐξάλλους χειρονομίας ὅτι ἠθέλησε νὰ φονεύσῃ κάποιο σημαῖνον πρόσωπον, ἵνα ἐφελκύσῃ εἰς ἑαυτὸν τὴν προσοχὴν τοῦ κόσμου, διὰ ν' ἀποδειχθῇ τοιουτοτρόπως ὅτι δὲν ἦτο παράφρων. Διότι ἐπὶ δύο ἔτη εἶχε κλεισθῇ εἰς ἓν φρενοκομεῖον τῆς Γερμανίας, ἀπ' ὅπου ἐδραπέτευσε τῷ 1921. Προσέθεσεν ὅτι ἤρχετο ἐκ Μαδρίτης καὶ ὅτι εὑρίσκετο εἰς Λισσαβῶνα ἀπό τινων μόλις ἡμερῶν. Εὑρέθησαν εἰς τὰ θυλάκιά του τηλεγραφήματα προερχόμενα ἐκ Ρίου Ἰανεΐρου καὶ ἐκ Μόσχας.

Προσέθεσεν ὅτι κατὰ τὴν εἰς Λισσαβῶνα ἄφιξίν του ἐπληροφορήθη τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ γερμανικοῦ στόλου καὶ εἶχεν ἀποφασίσει νὰ θέσῃ εἰς ἐφαρμογὴν τὸ σχέδιόν του, νὰ φονεύσῃ τουτέστι κάποιαν σημαίνουσαν προσωπικότητα. Καθὼς εἶδε λοιπὸν τὸ αὐτοκίνητον, τὸ ὁποῖον ἔφερε τὸν θυρεὸν τῆς Γερμανικῆς πρεσβείας, ἐσκέφθη ἀμέσως ὅτι τὸ πρόσωπον τὸ ὁποῖον ἐκάθητο εἰς τὰ δεξιὰ θὰ ἦτο ἀσφαλῶς προσωπικότης ὑψηλή. Ἐπυροβόλησε λοιπὸν χωρὶς νὰ γνωρίζῃ ὅτι ὁ ἄνθρωπος τὸν ὁποῖον ἐσημάδευσεν ἦτο ὁ πρεσβευτὴς τῆς Γερμανίας, ὅταν δὲ ἐπληροφορήθη ἀκολούθως τὴν ἰδιότητα τοῦ θύματός του, εἶπεν ὅτι ἀνεμίχθη τέλος εἰς μίαν σημαντικὴν δολοφονίαν, καὶ ὅτι ὁ κόσμος θὰ ὡμίλει πλέον περὶ αὐτοῦ.

Λέγεται ὅτι ὁ δολοφόνος ὑπῆρξεν ἄλλοτε ναύτης τοῦ ἐμπορικοῦ ναυτικοῦ τῆς Γερμανίας.

Ἡ εἴδησις τῆς δολοφονίας προεκάλεσε βαθυτάτην αἴσθησιν, ἐματαιώθησαν δὲ ἀμέσως ὅλαι αἱ ἑορταὶ αἵτινες ἐπρόκειτο νὰ γίνουν πρὸς τιμὴν τοῦ κατάπλου τοῦ γερμανικοῦ στόλου εἰς Λισσαβῶνα. Τὰ γερμανικὰ πολεμικά, ἡ γερμανικὴ πρεσβεία, τὸ προξενεῖον καὶ ὅλαι αἱ γερμανικαὶ οἰκίαι τῆς Λισσαβῶνος ἀνύψωσαν μεσιστίους σημαίας. Ἡ Κυβέρνησις ἔσπευσε νὰ συλλυπηθῇ τοὺς οἰκείους τοῦ διπλωμάτου. Ἀπεφασίσθη δὲ ὅπως ὁ δολοφόνος δικασθῇ ὑπὸ τοῦ στρατοδικείου καὶ ἐκδοθῇ ἡ ἀπόφασις ἐντὸς ἑπτὰ ἡμερῶν.

Ἡ μεταφορὰ τῆς σοροῦ τοῦ μεταστάντος ἀπὸ τοῦ νοσοκομείου εἰς τὴν πρεσβείαν ἐγένετο μετὰ πάσης πομπῆς. Παρηκολούθησαν ὅλοι οἱ ξένοι διπλωμάται, ὅλαι δὲ αἱ πρεσβεῖαι τῶν ξένων κρατῶν ἀνύψωσαν μεσιστίους τὰς σημαίας των.

3Η ΕΚΔΟΣΙΣ

Η ΠΡΙΓΚΗΠΙΣΣΑ ΕΛΕΝΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΑΝΕΚΗΡΥΧΘΗ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

ΗΚΥΡΩΘΗ ΤΟ ΔΙΑΖΥΓΙΟΝ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 12 (*Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας*).— **Σήμερον τὸ ἀπόγευμα ὁ Βασιλεὺς Κάρολος ὑπέγραψε διάταγμα, συνταχθὲν τῇ ὑποδείξει του, διὰ τοῦ ὁποίου κηρύσσεται ἄκυρον τὸ διαζύγιόν του μετὰ τῆς πριγκηπίσσης Ἑλένης τῆς Ἑλλάδος, ἥτις ἀνεκηρύχθη Βασίλισσα τῆς Ρουμανίας.**

Ἡ εἴδησις συνεκίνησε βαθύτατα τὸν Ρουμανικὸν λαόν.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 12. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὑπὸ τὸν τίτλον: «Ἡ ἐγκαταλελειμμένη σύζυγος» ὁ «Ἡμερήσιος Τηλέγραφος» γράφει: «Ἡ τραγικὴ γυνὴ τοῦ δράματος ἐν Ρουμανίᾳ, εἶναι ἡ πριγκήπισσα Ἑλένη τῆς Ἑλλάδος. Οὐδεὶς συγκεντρώνει εἰς τὴν χώραν ἐκείνην, τὴν Ρουμανίαν, τόσον σεβασμὸν ὅσον ἡ συνεσταλμένη πριγκήπισσα ἡ ἀποσυρθεῖσα τῆς δημοσίας ζωῆς καὶ στοργικῶς ἀφοσιωθεῖσα εἰς τὴν ἀνατροφὴν τοῦ υἱοῦ της Μιχαήλ. Τὸ πραξικόπημα τοῦ Καρόλου ἔπληξε μὲ νέας θλίψεις τὴν σεμνὴν πριγκήπισσαν, στερηθεῖσαν τοῦ τέκνου της. Τὸ Ρουμανικὸν ἔθνος ἀναμένει ἀπὸ τὴν ἀξιοπρεπῆ Κυρίαν τὴν ὑπερτάτην θυσίαν, δηλαδὴ τὴν ἐπιστροφήν της εἰς τὸν σύζυγόν της, τοῦ ὁποίου ἡ ἐπιστροφὴ δὲν σημαίνει μετάνοιαν. Ἡ πρόσκλησις πρὸς συμφιλίωσιν ὑπαγορευμένη μόνον ἐκ λόγων δυναστικῶν, καθιστᾷ σκληροτέραν τὴν ζητουμένην θυσίαν.

«Πληροφορούμεθα ὅτι ἡ πριγκήπισσα δικαιολογημένως ἄλλως τε ἀρνεῖται».

ΠΑΡΙΣΙΝΗ ΖΩΗ

Ο ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ ΤΩΝ ΕΞΟΡΙΣΤΩΝ "ΤΕΩΣ,,...

ΠΡΙΓΚΗΠΕΣ, ΜΕΓΑΛΟΙ ΔΟΥΚΕΣ, ΒΑΣΙΛΕΙΣ, ΑΛΗΘΙΝΟΙ ΚΑΙ ΨΕΥΤΙΚΟΙ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Ἰούνιος. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Κανένα ἔθνος δὲν εἶναι ὅσον ἡ Τρίτη Γαλλικὴ Δημοκρατία φιλόξενον πρὸς τοὺς βασιλεῖς, τοὺς πρίγκηπας, τὰς πριγκηπίσσας, τοὺς μνηστῆρας θρόνων, παρόντας, παρελθόντας καὶ μέλλοντας. Τὸ πρᾶγμα ὀφείλεται ἴσως εἰς τὸν χαρακτῆρα τοῦ Γάλλου καὶ εἰς τὸ πολιτειακὸν καθεστώς, τὸ ὁποῖον σπρώχνει τὸν λαὸν τοῦ Παρισιοῦ, στερούμενον πάσης βασιλείας καὶ μὴ ἱκανοποιούμενον ἐπαρκῶς ὑπὸ τοῦ συμπαθοῦς μειδιάματος τοῦ κ. Ντουμέργκ, νὰ ἐκλέγῃ καθημερινῶς βασιλίσσας: τοῦ Παρισιοῦ, τῆς Γαλλίας, τοῦ κρασιοῦ καὶ νὰ περιάγῃ τὰ ὡραῖα αὐτὰ κορίτσια ἐν θριαμβευτικαῖς πομπαῖς ὡσὰν νὰ ἐπρόκειτο περὶ αὐθεντικῶν βασιλικῶν γόνων. Ὁ Γάλλος, ὁ ἄνθρωπος ποὺ περισσότερον ἀπὸ κάθε ἄλλον ἀγαπᾷ τὰ παράσημα, εἶναι ἐπίσης ὁ ἄνθρωπος ποὺ περισσότερον ἀπὸ κάθε ἄλλον ὑφίσταται τὴν γοητείαν καὶ τὴν ἐπιβολὴν τῶν τίτλων εὐγενείας, ἑνὸς στέμματος καὶ ἑνὸς οἰκοσήμου. Ἐὰν μία οἰκοδέσποινα, ἔστω καὶ σύζυγος σοσιαλιστοῦ ἢ ριζοσπάστου πολιτικοῦ ἀνδρός, ἠμπορέσῃ νὰ παρουσιάσῃ ἕνα προσκεκλημένον της μὲ τὴν προσωνυμίαν τοῦ «Ὑψηλοτάτου», ἠμπορεῖτε νὰ εἶσθε βέβαιος ὅτι ἡ καρδιά της θὰ πάλλεται ἐκ χαρᾶς καὶ συγκινήσεως ἐπὶ δεκαπέντε ἡμέρας.

Πόσοι βασιλεῖς, πόσοι πρίγκηπες ζοῦν τὴν ἤρεμον ζωὴν τῆς ἐξορίας—νοσταλγικῆς καὶ μή—εἰς τὸ Παρίσι;

Ἕνας συνάδελφος εἰδικός, τοὺς ὑπελόγισεν εἰς μίαν ἑκατοντάδα τοὐλάχιστον· ἀλλὰ ὁ καθεὶς μας γνωρίζει ἀσφαλῶς μίαν δωδεκάδα ποικίλων ἐθνικοτήτων — Ρώσσων, Γερμανῶν, Ἀσιατῶν καὶ πάει λέγοντας. Διότι εἰς τὴν κατηγορίαν τῶν κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον βασιλευόντων πριγκήπων παρατηρεῖται μεγάλη κρίσις ἀνεργίας· ὁ πόλεμος κρημνίσας τὰς δεκάδας τῶν γερμανικῶν θρονίσκων καὶ τὸ τσαρικὸν καθεστώς, κατέκλυσε τὸ Παρίσι μὲ πρίγκηπας δυσκολοπροφέρτων ὀνομάτων.

Ὁ δημοφιλέστερος ἐκ τῶν πραγματικῶν πριγκήπων εἶναι ὁ πρίγκηψ τῆς Οὐαλλίας, ὅστις σχεδὸν κάθε Σαββατοκύριακο ἔρχεται εἰς τὴν γαλλικὴν γῆν διὰ νὰ ἀναλάβῃ ἐκ τῆς κοπώσεως τοῦ ἀξιώματός του. Οἱ Παρισινοὶ χαίρονται νὰ τὸν βλέπουν διερχόμενον μὲ τὴν λεβέντικη κορμοστασιά του καὶ τὸ ἐλαφρῶς εἰρωνικὸν ὕφος του. Πολλὲς φορὲς ἐμφανίζεται εἰς τὰ θέατρα τῆς μόδας, παρακολουθῶν τὴν παράστασιν μὲ τοὺς συνοδούς του ἐκ τῆς πλατείας ἢ ἐκ θεωρείου καὶ γελᾷ μὲ τόσην φαιδρότητα καὶ ἐγκαρδιότητα, ὥστε ἐκλείπει ἀπὸ τὸ πρόσωπόν του τὸ χαρακτηριστικὸν ἀγγλικὸν φλέγμα.

***

Ἕνας ἀπὸ τοὺς πιὸ ἐξωτικοὺς πρίγκηπας ποὺ ἐφιλοξένησε τὸ Παρίσι κατὰ τὰς ἡμέρας αὐτὰς εἶναι ἕνας ἀληθινὸς Ἐρυθρόδερμος πρίγκηψ, μὲ ἀφθόνους στικτὰς διακοσμήσεις εἰς τὸ πρόσωπον καὶ πτεροστολίσματα εἰς τὴν ἰσχνὴν κεφαλήν: μὲ ἀκολουθίαν εἰκοσιπέντε πολεμιστῶν, οἱ ὁποῖοι φαίνονται βγαλμένοι ἀπὸ τὰς σελίδας ἑνὸς μυθιστορήματος τοῦ Κοῦπερ, ὁ πρίγκηψ, ὅστις ἐδέχθη — εἰς ἀντάλλαγμα πολλῶν δολλαρίων — νὰ συμμετάσχῃ εἰς τὸν θίασον ἑνὸς μεγάλου ἱπποδρομίου, ἐπῆγε καὶ αὐτὸς νὰ ἀποτίσῃ φόρον τιμῆς εἰς τὸν τάφον τοῦ Ἀγνώστου Στρατιώτου.

Οἱ δημοσιογράφοι τὸν ἠρώτησαν:

—Σᾶς ἀρέσει τὸ Παρίσι;

—Ἔ, καὶ βέβαια — ἀπήντησε διπλωματικώτατα ὁ σεβάσμιος «Λευκὸς Βούβαλος», ὡς ἐπονομάζεται.

—Καὶ αἱ ἐντυπώσεις σας;

—Τὸ Παρίσι μοῦ ἀρέσει περισσότερο ἀπὸ τὴν Νέαν Ὑόρκην...

Καὶ οἱ Γάλλοι δημοσιογράφοι ἐνεθουσιάσθησαν μὲ τὴν δήλωσιν καὶ τὸν ἐφωτογράφησαν ὄρθιον, καθήμενον, τρώγοντα, ἐπ' αὐτοκινήτου.

Κάθε τόσον ὅμως κάποιος ἀπὸ τοὺς πρίγκηπας αὐτοὺς — πῶς νὰ διακρίνῃ κανεὶς τοὺς ἀληθινοὺς ἀπὸ τοὺς ψεύτικους;—ἔρχεται εἰς δοσοληψίας μὲ τὴν ἀστυνομίαν. Τελευταίως ἕνας κατέληξεν εἰς τὴν φυλακὴν διότι εἰς τὸ ἐπισκεπτήριον καὶ τὸ διαβατήριόν του ἀνεγράφοντο ὁλογράφως τίτλοι ὡς αὐτοί: Μέγας Δοὺξ Βασίλειος Πέτροβιτς, συνταγματάρχης τῆς Αὐτοκρατορικῆς φρουρᾶς κλπ.

Ἡ ἀστυνομία τὸν συνέλαβε. Κατ' ἀρχὰς ὁ...Μέγας Δοὺξ ἐπῆρε τὸν χαβὰ μᾶλλον ὑψηλά.

—Πῶς—διεμαρτυρήθη — τολμᾶτε νὰ θέσετε χεῖρα ἐπὶ τοῦ βασιλικοῦ προσώπου μου;

—Πολὺ καλά, πολὺ καλά—ἀπήντησε καλόβουλος ὁ ἀστυνόμος.

—Μὰ ἐγώ...

—Σεῖς ὀφείλετε νὰ μᾶς εἰπῆτε ποῦ διάβολο ἐψαρέψατε τὸ ὄνομά σας καὶ τοὺς τίτλους σας.

Καὶ ὁ τυχοδιώκτης περιῆλθεν εἰς ἀμηχανίαν. Δὲν εἶχε τὴν πνευματώδη ψυχραιμίαν τοῦ Καζανόβα ὅστις, εἰς ὅποιον τὸν κατέκρινεν ὅτι αὐτοανεκηρύχθη εὐγενὴς ἐπονομασθεὶς Ἰάκωβος Καζανόβα, ἱππότης τοῦ Ζαϊγκάλτ, ἀπήντα: (Συνέχεια 2αν σελίδα).

ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΚΥΠΡΟΝ

Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ

ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ ΚΑΙ ΣΠΑΤΑΛΗ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΙΚΗ

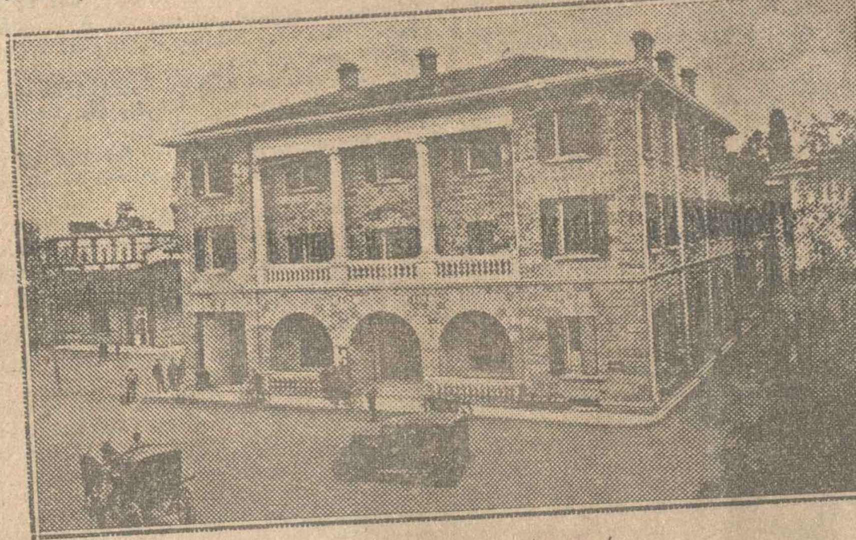
ΤΑ 47 0)0 ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΑΠΟΡΡΟΦΟΥΝ ΟΙ ΜΙΣΘΟΙ

ΠΩΣ ΜΙΣΘΟΔΟΤΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΚΑΙ ΠΩΣ ΟΙ ΚΥΠΡΙΟΙ.—ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ.—Ο ΑΠΟΜΥΖΗΤΗΣ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ.—Ο ΠΕΡΙΩΝΥΜΟΣ ΦΟΡΟΣ ΥΠΟΤΕΛΕΙΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ.—Η ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΕΙΣ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΤΗΣ ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ.

ΤΟΥ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ ΜΑΣ κ. Ι. ΣΤΟΓΙΑΝΝΗ

4ον

ΛΕΥΚΩΣΙΑ (Κύπρου), Ἰούνιος. — Εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅπως καὶ εἰς τὸν ἄλλον κόσμον, κρατεῖ ἡ γνώμη ὅτι ἡ ἀγγλικὴ διοίκησις εἶναι ὑποδειγματικὴ ἐν γένει. Καὶ ἴσως ἡ γνώμη νὰ εἶναι ἀληθής, ἀλλὰ προκειμένου μόνον διὰ τὴν Μητρόπολιν. Ἐλᾶτε ὅμως ἐδῶ νὰ ἴδητε ἐκ τοῦ πλησίον τὸ ἀγγλικὸν αὐτὸ ὑπόδειγμα. Δὲν θὰ τὸ ἐκτιμήσετε καθόλου ὡς «μέϊντ ἰν Ἤγκλαντ». Ἡ διοίκησις τῆς Κύπρου δὲν τιμᾷ παντελῶς τὴν Ἀγγλίαν,— αὐτὸ τὸ ὁμολογοῦν καὶ ἀρκετοὶ ἀπὸ τοὺς ἐδῶ Ἄγγλους, ἐξαιρέσει τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων. Φυσικά, ἡ ἐξήγησις τοῦ πράγματος εὑρίσκεται εἰς τὸ ὅτι ἡ Κύπρος διὰ τὴν Ἀγγλίαν δὲν ἀποτελεῖ παρὰ ἕνα τροχίσκον τῆς ὅλης κρατικῆς μηχανῆς. Ἀλλ' ἡ πικρὰ ἀλήθεια δὲν παύει, διὰ τοῦτο, νὰ εἶναι ἀλήθεια.



Γὸ Γαχυδρομεῖον ἐν Λευκωσίᾳ

Ἐννοεῖται ὅτι εἰς τὴν ἐκτίμησιν τῆς ἀγγλικῆς διοικήσεως τῆς Κύπρου δὲν παίζει κανένα ρόλον ἡ στάσις αὐτῆς ἔναντι τῶν ἐθνικῶν διεκδικήσεων τοῦ κυπριακοῦ λαοῦ. Αἱ ἐμπαικτικαὶ ἢ περιφρονητικαὶ ἀπαντήσεις τοῦ ἀγγλικοῦ ὑπουργείου τῶν Ἀποικιῶν ἢ τῶν ἑκάστοτε ἁρμοστῶν ἢ κυβερνητῶν τῆς νήσου εἰς τὰ ὑπὲρ τῆς ἑνώσεως ὑπομνήματα καὶ τὰς ἀναφορὰς δὲν λαμβάνονται καθόλου ὑπ' ὄψιν, ἐν προκειμένῳ. Αὐτὰ ὅλα ἀνάγονται εἰς τὴν σφαῖραν τῆς διπλωματίας. Ἐπίσης, δὲν ἔχει οὐσιαστικὴν σχέσιν πρὸς τὴν κακοδιοίκησιν, διότι ἡ Κύπρος κακοδιοικεῖται ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν, οὔτε τὸ πρωτότυπον Σύνταγμα τῆς νήσου, οὔτε αἱ εὐρύτεραι ἢ στενώτεραι πολιτικαὶ ἐλευθερίαι αἱ καθοριζόμεναι δι' αὐτοῦ. Βεβαίως, ἂν τὸ Σύνταγμα ἦτο λαϊκόν, ἂν ἐστηρίζετο δηλαδὴ εἰς τὴν λαϊκὴν ἐξουσίαν, ὁ τύπος τῆς διοικήσεως θὰ ἦτο κατ' ἀνάγκην διαφορετικός. Ἀλλὰ τούτου μὴ γενομένου, καὶ μὴ γινομένου, τὰ πράγματα δὲν ἀλλάζουν. Καὶ ἡ πραγματικότης εἶναι ὅτι ἡ ἀγγλικὴ διοίκησις ἀπομυζᾷ τὸν κυπριακὸν λαόν.

Ἡ Κύπρος, ὡς γνωστόν, δὲν ἐπιβαρύνει καθόλου τὸν ἀγγλικὸν προϋπολογισμόν. Ἔχει ἰδικόν της, ἀνεξάρτητον, ἀνερχόμενον εἰς 800—900 περίπου χιλιάδες λίρες κατ' ἔτος. Μὲ τὸν προϋπολογισμὸν αὐτόν, μία νῆσος μικρά, 320 ἢ 340 χιλιάδων κατοίκων (ἡ τελευταία ἀπογραφὴ χρονολογεῖται πρὸ 9ετίας), θὰ ἠμποροῦσε νὰ εὐημερήσῃ, ἂν ὄχι νὰ καταστῇ «παράδεισος τῆς Ἀνατολῆς», ὅπως πομπωδῶς εἶχον ὑποσχεθῇ οἱ Τόρρυς ὅταν κατελήφθη ἡ Κύπρος ὑπὸ τῆς Ἀγγλίας, τὴν 12 Ἰουλίου τῷ 1878. Ἀλλ' ἡ Ἀγγλία ἐσκέφθη ἀμέσως μετὰ τὴν κατοχὴν νὰ ἐπιβαρύνῃ τὴν Κύπρον μὲ τὸν περίφημον φόρον ὑποτελείας πρὸς τὴν Τουρκίαν, ἀνερχόμενον ὑπὸ τύπον πλεονάσματος εἰς 92 περίπου χιλιάδες λίρες ἐτησίως. Ὑπομνήματα καὶ ἀναφοραὶ τοῦ κυπριακοῦ λαοῦ ἐναντίον τοῦ φόρου τούτου εἰς οὐδὲν ἴσχυσαν. Τὸ σχετικὸν κονδύλιον, περιλαμβανόμενον ἀνελλιπῶς εἰς τὸν κυπριακὸν προϋπολογισμόν, ἐκρατεῖτο παρὰ τῆς Ἀγγλίας. Τὸ ζήτημα ἔφθασε πολλάκις κατὰ τὸ παρελθὸν καὶ μέχρι τοῦ ἀγγλικοῦ κοινοβουλίου, ἀλλ' αἱ κυβερνήσεις ἔδιδον ἑκάστοτε τὴν ἀπάντησιν ὅτι δὲν ἠμποροῦν νὰ μεταβιβάσουν εἰς τὸν Ἄγγλον φορολογούμενον τὰ βάρη τοῦ Κυπρίου. Καὶ αὐτοὶ οἱ Ἁρμοσταί, ὅπως ὁ Βίντολφ καὶ ὁ Χράμαν, ἐξηγέρθησαν κατὰ τῆς τακτικῆς αὐτῆς. Μέχρις οὗ, τέλος, πρὸ 25ετίας μόλις, ἡ Ἀγγλία ἐπείσθη νὰ συνεισφέρῃ τὰς 50 ἐκ τῶν 92 χιλιάδων λιρῶν, πρὸ τριετίας δὲ περίπου, καταργηθέντος τύποις ἐν τῷ μεταξὺ τοῦ φόρου μετὰ τὴν προσάρτησιν τῆς νήσου, τὸ ποσὸν περιωρίσθη, ἐνεργείαις καὶ τοῦ σημερινοῦ Κυβερνήτου τῆς Κύπρου σὲρ Ρόναλτν Στόρς, εἰς 10—11.000 λίρας κατ' ἔτος, ὑπὸ τύπον συνεισφορᾶς εἰς τὸ Ταμεῖον τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ἀμύνης τῆς Μεγάλης Βρεττανίας. Ἂς σημειωθῇ ὅτι ἐκ τῶν 92 χιλιάδων λιρῶν αἱ 81 χιλ. διετίθεντο διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν Ἄγγλων καὶ Γάλλων ὁμολογιούχων τοῦ δημοσίου ὀθωμανικοῦ χρέους (κριμαϊκοῦ δανείου). Τὸ δὲ ὑπόλοιπον ἐξ 11 περίπου χιλιάδων λιρῶν κατ' ἔτος ἐκρατεῖτο παρὰ τῆς Ἀγγλίας. Ἐκ τῶν ἐτησίων αὐτῶν ὑπολοίπων ἐσχηματίσθη κεφάλαιον 470 περίπου χιλιάδων λιρῶν, τὸ ὁποῖον ζωηρῶς καὶ ἐπιμόνως ζητεῖ ὁ κυπριακὸς λαὸς νὰ διατεθῇ δι' ἔργα εἰς τὴν νῆσον. Ἀλλ' ἡ φωνή του μένει μέχρι τῆς στιγμῆς ἀναπάντητος.

Ἀλλὰ καὶ μὲ τὸν φόρον ὑποτελείας μεταβαπτισθέντα μετὰ τὴν προσάρτησιν εἰς συνεισφορὰν τῆς Κύπρου πρὸς τὸ Ταμεῖον τῆς Βρεττανικῆς Ἀμύνης, ὁ κυπριακὸς προϋπολογισμὸς θὰ ἠδύνατο νὰ θαυματουργήσῃ, ἂν ἡ ἀγγλικὴ διοίκησις ἀπετέλει εἰς τὴν πραγματικότητα τὸ ὑπόδειγμα ἐκεῖνο μὲ τὸ ὁποῖον ἡ φήμη τὴν ἐμφανίζει. Ἀτυχῶς, τὰ πράγματα διαψεύδουν τὴν φήμην τραγικά, ὅσον τραγικώτερα ἀποβαίνουν διὰ τὸν κυπριακὸν λαόν. Καὶ ἰδοὺ τὰ πράγματα, κατὰ τὴν πλέον συντηρητικὴν καὶ μετρημένην ἐξιστόρησιν αὐτῶν χωρὶς κανένα πάθος:

Ἐν πρώτοις, ἡ διοίκησις τῆς Κύπρου εἶναι πολυτελεστάτη, ὅσον καὶ σπάταλος. Ἀπορροφᾷ τὰ 47 % τοῦ προϋπολογισμοῦ! (Ἄκουσον!) Πολυτελὴς διότι, εἰς τὰς ἀνωτέρας θέσεις, τὰς καὶ ἀναπαυτικωτέρας εἰς μίαν ἀποικίαν, δημιουργεῖ ἀπὸ συστήματος βοηθοὺς καὶ παραβοηθοὺς καὶ βοηθοὺς τῶν παραβοηθῶν ἑκάστου τμηματάρχου, Ἄγγλου πάντοτε κατὰ κανόνα. Σπάταλος διότι, οἱ μισθοὶ τῶν ἀνωτέρων θέσεων εἶναι ὑπέρογκοι. Οἱ Ἄγγλοι τμηματάρχαι πληρώνονται, κατὰ μέσον ὅρον, ἀπὸ 700 λίρες καὶ ἄνω ὁ καθεὶς (262.500 δραχμές). Ὁ Κυβερνήτης 3.600 λίρες, σὺν 600 λίρες δι' ἔξοδα παραστάσεως, σὺν 300 λίρες διὰ γραμματέα, σὺν 84 λίρες διὰ καβάσην (σωματοφύλακα). Ὁ ἀρχιγραμματεὺς 1.400 λίρες, ὁ βοηθός του 750, ὁ α' γραμματεὺς 600, ὁ β' γραμματεὺς 420, ὁ γ' γραμματεὺς 420, ὁ λογιστὴς τῆς ἀρχιγραμματείας 500. Ὅλοι αὐτοὶ Ἄγγλοι. Οἱ πέντε ἐκ τῶν διοικητῶν τῆς νήσου (νομαρχῶν) πληρώνονται ὡς ἑξῆς: ὁ διοικητὴς τῆς ἐπαρχίας Λευκωσίας 960 λίρες, ὁ διοικητὴς τῆς ἐπαρχίας Πάφου 906, ὁ διοικητὴς τῆς ἐπαρχίας Λάρνακος 802, ὁ διοικητὴς τῆς ἐπαρχίας Λεμεσοῦ 802, ὁ διοικητὴς τῆς ἐπαρχίας Ἀμμοχώστου 780. Ὁ ταμίας τῆς διοικήσεως 1.000. Ὁ α' βοηθός του 625, ὁ β' βοηθός του 400. Ὁ ἀρχιτελώνης 860. Ὁ α' βοηθός του 740, ὁ β' 550, ὁ γ' 550. Ὁ διευθυντὴς τοῦ κτηματολογίου 1.000. Ὁ ἐλεγκτὴς 920. Ὁ ἀρχιδικαστὴς 1.500. Οἱ ἐφέται ἀνὰ 1.000. Οἱ πρόεδροι τῶν ἐπαρχιακῶν δικαστηρίων (πρωτοδικείων) ἀνὰ 750. Ὁ εἰσαγγελεὺς 1.200. Ὁ ἀρχιαστυνόμος 1.100. Οἱ ἀστυνόμοι ἀνὰ 600, μεταξὺ δὲ αὐτῶν ἕνας μόνον εἶναι Ἕλλην Κύπριος. Ὁ διευθυντὴς τῆς ὑγείας 1.000. Ὁ ἐπόπτης τῆς παιδείας 750. Ὁ ἐπιθεωρητὴς τῶν ταχυδρομείων 750.

Ἐν συνόψει, 80 περίπου Ἄγγλοι ἀνώτεροι βαθμοῦχοι πληρώνονται περὶ τὰς 60 χιλιάδας λίρας ἐτησίως, ὅσον δὲν πληρώνονται 600 μαζὶ Ἕλληνες-Κύπριοι ὑπάλληλοι. Ἰδοὺ καὶ τὸ σχετικὸν μισθολόγιον τῶν Ἑλλήνων ὑπαλλήλων:

Ὁ γραμματεὺς τῆς διοικήσεως 350 λίρες, οἱ τρεῖς βοηθοί του ἀπὸ 240—270 λίρες. Οἱ γραμματεῖς τῶν νομαρχιῶν ἀπὸ 240—300 λίρες οἱ α', ἀπὸ 200—240 οἱ β', ἀπὸ 180—210 οἱ γ'. Οἱ μισθοὶ τῶν Ἑλλήνων ὑπαλλήλων τοῦ τελωνείου εἶναι ἀστεῖοι, ἀπὸ 66—210 λίρες. Τοῦ κτηματολογίου ἀπὸ 90—300. Οἱ Ἕλληνες πρωτοδίκαι ἀπὸ 270—500. Οἱ βοηθοὶ τοῦ ἐπόπτου τῆς παιδείας ἀπὸ 132—300. Καὶ οὕτω καθεξῆς. Ἡ σύγκρισις μεταξὺ τῶν ὑπερόγκων μισθῶν τῶν Ἄγγλων καὶ τῶν γλίσχρων τῶν Ἑλλήνων ὑπαλλήλων ἀποτελεῖ καὶ τὸ μέτρον τῆς ὑπὲρ τοῦ τόπου μερίμνης(!) τῆς ἀγγλικῆς διοικήσεως. Ἂς σημειωθῇ ὅτι ἐξαίρεσις ἔγινε δι' ἐλαχίστους μόνον Ἕλληνας, διορισθέντας τελευταίως εἰς ἀνωτέρας δημοσίας θέσεις, ὡς ὁ κ. Ν. Πασχάλης, ὁ κ. Στ. Παυλίδης καὶ ὀλίγιστοι ἄλλοι, οἱ μισθοὶ τῶν ὁποίων ἰσοφαρίζουν τοὺς ἀγγλικούς. Ἀλλὰ εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν δὲν ἐπρόκειτο περὶ γενναιοδωρίας, ἀλλὰ περὶ σχεδίου τοῦ σημερινοῦ Κυβερνήτου, ἐπιχειροῦντος, κατὰ τὸ σύστημά του, νὰ δελεάσῃ τὴν ἑλληνικὴν ψυχὴν διὰ τῆς ὑπαλληλοποιήσεως διακεκριμένων ἐκπροσώπων της. Ἂς προστεθῇ ἐν τέλει, ὅτι οἱ ἀναφερόμενοι ἀριθμοὶ εἶναι ἐπίσημοι, περιλαμβανόμενοι εἰς τὴν τελευταίαν «κυανῆν βίβλον» τῆς κυπριακῆς διοικήσεως τοῦ 1928.

Οἱ Κύπριοι διεμαρτυρήθησαν ἐπανειλημμένως διὰ τὴν πολυτέλειαν καὶ τὴν σπατάλην αὐτὴν τῆς διοικήσεώς των. Προέταξαν ὅτι οὐδαμοῦ τοῦ κόσμου ἴσως ὑπάρχει προϋπολογισμὸς τὰ 47 % τοῦ ὁποίου νὰ διατίθενται διὰ τοὺς μισθοὺς τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων. Ἀλλὰ τοὺς ἀντετάχθη πάντοτε ὅτι κατ' ἀρχὴν μὲν οἱ Ἄγγλοι ὑπάλληλοι πληρώνονται ἀκριβά, εἰδικῶς δὲ ὅτι καλοὶ Ἄγγλοι ὑπάλληλοι δὲν ἔρχονται εἰς τὴν Κύπρον ἂν δὲν πληρωθοῦν ἀκριβώτερα. Αὐτὴ ἡ φορολογικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ νομοθετικοῦ συμβουλίου, ὅπως καὶ οἱ Ἕλληνες βουλευταί του, ὑπέβαλαν ἔκθεσιν ζητοῦντες τὸν περιορισμὸν τοῦ μισθολογίου, ὥστε νὰ καταστῇ δυνατὴ ἐκ τούτου ἡ ἀνακούφισις ἐπειγουσῶν ἀναγκῶν τῆς νήσου. Ἀλλὰ καὶ ἡ φωνὴ τῶν αὐτῆ ἔμεινεν ἀναπάντητος, μέχρι τῆς στιγμῆς τοὐλάχιστον.

Ἀλλὰ περὶ τῆς ἀγγλικῆς διοικήσεως θὰ χρειασθῇ καὶ συνέχεια, εἰς ἄλλην ἀνταπόκρισιν.

Ι. ΣΤΟΓΙΑΝΝΗΣ

Εἰς τὴν 5ην σελίδα

Τὸ κείμενον τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Εἶνε ἄξιον προσοχῆς τὸ Ἰταλικὸν ἐνδιαφέρον διὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς Συμφωνίας, καὶ ἰδίως οἱ ὑπαινιγμοὶ Ἰταλικῶν τινων ἐφημερίδων περὶ ἐνδεχομένου συντονισμοῦ μιᾶς γενικωτέρας Ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας πρὸς τὴν Ἑλληνοϊταλικὴν καὶ τὴν Ἰταλοτουρκικήν. Εἶνε ἀληθὲς ὅτι, πρὸ διετίας περίπου, ὅταν συνήπτετο ἡ Ἰταλοτουρκικὴ συμφωνία, εἶχε καταβληθῇ ἐκ Ρώμης προσπάθεια διὰ νὰ συνυπογραφῇ καὶ μία Ἑλληνοτουρκική, ἐκ τῆς ὁποίας θὰ ἀπηρτίζετο μία τριπλῆ Ἑλληνο-ἰταλο-τουρκικὴ συμφωνία φύσεως πολιτικῆς, παγιοῦσα ἐπὶ εὐρείας βάσεως τὴν εἰρήνην τῆς Μεσογειακῆς Ἀνατολῆς. Εἶνε φυσικὸν τώρα, ὁπότε ὑπεγράφη ἡ Ἑλληνοτουρκικὴ συμφωνία διὰ τὰ περιουσιακὰ ζητήματα, νὰ γίνεται πάλιν λόγος ἐν Ἰταλίᾳ περὶ τοῦ δυνατοῦ ἑνὸς τοιούτου συντονισμοῦ, ὁ ὁποῖος, ἄλλως τε θὰ ἦτο καὶ λογικὸς καὶ ὠφέλιμος. Τοῦτο ὅμως θὰ εἶνε τὸ ἐπακόλουθον ὄχι ἀκριβῶς τῆς συμφωνίας διὰ τὰ περιουσιακὰ ζητήματα, ἀλλὰ μιᾶς Ἑλληνοτουρκικῆς εὐρυτέρας συμφωνίας, ἡ ὁποία θὰ συνήπτετο ἐνδεχομένως κατόπιν τῆς πρώτης. Καὶ προφανῶς τὰ σχόλια τῶν Ἰταλικῶν ἐφημερίδων εἰς ταύτην τὴν προϋπόθεσιν στηρίζονται.

ΟΙ ΣΤΡΑΤΗΓΟΙ ΕΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑ Ὁ στρατηγὸς Πρεζὰν ἀνεδέχθη τὴν ἐντολὴν τοῦ σχηματισμοῦ τῆς νέας Ρουμανικῆς Κυβερνήσεως, χωρὶς μεγάλας ἐλπίδας, ἐν τούτοις, νὰ τὸ κατορθώσῃ. Διότι καὶ εἰς τὴν Ρουμανίαν, ὅπως καὶ ἀλλοῦ, οἱ πολιτικοὶ ἡγέται μετὰ δυσφορίας βλέπουν τοὺς στρατηγοὺς τιθεμένους ἐπὶ κεφαλῆς μιᾶς κυβερνήσεως. Τοῦτο σημαίνει ἀλαθήτως ὅτι κάτι τὸ σαθρὸν ὑπάρχει εἰς τὴν κρατικὴν μηχανήν, ἢ ὅτι οἱ ἐπὶ κεφαλῆς τῆς Πολιτείας δὲν ἔχουν τὸ θάρρος νὰ ἀντιμετωπίσουν λύσεις γενναίας καὶ ὁριστικάς. Εἰς τὴν Ρουμανίαν ἡ ὅλη δυσκολία τῆς παρούσης στιγμῆς εἶναι ἡ ἑξῆς: ὁ βασιλεὺς Κάρολος θέλει ν' ἀποφύγῃ παντὶ τρόπῳ τὴν διάλυσιν τῆς Βουλῆς καὶ τὴν διενέργειαν νέων ἐκλογῶν, ἐκ τῶν ὁποίων θὰ κατεδεικνύετο ἐπακριβῶς ἡ σημερινὴ πραγματικὴ δύναμις τῶν Φιλελευθέρων, μετὰ τὴν ἐπελθοῦσαν μεταβολήν. Ἐφ' ὅσον δὲ διατηρεῖται ἡ σημερινὴ Βουλή, εἶνε προφανὲς ὅτι καμμία Κυβέρνησις δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ στηριχθῇ κοινοβουλευτικῶς ἐὰν δὲν ἔχῃ τὴν ὑποστήριξιν τῶν Ἐθνικοαγροτικῶν. Ὁ κ. Μανίου, ὅμως, ἠρνήθη νὰ σχηματίσῃ αὐτὸς κυβέρνησιν, διότι τὸ κόμμα του εἶνε σύνθετον καὶ τὸ μεῖζον μέρος του ἀποτελεῖται ἀπὸ τοὺς ἀγροτικοὺς τοῦ κ. Μιχαλάκε, τὴν κηδεμονίαν τῶν ὁποίων ἀποκρούουν, ἐν τούτοις, ἄλλα δεξιώτερα στοιχεῖα. Καὶ ὁ στρατηγὸς Πρεζὰν ἐκλήθη ὡς ἰσοπεδωτὴς ὅλων τούτων, χωρὶς πιθανότητας ἐπιτυχίας.

ΤΑ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΑΕΡΟΕΣΠΡΕΣΣΟ Ἡ ἐνταῦθα διεύθυνσις τῆς «Ἀεροεσπρέσσο» εἶνε πάντοτε ἐξαιρέτως φειδωλὴ εἰς ἀνακοινώσεις σχετικὰς πρὸς τὰ ἑκάστοτε δυστυχήματα τῶν ὑδροπλάνων της, ἀδιαφοροῦσα τελείως διὰ τὴν ἀπολύτως δικαιολογημένην συγκίνησιν τοῦ κοινοῦ. Δὲν ἀντιλαμβανόμεθα τίνα φαντάζεται ὅτι ἐξυπηρετεῖ διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ. Ὄχι βεβαίως τὴν ἑταιρείαν, τὴν ὁποίαν ἀντιπροσωπεύει, οὔτε τὸ γόητρον τῆς ἰταλικῆς ἀεροπορίας. Διότι τὰ ἀλλεπάλληλα δυστυχήματα, ὅταν μάλιστα μένουν τελείως ἀδικαιολόγητα, δὲν εἶνε προωρισμένα νὰ ἐνισχύουν τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ κοινοῦ πρὸς τὰ ἐναέρια ταξείδια. Ὁπωσδήποτε ἡ «Ἀεροεσπρέσσο» ὀφείλει νὰ ἀντιληφθῇ, ὅτι ἔχει ὑποχρέωσιν ἀπέναντι τοῦ κοινοῦ νὰ παρέχῃ ρητὰς καὶ δικαιολογημένας διασαφήσεις διὰ τὰ συχνότατα δυστυχήματα, τὰ ὁποῖα πλήσσουν τὰ ὑδροπλάνα της καὶ τοὺς ἀνυπόπτους ἐπιβάτας των. Βεβαίως, τὰ δυστυχήματα εἰς τὸν ἀέρα εἶνε συχνότερα παρὰ εἰς τὴν ξηρὰν ἢ εἰς τὴν θάλασσαν. Τόσον πολλὰ ὅμως καὶ ἀλλεπάλληλα δὲν δικαιολογοῦνται πολὺ εὔκολα. Καὶ ἴσως αὐτὸς εἶνε ὁ μόνος λόγος διὰ τὸν ὁποῖον ἡ ἐνταῦθα διεύθυνσις τῆς «Ἀεροεσπρέσσο» εἶνε ἑκάστοτε φειδωλὴ εἰς σχετικὰς ἀνακοινώσεις. Ὁπωσδήποτε, ἐπειδὴ ἡ κατάστασις αὐτὴ συνεχίζεται, νομίζομεν ὅτι τὸ Κράτος πρέπει νὰ λάβῃ τὰ μέτρα του.

Η ΕΙΚΩΝ ΤΟΥ ΡΗΓΑ Ἡ ἐπιτροπὴ τῆς Ἑκατονταετηρίδος ἐξέδωκε εἰκόνα τοῦ Ρήγα Φεραίου, ἐξ ἀφορμῆς τῶν ἐν Βερολίνῳ ἑορτῶν, καλλιτεχνικώτατα ἐκτυπωμένην. Θὰ ἐπροτιμούσαμεν βεβαίως, ἀντὶ τῆς κάπως ἐξιδανικευμένης καὶ ἐκ τῶν ὑστέρων φιλοτεχνηθείσης μορφῆς τοῦ ἥρωος, νὰ ἐξετυποῦτο ἡ παλαιὰ καὶ μόνη γνησία εἰκών του, διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς ὁποίας καὶ ἐποτζάρισεν ὁ ἴδιος. Ὁπωσδήποτε, τοῦτο εἶναι ζήτημα ἐντελῶς δευτερεῦον, καὶ τὸ ὁποῖον πλέον δὲν διορθώνεται. Ἂς ληφθῇ ὅμως φροντὶς ν' ἀποσταλοῦν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἑκατονταετηρίδος πολλὰ ἀντίτυπα τῆς εἰκόνος αὐτῆς εἰς τοὺς δήμους καὶ τὰς κοινότητας τῆς Παλαιᾶς καὶ τῆς Νέας Ἑλλάδος, μὲ τὴν ἐντολὴν ὅπως μοιρασθοῦν ὑπευθύνως εἰς ἐκπαιδευτήρια καὶ δημόσια καταστήματα, ἀλλὰ καὶ εἰς ἰδιωτικὰ μαγαζιὰ καὶ χωρικὰ σπίτια. Ἀντὶ τῶν ἀγγελιῶν διαφόρων ραπτομηχανῶν ἢ ἐργοστασίων ἐλαστικῶν αὐτοκινήτων, μὲ τὰς ὁποίας προσπαθεῖ ὁ φιλόκαλος Ἕλλην χωρικὸς ἢ καταστηματάρχης νὰ στολίσῃ τὴν κατοικίαν του, δὲν εἶνε παράλογον ἂν τοῦ παρείχετο ἡ εὐκαιρία νὰ ἔχῃ πρὸ ὀφθαλμῶν τὸν ἐθνικὸν ἥρωα, δωρούμενον εἰς αὐτὸν ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Ἑκατονταετηρίδος.

7ΔΡΑΧΜΟΣ ΣΥΝΤΑΞΙΣ! Εἰς τὸ Πολιτικὸν Γραφεῖον παρουσιάσθη χθὲς ἐπιτροπὴ ἐργατῶν τοῦ φωταερίου, ἂν δὲν ἀπατώμεθα, ἡ ὁποία ἀνέφερεν εἰς τὸν ὑφυπουργὸν κ. Παπαδᾶτον ὅτι ὑπάρχουν ἀκόμη καὶ σήμερον ἐργάται τῆς ἑταιρείας λαμβάνοντες σύνταξιν δραχμῶν... ἑπτὰ (ἀρ. 7).

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς ὑπογραφὰς τῶν κ. κ. Δημ. Χαλικιᾶ ἢ Ἐμμ. Περπινιᾶ καὶ τὴν σφραγίδα τῆς ἐφημερίδος, εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ ἔντυποι τοιαῦται ἄνευ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ἀνωτέρω δὲν ἀναγνωρίζονται

Τὸ πρᾶγμα θὰ ἦτο ἀπίστευτον, ἂν δὲν ἀνεκοινοῦτο παρ' αὐτοῦ τοῦ ὑφυπουργοῦ πρὸς τοὺς δημοσιογράφους. Ἀλλὰ τὰ ἀπίστευτα ἀπό τινος ἤρχισαν νὰ γίνωνται πιστευτὰ εἰς τὴν Ἑλλάδα. Καὶ ἀπ' αὐτῆς τῆς ἀπόψεως, πράγματι ἐγίναμεν... ἀγνώριστοι, ὅπως λέγει ὁ κ. Βενιζέλος. Ὁπωσδήποτε, τὸ περίεργον εἶνε ὅτι μὲ κανένα λογικὸν πολλαπλασιασμὸν ἡ ἀναφερομένη σύνταξις δὲν ἠμπορεῖ νὰ ἐπαρκέσῃ διὰ τὴν διατροφὴν τοῦ ἀνικάνου, ὡς ὑποτίθεται, καταστάντος ἐργάτου. Ἂν πολλαπλασιασθῇ ἐπὶ 10, ἔστω, μόλις φθάνει διὰ τὴν προμήθειαν ἰσαρίθμων καρβελίων. Ἐπὶ 50; Ἀλλὰ μία ἑταιρεία πληρώνουσα σύνταξιν 7 δρ. εἰς τὸ 1930, δὲν δύναται, κατὰ λογικὴν συνέπειαν, νὰ δεχθῇ πεντηκονταπλασιασμὸν αὐτῆς. Ἄρα, ὁ πολλαπλασιασμὸς πρέπει νὰ σταματήσῃ, ὅπως πρέπει νὰ σταματήσῃ καὶ τὴν ζωήν του ὁ λαμβάνων τὴν 7δραχμον σύνταξιν. Αὐτὴ εἶνε ἡ μόνη λογικὴ λύσις.

Ο ΕΙΣΑΓΓΕΛΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Ἡ ἀπόφασις τοῦ Εἰσαγγελέως ὅπως ἐνεργήσῃ αἰφνιδιαστικὸν ἔλεγχον εἰς τὰς φυλακάς, εἶνε μία πρᾶξις ποὺ ἀξίζει νὰ ἐπαναλαμβάνεται κάποτε. Κανεὶς δὲν ἀγνοεῖ τὰς φήμας ποὺ κατὰ καιροὺς ἐκυκλοφόρουν, περὶ νυκτερινῶν ἐξόδων πολυταλάντων καταδίκων καὶ περὶ ἄλλων ἀνωμαλιῶν εἰς τὰ σωφρονιστικὰ ἱδρύματα. Φυσικὰ δὲν ἔλειψαν ποτὲ αἱ διαψεύσεις. Τὸ κοινὸν ὅμως, φύσει δύσπιστον, ἐπρόσεχε περισσότερον τὰς διαδόσεις καὶ ἐδυσπιστοῦσε πρὸς τὴν δικαιοσύνην τῆς χώρας καὶ τὰς κρατικὰς ὑπηρεσίας. Δι' ὅλους αὐτοὺς τοὺς λόγους ὁ ἑκάστοτε ἔλεγχος τῆς εἰσαγγελικῆς ἀρχῆς, ὄχι μόνον δὲν εἶναι περιττός, ἀλλὰ διευκολύνει καὶ τὸ ἔργον τῶν διοικούντων τὰς φυλακὰς καὶ τονώνει τὴν πίστιν τοῦ κοινοῦ πρὸς μερικὰ ἱδρύματα κρατικά, ὄχι βεβαίως συμπαθῆ εἰς τὸ κοινόν, πάντως ὅμως ἀπαραίτητα εἰς μίαν κοινωνίαν καὶ διὰ τὰ ὁποῖα δὲν ἐπιτρέπεται νὰ κυκλοφοροῦν ὕποπτοι καὶ περίεργοι φῆμαι.

ΤΑ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ ΚΕΡΑΣΙΑ

Ὅταν πρὸ ἡμερῶν ἐζητούσαμεν ἀπὸ τὴν Ἀγορανομίαν νὰ προστατεύσῃ τὸν κόσμον ἀπὸ τὰ... περιπατοῦντα κεράσια τῆς ἐποχῆς καὶ νὰ καταστρέφῃ καὶ νὰ ἀπαγορεύῃ τὴν πώλησίν των ὁσάκις τὰ εὑρίσκει σκωληκόβρωτα, δὲν ἐπεριμέναμεν ὅτι ἡ προστασία αὐτὴ θὰ ἠσκεῖτο μὲ τὴν δημοσιευθεῖσαν χθὲς πρόσκλησιν πρὸς τὸ κοινόν... νὰ μὴν ἀγοράζῃ κεράσια, διότι ὅλα εἶνε σκωληκόβρωτα. Καὶ ναὶ μὲν ἡ Ἀγορανομία δηλοῖ ὅτι καταστρέφει πολλὰς ὀκάδας ἡμερησίως, ἀλλὰ ἀπομένουν ὅλοι οἱ ἄλλοι σωροὶ τῶν καλάθων μὲ κεράσια ποὺ πωλοῦνται πρὸς τὸ κοινὸν ἀντὶ εἴκοσι καὶ τριάντα δραχμῶν. Αὐτὰ δὲν τὰ ἐλέγχει ἡ Ἀγορανομία; Καὶ εἶνε ἱκανοποιητικὴ διὰ τὴν συνείδησίν της ἡ σύστασις πρὸς τὸ κοινόν... νὰ μὴ ἀγοράζῃ τὰ ἀνθυγιεινὰ καὶ ἐπικίνδυνα αὐτὰ ὀπωρικά;

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

Ἡ Ἠλεκτρικὴ Ἑταιρία Διανομῆς λαμβάνει τὴν τιμὴν νὰ φέρῃ εἰς γνῶσιν τῶν κ.κ. καταναλωτῶν αὐτῆς, ὅτι ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Δευτέρας 16ης τρέχοντος μηνὸς τὰ ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ Γραφεῖα αὐτῆς θὰ παραμένουν ἀνοικτὰ διὰ τὸ κοινὸν καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 8ης π.μ. ἕως 1ης μ.μ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Ἰουνίου 1930
(Ἐκ τῆς Διευθύνσεως)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ ΖΥΜΑΡΙΚΩΝ
«ΜΙΣΚΟ»

Ἡ Ἑταιρεία Ζυμαρικῶν «ΜΙΣΚΟ» πληροφορεῖ τὸ Σεβαστὸν Κοινόν, ὅτι καινοτομοῦσα ἐκ νέου, ἐφήρμοσεν ἀπὸ σήμερον τὸ σύστημα τῆς πωλήσεως τῶν μακαρονίων της ΜΟΝΟΝ εἰς πακέττα ἁπλᾶ τῶν 100, 150, 200, 300 καὶ 400 δραμίων, ἄνευ ἐπιβαρύνσεως τῆς τιμῆς αὐτῶν, καταργήσασα τὴν εἰς χῦμα πώλησιν καὶ τοῦτο διὰ λόγους ὑγιεινῆς καὶ καθαριότητος.

Ἅπαντα τὰ πακέτια θὰ φέρωσιν ἐρυθρὰν ἐτικέτταν ΜΙΣΚΟ.

ARWA
ἡ κάλτσα ποὺ δὲν τρυπᾷ
ΛΙΝΗ & ΜΕΤΑΞΩΤΗ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀπὸ 1ης Ἰουλίου μονοκατοικία διώροφος μὲ κῆπον, νερὸ πόλεως καὶ φρέαρ, ἠλεκτρικὸν καὶ ἀερίφως. Κλεοπάτρας 55. Στάσις Χαρκέπου. Πληροφορίαι κ. Δ. Μεϊντάνη, Νοταρᾶ 112 Πειραιᾶ.

Ο ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ ΤΩΝ ΕΞΟΡΙΣΤΩΝ "ΤΕΩΣ,..."

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

—Δὲν ἐγκλημάτισα ποὺ ἐπῆρα αὐτὸ τὸ ὄνομα. Τὰ γράμματά του τὰ ἐπῆρα ἀπὸ τὸ ἀλφάβητον καὶ πιστεύω ὅτι τὸ ἀλφάβητον ἀποτελεῖ κοινὴν ἰδιοκτησίαν...

⁂

Μὲ τὸν καιρὸν οἱ πρίγκηπες ποὺ κατοικοῦν στὸ Παρίσι, ἐγκληματίζονται. Ἕνας ἀπὸ τοὺς ἐγκληματισθέντας εἶναι ὁ πρίγκηψ διάδοχος τῆς Ἰλλυρίας, τῆς Βοσνίας καὶ τῆς Σλοβενίας. Ἐπαγγέλλεται τὸν δικηγόρον. Μὲ τόσην μάλιστα διάθεσιν ὥστε ἕνας δημοσιογράφος ἔγραψεν ὅτι συχνά, ὑπὸ τὴν ἐπήρειαν τῶν σπονδῶν του πρὸς τὸν Βάκχον, ἐφόρει τὴν ἐπαγγελματικὴν τήβεννον ἀνάποδα. Πρὸ τῆς κατηγορίας αὐτῆς, ὁ πρίγκηψ ἠσθάνθη ἀναβράζον εἰς τὰς φλέβας του τὸ αἷμα τῶν προγόνων του καὶ ἐπέδωκεν ἀγωγὴν κατὰ τοῦ δημοσιογράφου, ἡ ὁποία ἀπέληξεν εἰς μίαν δίκην πρωτότυπον κατὰ τοῦτο, ὅτι ἐβγῆκαν κερδισμένοι ὅλοι: ὁ δημοσιογράφος καὶ ὁ πρίγκηψ περὶ τῶν ὁποίων γράφει ὅλος ὁ Τύπος καὶ τὸ κοινόν, τὸ ὁποῖον ἐπληροφορήθη τὴν ὕπαρξιν ἑνὸς μνηστῆρος θρόνων —ὄχι θρόνου— κατεχομένων ὑπὸ ἄλλου ἡγεμόνος, τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου τῆς Νοτιοσλαυΐας.

Εἰς μίαν λαϊκὴν συνοικίαν διῆγε ζωὴν ἐρημικὴν καὶ λιτοτάτην ἕνας γηραιὸς κύριος περὶ τοῦ ὁποίου, λόγῳ τῆς μυστηριώδους διαβιώσεώς του, ἐλέγοντο φῆμαι παράδοξοι.

Ἕνας δημοσιογράφος ἠθέλησε νὰ ξεδιαλύσῃ τὸ μυστήριον.

—Ποιὸς εἶναι αὐτὸς ὁ κύριος;

—Ὁ νόμιμος βασιλεὺς τῆς Πολωνίας.

Καὶ ἡ ἀπάντησις ἦτο ἀκριβής. Ὁ μυστηριώδης γέρων ἐπείσθη νὰ προβῇ εἰς δηλώσεις:

—Ὁ Ἰωάννης Σομπιέσκι, βασιλεὺς τῆς Πολωνίας εἶχε τρεῖς υἱούς. Ὁ εἷς ἐξ αὐτῶν ἀπέκτησεν υἱόν, ὅστις ὠνομάσθη Ἰωάννης καὶ ὅστις ἐγέννησεν ἐμέ, τὸν κόμητα τοῦ Πούντερ. Ὅταν τὰ στρατεύματά του διεσκορπίσθησαν ὁ Ἰωάννης ἀπεσύρθη εἰς Οὐγγαρίαν διὰ νὰ διαφύγῃ τὰς ἀπειλὰς τῶν ἐχθρῶν του. Εἶμαι λοιπὸν ὁ νόμιμος βασιλεὺς τῆς Πολωνίας.

Καὶ θὰ ἐπιζητήσετε νὰ ἀνέλθετε εἰς τὸν θρόνον σας;

—Ὄχι, ἡ ὑγεία μου εἶναι παρὰ πολὺ ἐπισφαλὴς καὶ μὲ ἐμποδίζει νὰ σκεφθῶ παρόμοιον ἐγχείρημα. Ἐκεῖνο ποὺ ζητῶ εἶναι νὰ μοῦ ἀποδοθῇ ἡ περιουσία τῶν Σομπιέσκι, ἡ ὁποία ἐδημεύθη τότε ὑπὸ τῆς Πολωνικῆς Κυβερνήσεως καὶ ἀνέρχεται εἰς ἀρκετὰ ἑκατομμύρια.

Δὲν ζητεῖ ἄλλο τίποτε ὁ εὐγενέστατος Νικόλα ντὶ Καπόνε, ὁ ἀπόγονος τῶν Παλαιολόγων. Ζητεῖ ὄχι τὸ δεσποτᾶτον τῶν προγόνων του, ἀλλὰ τὴν περιουσίαν των — εἰσοδήματα, τόκους κλπ. Ἀπεναντίας ὁ ἐν Ἱσπανίᾳ διαμένων κ. Λάσκαρις θέλει νὰ ἀνέλθῃ ἐπὶ τοῦ Βυζαντινοῦ θρόνου.

Ἐν τῷ μεταξύ, ὁ εὐγενὴς γόνος τῶν Πολωνῶν βασιλέων ζῇ μόνος καὶ ἄρρωστος καί, γιὰ νὰ μὴν πεθάνῃ τῆς πείνας, εἶναι ἠναγκασμένος νὰ ἐργάζεται, διατηρῶν πολλὴν βασιλοπρέπειαν μόνον εἰς τὰς δημοσιογραφικάς του δηλώσεις· καὶ μόνη ἡ ἐλπὶς ὅτι θὰ δυνηθῇ μίαν ἡμέραν νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν γῆν τῶν προπατόρων του τὸν ἐγκαρδιώνει εἰς τὸν τρομερὸν βιωτικὸν ἀγῶνά του.

⁂

Ἀλλὰ δὲν εἶναι μόνον αἱ γαλαζόαιμοι. Κάθε τόσον, εἰς τὴν Παρισινὴν ἀγοράν, ἀναγγέλλεται ἡ πώλησις κοσμημάτων ἀνηκόντων εἰς κάποιον αὐτοκράτορα, βασιλέα, πρίγκηπα. Τὰ Σοβιὲτ ἐπώλησαν τὰ κοσμήματα τοῦ Τσάρου· τὰ κοσμήματα τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Αὐστρίας ὑπῆρξαν αἰτία νὰ σταλῇ εἰς τὴν φυλακὴν ἕνας γνήσιος ἀρχιδούξ. Αἱ πωλήσεις αὐταὶ ἑλκύουν τὴν προσοχὴν τοῦ λεγομένου μεγάλου παρισινοῦ κοινοῦ.

Ἡ ἀπόκτησις ἑνὸς περιδεραίου, τὸ ὁποῖον ἐκόσμησε τὸν λαιμὸν μιᾶς ἐνδόξου γυναικὸς τῆς ἱστορίας ἢ ἑνὸς δακτυλίου ποὺ ἐστόλισε τὸ ἄσπρο χέρι μιᾶς βασιλίσσης, εἶναι φιλοδοξία ὅλων τῶν κυριῶν. Σκεφθῆτε μὲ πόσην χαρὰν θὰ ἔλεγε μία εἰς τὴν φίλην της:

—Βέβαια, αὐτὸ τὸ δαχτυλίδι ἀνῆκεν εἰς τὴν πριγκήπισσαν Καρλόττα.

—Αὐτὸ τὸ βραχιόλι ἐδωρήθη ὑπὸ τοῦ Μεγάλου Δουκὸς Βλαδιμήρου εἰς τὴν ἐρωμένην του.

Πολλὲς φορὲς τὰ κοσμήματα αὐτὰ εἶναι ἁπλῶς προϊόντα κανενὸς τεχνουργείου τῆς Ρὺ ντὲ λὰ Παί. Ἀλλὰ καὶ ἡ ἁπλῆ δυνατότης ὅτι ἠμπορεῖ νὰ ἀνῆκαν εἰς κάποιον βασιλικὸν τιτλοῦχον αὐξάνει τὴν ἀξίαν των· συνεπῶς οἱ ἔμποροι κακῶς θὰ ἔπραττον ἀποκρύπτοντες τὴν ἰδιότητα τοῦ ἐμπορεύματός των.

Πάντως γνήσιον εἶναι τὸ δαχτυλίδι ποὺ ἐδώρησεν ὁ Μέγας Ναπολέων εἰς τὴν Ἰωσηφίναν ἀμέσως μετὰ τὴν πρώτην συνάντησίν των καὶ τὸ ὁποῖον τώρα ἐδωρήθη εἰς ἕνα μουσεῖον. Πρόκειται περὶ μετριωτάτου κοσμήματος — χρυσὸ μὲ μπλὲ σμάλτο. Φέρει ἔξω τὴν ἐπιγραφήν: «ἔρως εἰλικρινής» καὶ σύμπλεγμα τῶν ἀρχικῶν J. N. B. Ἴσως, σήμερον, ἕνα παρόμοιον κόσμημα θὰ ἀπεκρούετο καὶ ἀπὸ μίαν πτωχοτάτην μοδιστρούλαν· ἡ Ἰωσηφίνα ὅμως τὸ ἐδέχθη ἀπὸ τὸν Ναπολέοντα, ὁ ὁποῖος ἦτο τότε ἀφανὴς ἀξιωματικός. Καὶ ἴσως τὸ δῶρον αὐτὸ νὰ εἶχε δι' αὐτὴν μεγαλυτέραν ἀξίαν ἀπὸ τὰ μεγαλοπρεπῆ δῶρα ποὺ ἐλάμβανεν ἀπὸ τὸν σεβαστὸν σύζυγον τῆς Ἰωσηφίνα ἡ αὐτοκράτειρα.

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Πωλεῖται ἢ ἐνοικιάζεται εἰς τιμὴν εὐκαιρίας μονοκατοικία ἐξ ἐννέα κυρίων μεγάλων δωματίων καὶ ἑπτὰ βοηθητικῶν, γκαράζ, ἠλεκτρικό, γκάζ καὶ ὅλα τὰ κομφόρ, ἀφορολόγητος ἐκ πήχ. 1700. Πληροφορίαι τμῆμα ἐπαρχιῶν «Πρωΐας».

Διὰ μίαν καλλιτέραν αὔριον
Διὰ νὰ ἀνατείλῃ δι' ὅλους μία καλλιτέρα ἡμέρα χρειάζεται ἐργασία, ὑπομονή, ἀλλ' ἰδίως ἀποταμίευσις τῶν οἰκονομιῶν μας. Μικραὶ οἰκονομίαι δημιουργοῦν σὺν τῷ χρόνῳ μεγάλας περιουσίας. Δι' αὐτὸ καταθέτετε τὰς οἰκονομίας σας εἰς τὸ
Ταμιευτήριον τοῦ Λαοῦ
τὴν
ΛΑΪΚΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ

Ἀπὸ Πρωΐας εἰς Πρωΐαν

Ἀκαδημία Ἀθηνῶν

Σήμερον καὶ ὥραν 5 μ.μ. δημοσία συνεδρία ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ Ἀθηνῶν, καθ' ἣν θὰ γίνουν αἱ ἑξῆς ἐπιστημονικαὶ ἀνακοινώσεις:

1) Ὑπὸ τοῦ κ. Κωνστ. Κουρουνιώτου: Ἀνασκαφαὶ πρὸς ἀνεύρεσιν τῆς ἀρχαίας Ἀκαδημίας καὶ ἀνακοίνωσις περὶ ἀνασκαφῆς προϊστορικῶν συνοικισμῶν εἰς Ἅγιον Κοσμᾶν.

2) Ὑπὸ τοῦ κ. Ἀντ. Κεραμοπούλου: Ἡ σημερινὴ ἀρχιτεκτονικὴ τῆς πόλεως τῶν Ἀθηνῶν.

3) Ὑπὸ τοῦ κ. Κωνστ. Ζέγγελη: Ἀνακοίνωσις τοῦ κ. Ν. Ρουσσοπούλου: Ἐπὶ ἁπλοῦ τρόπου χημικοῦ προσδιορισμοῦ τῆς πραγματικῆς ὀξύτητος τοῦ γλεύκους.

4) Ὑπὸ τοῦ κ. Π. Κοντοῦ: Συμβολὴ εἰς τὴν διανομὴν τῶν δασῶν τῶν Ἑλληνικῶν νήσων καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Χερσονήσου.

5) Ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Κυριακοῦ: Ἀνακοίνωσις τοῦ κ. Π. Ἀναγνωστοπούλου: Περὶ τῶν αἰτίων μετατροπῶν ὡρίμων ἐλαιῶν εἰς δρύππας (θροῦμπες) καὶ τῶν ὑποκειμένων εἰς ταύτην ποικιλιῶν.

Ἱπποδρομιακὰ νέα

Ἐξ Ἐξ Ἀγκύρας ἀφίχθη ὁ Ἐβλιαζαντὲ βέης, ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγγλικοῦ ἵππου Βραὶ Γκασκόν, ὅστις θὰ μετάσχῃ εἰς τὸ Μέγα Ἔπαθλον τῆς Πόλεως Ἀθηνῶν τῶν 1000 λιρῶν.

— Ἐντὸς τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος φθάνουν ἐξ Ἀλεξανδρείας οἱ ἵπποι Ρενέτα καὶ Φάλσταφ, προκειμένου νὰ μετάσχουν ἐπίσης τοῦ Μεγάλου Ἐπάθλου.

— Πρόκειται ἐπίσης νὰ ἀφιχθοῦν ἐξ Αἰγύπτου οἱ τζόκεϋ Ἀλεμὰν καὶ ὁ Ἀνδρέας, ὅπως ἱππεύσουν εἰδικῶς εἰς τὴν ὡς ἄνω μεγάλην ἱπποδρομίαν.

— Λέγεται ὅτι ὁ ἵππος Πελεγκρίνα τοῦ κ. Ρὴς δὲν θὰ μετάσχῃ πιθανῶς τῆς ἱπποδρομίας τοῦ Μεγάλου Ἐπάθλου.

—Ἐπίσης λέγεται ὅτι δὲν θὰ μετάσχῃ καὶ ὁ ἵππος Ρὸμπ ντὶ Γκράϊντερ τοῦ κ. Μ. Νομικοῦ.

— Τὰ δελτία σουϊπστέϊκ, πωλοῦνται ἀθρόως. Προβλέπεται ὅτι θὰ πωληθοῦν ὑπὲρ τὰς 7 χιλιάδας, ὁπότε ὁ εὐτυχὴς τυχηρὸς τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ νικητοῦ ἵππου θὰ λάβῃ ὑπὲρ τὰς 300 χιλιάδας δραχμάς.

— Ἀλλὰ καὶ οἱ τυχηροὶ τῶν ἀριθμῶν τῶν λοιπῶν ἵππων θὰ κερδίσουν ἀνάλογα μεγάλα ποσά.

— Ὁ ὡραιότερος ἀραβικὸς ἵππος τοῦ ἱπποδρόμου μας «Μπλὰκ Μάζικ» τοῦ κ. Θ. Γιοκαλᾶ ἀπέθανε τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα.

Διαλέξεις

Ὁ κ. Στίλπων Πιττακὴς θὰ κάμῃ σήμερον εἰς τὸν Παρνασσὸν εἰς τὰς 7 μ.μ. μίαν ἐνδιαφέρουσαν ἀνακοίνωσιν ἐπὶ νέας ὑπ' αὐτοῦ ἐπινοηθείσης μεθόδου ἐκθέσεως τῶν ἀγαλμάτων, δι' ἧς φαίνονται αὐτὰ ὡραιότερα καὶ διατηροῦνται ἐπὶ μακρὸν χρόνον ἀμετάβλητα.

Μνημόσυνον

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Θεραπευτηρίου ἡ «Πολυκλινικὴ Ἀθηνῶν» τελεῖ τὴν προσεχῆ Κυριακὴν καὶ ὥραν 10ην πρωϊνὴν τὸ ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ τῶν ἀειμνήστων εὐεργετῶν καὶ δωρητῶν τοῦ θεραπευτηρίου ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ αὐτοῦ «Ἅγιος Γεράσιμος».

Ὅμιλος ἐρασιτεχνῶν

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν ὥραν 11 π.μ. θ' ἀναγνωσθῇ εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ «Παρνασσοῦ» ὑπὸ τοῦ εἰσηγητοῦ τῆς κριτικῆς ἐπιτροπῆς ἐπὶ τοῦ Δραματικοῦ Διαγωνισμοῦ τοῦ Ὁμίλου Ἐρασιτεχνῶν κ. Θ. Ν. Συναδινοῦ, ἡ ἔκθεσις τῆς ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῶν ὑποβληθέντων ἔργων.

Θέατρα

ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ. «Παρντὸν Μαντάμ».
ΚΥΒΕΛΗΣ (Θίασος Ἀργυροπούλου). «Τὸ δικό μας πρᾶγμα εἶναι τὸ καλύτερο». Πρώτη.
ΜΟΓΚΑΝΤΟΡ. (Ἐπιχείρησις Μακέδου). β' σειρὰ «Παρουσιάστε ἀρμ!»
ΜΟΝΤΙΑΛ (Ἐπιχείρησις Μακέδου). «Ρόδον τῆς Βιέννης».
ΑΘΗΝΑΙΟΝ. «Τζὶμ χρυσό μου».
ΕΝΤΕΝ (Θησεῖον). «Κλείδωνας».
ΛΑΟΥ. «Ἔξω Ὅλα» (ἐπιθεώρησις).

Κινηματογράφοι

ΙΝΤΕΑΛ (Ὁμιλῶν). «Τρελλὸς Τραγουδιστής».

Συνοικιακά

ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Θρίαμβος», Νοβάρο.
ΑΙΓΚΛΟΝ. «Μιχαὴλ Στρογκώφ».
ΑΚΡΟΠΟΛ. «Τσάρεβιτς».
ΑΛΚΑΖΑΡ. (Ὁμιλῶν). «Γῆ ἡδονῆς».
ΑΣΤΡΑ (σταθμὸς Λαρίσσης). «S. O. S».
ΑΡΗΣ (Ἀχαρνῶν). «Λευκαὶ Σκιαί».
ΑΣΤΡΑ. «Λουλούδι στὴ σκιά».
ΑΤΛΑΝΤΙΣ. «Λευκὸς διάβολος».
ΒΑΡΙΕΤΕ ΛΟΥΞ. «Ρόδον Σταμπούλ».
ΒΕΡΝΤΕΝ. «Τὰ γαλάζια κεριά».
ΓΚΡΕΚΑ. «Κοντέσα Μαρίτσα».
ΔΕΛΦΟΙ. (Ἀχαρνῶν). «Τὰ τρία πάθη».
ΔΕΞΑΜΕΝΗ. «Ἀσφάλτ».
ΕΣΠΕΡΟΣ «Ἀπάχηδες Ἀθηνῶν».
ΖΕΦΥΡΟΣ. «Κῆπος τοῦ Ἀλλάχ».
ΚΩΣΤΑΚΗ (Ὁμιλῶν). «Ἐσκότωσα γιὰ τὴν τιμή μου».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Παληάτσος τῆς ζωῆς».
ΚΥΒΕΛΕΙΑ. «Μυστηριώδης κυρία».
ΚΥΨΕΛΗ. «Νύχτες πριγκήπων».
ΛΟΥΞ. «Ἐρωτευμένο θαλασσοπούλι».
ΛΟΥΞΟΡ. «Ὁ λευκὸς γάμος».
ΜΑΓΕΙΑ. «Γαμήλιος πέπλος».
Μ. ΖΑΠΠΕΙΟΝ. «Παιδὶ τοῦ δρόμου».
ΝΕΑΠΟΛΙΣ (ὁμιλῶν). «Γυναῖκα τοῦ δρόμου».
ΟΑΣΙΣ (Ζάππειον). Καθ' ἑκάστην βαριετέ.
ΠΑΛΛΑΣ (Παγκράτι). «Θύελλα».
ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΑ (ὁμιλῶν). «Τραγουδιστής».
ΠΑΝΟΡΑΜΑ «Ἄρχων τῶν δρόμων».
ΠΕΤΣΑΛΗ (Θησεῖον). «Πτέρυγες».
ΠΕΡΟΚΕ. «Ἰσουνίτα».
ΡΕΥΜΑ (Ἀλυσίδα-Πατήσια). Ὁ καραγκιοζοπαίκτης Χαρίτος Φωτεινός.
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Στὴ χώρα τῶν κανιβάλων». «Χαλιμᾶ».

Νέον Φάληρον

ΜΟΝ ΜΠΕΓΚΕΝ. (Ὀπερέττα Ρούσσου). «Βαπτιστικός».

EAU DE COLOGNE REINITA
Μία ἀτμόσφαιρα ἀνοίξεως καὶ νεότητος
Κάθε σταγὼν εἶναι ἕνα μυρωμένο Μπουκέττο.
Ἀσυναγώνιστον διὰ τὰς φριξιόν.
L.T. PIVER
PARIS

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Παρασκευὴν

(Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων)

—Τί θὰ ἀκούσωμεν αὔριον Παρασκευὴν

ΛΕΙΨΙΑ (259 μ.) 5.30΄ μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. 8.40΄ μ.μ. Διάφορα βὰλς τῶν συνθετῶν Γιόχαν Στράους, Ἰόζεφ Λάννερ, Κὰρλ Τσίρερ, Β. Χαλλέντερ, Ἐμὶλ Βαλντύϋφελ καὶ Γιέσελ. 10.20΄ μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας μὲ συνθέσεις Σίντινγκ (1η Συμφωνία), Γκλαζούνωφ (κονσέρτο γιὰ βιολὶ καὶ ὀρχήστρα), Μὰξ Σπίλκερ (χορευτικὴ παντομίμα). 11.20΄ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (261 μ.) 7.40΄ μ.μ. Μουσικὴ Μόζαρτ γιὰ δύο πιάνα. 8.45΄ μ.μ. Ρεσιτὰλ πιάνου. 9 μ.μ. «Ἡ φήμη» τοῦ Μοῦνρο μὲ μουσικὴν τοῦ Χὲλν-Οὔτκινσον. 12 μεσον. (μῆκος κυμάτων 1.554.4). Μουσικὴ χοροῦ.

* ΟΣΤΡΑΒΑ (263.4 μ.) 8.35΄ μ.μ. Λαϊκὴ μουσική. 9 μ.μ. «Τραβιάτα» τοῦ Βέρδη ἀπὸ δίσκους γραμμοφώνου.

ΚΑΙΝΙΓΚΣΒΕΡΓΗ (276 μ.) 7.30΄ μ. μ. Ἐλαφρὰ μουσική. 9.50΄ μ.μ. Συναυλία. 11 καὶ 30΄ μ.μ. Δίσκοι γραμμοφώνου.

ΤΟΥΡΙΝΟ (291 μ.) 6 μ. μ. Κουαρτέττο ἐγχόρδων. 8.15΄ μ.μ. Ποικίλη μουσική. 9.30 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία.

* ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307.1 μ.) 9 μ.μ. Μεταβίβασις μελοδράματος ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου τοῦ Ζάγκρεμπ.

* ΜΠΡΕΣΛΑΟΥ (325 μ.) 8 μ.μ. Τραγούδια. 10.30΄ μ.μ. Λαϊκὴ συναυλία μὲ συνθέσεις Σοπέν, Βάγνερ (Φαντασία ἐκ τοῦ «Λόενγκριν»), Οὔλριχ, Κλίνγκ, Ρόμπρεχτ καὶ Μάϊσνερ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (380.7 μ.) 7.35΄ μ.μ. Ἀργεντινὴ ὀρχήστρα. 8 μ.μ. Μελῳδίαι. 8.40΄ μ. μ. Διάφορα σόλι. 9.15΄ μ.μ. Ὀπερὰ-Κωμίκ. 9.45΄ μ.μ. Συναυλία. 10 μ.μ. Συναυλία.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.) Ρουμανικὴ καὶ ἐλαφρὰ μουσική. 7.30΄ μ.μ. Ἡ ὀρχήστρα Μάρκο. 9 μ.μ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα. 9.45΄ μ.μ. Τραγοῦδι ὑπὸ τῆς κ. Μπάμπιτς τῆς Ρουμανικῆς ὄπερας. 10.15΄ μ.μ. Ἡ ὀρχήστρα Ραντιὸ θὰ παίξῃ τὸ Ἀντάντε τῆς 5ης Συμφωνίας τοῦ Τσαϊκόφσκυ καὶ τὴν Ἱσπανικὴ Ραψῳδία τοῦ Σαμπριέ.

ΚΑΤΟΒΙΤΣΑ (408.7 μ.) 9.15΄ μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία ἐκ Βαρσοβίας.

ΒΕΡΟΛΙΝΟ (418 μ.) 7.40΄ μ.μ. Τραγούδια. 9.05΄ μ.μ. Συναυλία. 10 μ.μ. Μεταβίβασις ἠχητικῶν ταινιῶν. Μετὰ τὸ τέλος τῶν ταινιῶν ἐλαφρὰ μουσική.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (432 μ.) Συναυλία ὀρχήστρας καὶ χορῳδίας. 7 μ. μ. Συναυλία. 11.15΄ μ.μ. Συναυλία μπαλαλάϊκα ἐκ τοῦ καφὲ «Ρούσκα Λύρα».

* ΡΩΜΗ (441.2 μ.) 10.02΄ μ.μ. «Τουφφολίνα», ἰταλικὴ ὀπερέττα εἰς τρεῖς πράξεις τοῦ Πιέτρι.

ΠΡΑΓΑ (486.2 μ.) 9 μ.μ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα. 10 μ.μ. Σονάττες. 10.30΄ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ ἀπὸ δίσκους γραμμοφώνου. 11 καὶ 15΄ μ.μ. Μεταβίβασις συναυλίας ἐκ τοῦ καφφὲ «Ροκοκό».

ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.) 8.15΄ μ.μ. Ποικίλη μουσική. 9.30΄ μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία. 12.40΄ μεσον. Ποικίλη μουσική.

ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.) 9 μ.μ. Μουσικὴ γιὰ δύο πιάνα, συνθέσεις Ρέγκερ καὶ Ντεμπυσύ.

ΜΟΝΑΧΟΝ (533 μ.) 9 μ.μ. Συναυλία. 10 καὶ 45΄ μ.μ. Συναυλία μὲ ὄργανον.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.) 6.30΄ μ.μ. Τσιγγάνικη ὀρχήστρα. 8.10΄ μ.μ. Συναυλία. 9 μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας-τζάζ.

—Τί θὰ ἀκούσωμεν αὔριον Σάββατον

ΛΕΙΨΙΑ (259 μ.) 8.45΄ μ.μ. Συναυλία.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (261 μ.) 8.30΄ μ.μ. Ρεσιτὰλ βιολοντσέλου καὶ πιάνου. 9.45΄ μ. μ. πιάνο.

ΟΣΤΡΑΒΑ (263.4 μ.) 6 μ.μ. Συναυλία τζάζ. 8. 35΄ μ.μ. Συναυλία τοῦ βιολιστοῦ Στεπάνεκ.

* ΤΟΥΡΙΝΟ (291 μ.) 9.30΄ μ.μ. Μεταβίβασις μελοδράματος.

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307.1 μ.) 9 μ.μ. Μεταβίβασις συναυλίας ἐκ Βελιγραδίου.

ΜΠΡΕΣΛΑΟΥ (325 μ.) 7.30΄ μ.μ. Κομμάτια ἀπὸ Βιεννέζικες ὀπερέττες. 9 μ. μ. Συναυλία μὲ ἔργα Βάγνερ.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (380.7 μ.) 8 μ.μ. Μελῳδίαι. 8.20΄ μ.μ. Ταγκό.

* ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.) 9 μ.μ. Μεταβίβασις μελοδράματος ἐκ τῆς Ὄπερας. 10.45΄ μ.μ. Ρεσιτὰλ τοῦ βιολιστοῦ Σάρβας.

ΒΕΡΟΛΙΝΟ (418 μ.) 7.50΄ μ.μ. Λαϊκὰ τραγούδια.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (432 μ.) 9 μ.μ. Κομμάτια ἀπὸ ὀπερέττες. 10 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου.

ΡΩΜΗ (441.2 μ.) 6.30΄ μ.μ. Συναυλία. 10.02΄ μ.μ. Ποικίλη μουσική.

ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.) 10.15΄ μ.μ. Μουσικὴ δωματίου.

ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.) 8.30΄ μ.μ. Ἄριες καὶ τραγούδια ἀπὸ τὴν ἀοιδὸν τοῦ Μελοδράματος Μαρία Γκάρντι τῇ συνοδείᾳ πιάνου ὑπὸ Μέλλερ. 9 μ.μ. Μεγάλη συναυλία.

ΜΟΝΑΧΟ (533 μ.) 8.45΄ μ.μ. Συναυλία μὲ ὄργανον. 9.30 μ.μ. Συναυλία.

ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.) 8.30΄ μ.μ. Μεταβίβασις μελοδράματος ἐκ τῆς Βασιλικῆς Οὐγγρικῆς Ὄπερας.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411.7 μ.) 9.15΄ μ.μ. Λαϊκὴ συναυλία. 11 μ.μ. Μεταβίβασις ἠχητικῆς ταινίας.

Ροταριανὸς ὅμιλος

Σήμερον ὥραν 1 1)4 μ.μ. θὰ δοθῇ εἰς τὸ ἑστιατόριον «Ξενίας Μέλαθρον» τὸ κατὰ Παρασκευὴν πρόγευμα τῶν μελῶν τοῦ Ροταριανοῦ ὁμίλου. Κατὰ τὸ σημερινὸν πρόγευμα, τὸ ὁποῖον εἶνε καὶ τὸ τελευταῖον τῆς θερινῆς περιόδου, θὰ γίνουν ἀνακοινώσεις ἐπὶ τῶν ἐργασιῶν τῆς φθινοπωρινῆς καὶ χειμερινῆς περιόδου.

Ἐκδόσεις

Ἐξεδόθη ἐν Λευκωσίᾳ Κύπρου εἰς κομψὸν τόμον εἰκονογραφημένον μελέτη τοῦ κ. Κ. Α. Κωνσταντινίδου ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἡ Ἀγγλικὴ Κατοχὴ τῆς Κύπρου τοῦ 1878».

— Ὑπὸ τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Ἑκατονταετηρίδος ἐξεδόθη πρώτη ἐκ τῆς εἰδικῆς σειρᾶς τῶν μεγάλων ἀγωνιστῶν ἡ εἰκὼν τοῦ Ρήγα Φερραίου καὶ διενεμήθη δωρεὰν εἰς ὅλα τὰ σχολεῖα τοῦ Κράτους, ἐπὶ τῇ χθεσινῇ ἐπετείῳ του.

— Ἐξεδόθη τὸ 20ὸν φύλλον τῆς πολιτικῆς ἐπιθεωρήσεως «Ἡ Ρούμελη» μὲ ἀρθρογραφίαν ἐπίκαιρον.

Ἀθλητισμός

—Τὸ μὰτς «Ὀλυμπιακοῦ» — «Παναθηναϊκοῦ»

Κατόπιν τῆς συνεχιζομένης ἐπιμονῆς τῶν ἀστυνομικῶν διευθυντῶν Πειραιῶς καὶ Ἀθηνῶν νὰ μὴ ἐπιτρέψουν τὴν διεξαγωγὴν τοῦ ποδοσφαιρικοῦ ἀγῶνος Ὀλυμπιακοῦ—Πανθηναϊκοῦ, ἡ Ποδοσφαιρικὴ Ὁμοσπονδία ἀπεφάσισε χθὲς νὰ τελέσῃ τὸν ἀγῶνα αὐτὸν εἰς τὴν Θεσσαλονίκην, κοινοποιήσασα αὐθημερὸν τὴν ἀπόφασιν αὐτῆς εἰς τὰ ἐνδιαφερόμενα σωματεῖα.

Ἐκ τούτων ὁ μὲν Ὀλυμπιακὸς ἐδέχθη τὴν πρότασιν τῆς Ε.Π.Ο. καὶ ἀναχωρεῖ σήμερον τὸ βράδυ διὰ τὴν μακεδονικὴν πρωτεύουσαν, ἐνῷ ὁ Παναθηναϊκὸς δὲν συνεφώνησε μὲ τὴν ἀπόφασιν τῆς Ὁμοσπονδίας, ἀρνηθεὶς νὰ γίνῃ ὁ ἀγὼν εἰς τὴν Θεσσαλονίκην.

Κατόπιν τῆς διαμορφωθείσης οὕτω καταστάσεως, τὰ πράγματα περιπλέκονται ἀρκετὰ σοβαρά, ἐκτὸς ἐὰν μέχρι ἀπόψε τὸ βράδυ ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἢ ὁ ἀστυνομικὸς διευθυντὴς κ. Σπύρου ἐπιτρέψῃ τὴν τέλεσιν τοῦ ἀγῶνος εἰς τὸν Πειραιᾶ ἢ τὸ γήπεδον τοῦ Παναθηναϊκοῦ.

Εἰς περίπτωσιν κατὰ τὴν ὁποίαν δὲν κατορθωθῇ ἡ τέλεσις τοῦ ἀγῶνος ἐνταῦθα ἢ τὸ Νέον Φάληρον, καὶ ὁ Παναθηναϊκὸς πάλιν δὲν συναινέσῃ νὰ γίνῃ ἡ συνάντησις εἰς τὴν Θεσσαλονίκην, θὰ ἀναχωρήσῃ σήμερον—ὡς γράφομεν ἀνωτέρω—ἡ ὁμὰς τοῦ Ὀλυμπιακοῦ καὶ θὰ ἀναμείνῃ τὴν Κυριακὴν τὸ ἀπόγευμα εἰς τὸ γήπεδον τοῦ Ἄρεως τὴν ἀντίπαλον ὁμάδα τοῦ Παναθηναϊκοῦ. Ἐὰν ἡ τελευταία δὲν ἐμφανισθῇ ὁ Ὀλυμπιακὸς θὰ παραβιάσῃ ἅπαξ τὸ τέρμα τοῦ Παναθηναϊκοῦ—συμφώνως πρὸς τοὺς κανονισμοὺς—καὶ θὰ ἀνακηρυχθῇ νικητὴς τοῦ ἀγῶνος ἄνευ συναντήσεως.

Ἡ συνάντησις λοιπὸν Ὀλυμπιακοῦ—Παναθηναϊκοῦ θὰ γίνῃ εἰς τὴν Θεσσαλονίκην, ἐκτὸς ἐὰν ἐπιτραπῇ ἡ τέλεσις τοῦ ἀγῶνος εἰς τὸ Ποδηλατοδρόμιον τοῦ Φαλήρου ἢ τὸ τερραὶν τοῦ Παναθηναϊκοῦ. Πρᾶγμα διόλου ἀπίθανον.

—Ἡ Ἕνωσις Κων)πόλεως εἰς τὰς Πάτρας

Συνεχίζουσα τὸ καταρτισθὲν πρόγραμμα τῶν περιοδειῶν της ἀνὰ τὰ διάφορα κέντρα τῶν ἐπαρχιῶν ἡ Α. Ε. Κων)πόλεως, ἀποστέλλει μίαν τῶν ποδοσφαιρικῶν ὁμάδων της τὴν προσεχῆ Κυριακὴν εἰς Πάτρας ὅπως δώσῃ αὐθημερὸν μίαν συνάντησιν μετὰ τῆς ὁμάδος τῆς πόλεως ταύτης «Ὀλυμπιακός».

Ἡ ὁμάς, ἀναχωροῦσα αὔριον Σάββατον ἀτμοπλοϊκῶς, θὰ συνοδεύηται ὑπὸ τοῦ προπονητοῦ της κ. Σέεγκ καὶ ἀντιπροσώπων τοῦ Δ. Συμβουλίου τῆς Ἑνώσεως.

Κατ' εἰδήσεις ἐκ Πατρῶν εἰς τὴν μεταβαίνουσαν ἐκεῖ ὁμάδα προετοιμάζεται θερμὴ ὑποδοχή.

Μαθητικὴ ἐπίδειξις τραγουδιοῦ

Μεθαύριον Κυριακὴν καὶ ὥραν 11 π.μ. θὰ δοθῇ εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὠδείου λίαν ἐνδιαφέρουσα μαθητικὴ ἐπίδειξις τραγουδιοῦ μὲ πρόγραμμα ἐκλεκτώτατον. Λαμβάνουν μέρος αἱ κυρίαι Μυρέϊγ, Ἀνδρουτσοπούλου, αἱ δίδες Σούλα Βεκιαρέλλη, Ἔλλη Λαβδαίου καὶ οἱ κ.κ. Νίκος Καρυστινὸς καὶ Κώστας Μπακέας.

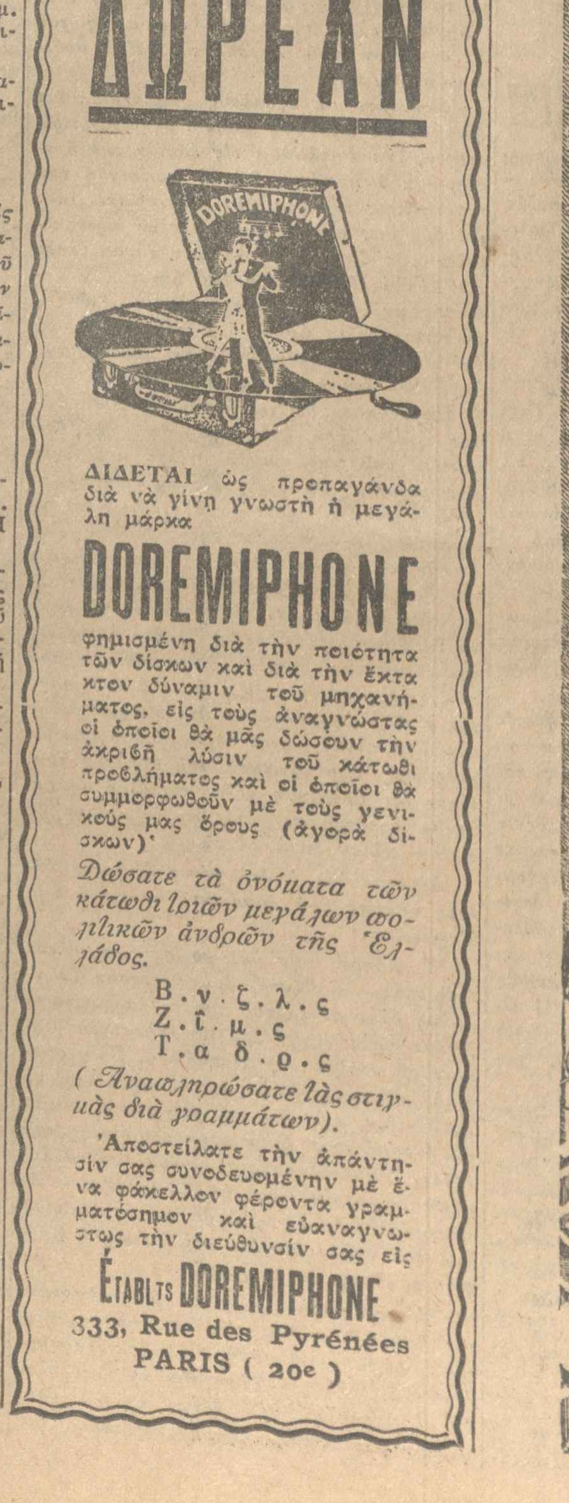
Θεατρικά

Ὁ θίασος τοῦ κ. Β. Ἀργυροπούλου θὰ παίξῃ ἀπόψε εἰς τὸ θέατρον Κυβέλης διὰ πρώτην φορὰν τὴν νεωτάτην ἀμερικανικὴν κωμῳδίαν «Τὸ δικό μας πρᾶγμα εἶνε τὸ καλύτερο». Πρωταγωνιστεῖ ὁ κ. Ἀργυρόπουλος εἰς ἕνα ὡραῖον ρόλον τοῦ αὐτοσχεδίου ποιητοῦ.

— Ὁ «Θίασος τῆς Ἐλευθέρας Μουσικῆς Σκηνῆς» ἑτοιμάζει τὴν νέαν γαλλικὴν ὀπερέτταν «Ἡ βασίλισσα τῆς μόδας».

Προοδευτικὴ νεολαία Ἀθηνῶν

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν ὥραν 11 π.μ. θὰ γίνῃ εἰς τὴν αἴθουσαν Φιλαδελφείας (Ὁδὸς Ὁμήρου ἀρ. 16) ἡ πρώτη συγκέντρωσις τῆς Π. Ν. Α. Πρὸς τὰ μέλη τῆς Νεολαίας θέλει ὁμιλήσῃ ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Προοδευτικοῦ Κόμματος κ. Γ. Καφαντάρης.



ΔΙΔΕΤΑΙ ὡς προπαγάνδα διὰ νὰ γίνῃ γνωστὴ ἡ μεγάλη μάρκα DOREMIPHONE φημισμένη διὰ τὴν ποιότητα τῶν δίσκων καὶ διὰ τὴν ἔκτακτον δύναμιν τοῦ μηχανήματος, εἰς τοὺς ἀναγνώστας οἱ ὁποῖοι θὰ μᾶς δώσουν τὴν ἀκριβῆ λύσιν τοῦ κάτωθι προβλήματος καὶ οἱ ὁποῖοι θὰ συμμορφωθοῦν μὲ τοὺς γενικούς μας ὅρους (ἀγορὰ δίσκων)

Δώσατε τὰ ὀνόματα τῶν κάτωθι τριῶν μεγάλων πολιτικῶν ἀνδρῶν τῆς Ἑλλάδος.

Β.ν.ζ.λ.ς
Ζ.ΐ.μ.ς
Τ.α.δ.ρ.ς

(Ἀναπληρώσατε τὰς στιγμὰς διὰ γραμμάτων).

Ἀποστείλατε τὴν ἀπάντησίν σας συνοδευομένην μὲ ἕνα φάκελλον φέροντα γραμματόσημον καὶ εὐαναγνώστως τὴν διεύθυνσίν σας εἰς

ÉTABLts DOREMIPHONE
333, Rue des Pyrénées
PARIS (20e)

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τὸν διακεκριμένον καὶ ἄριστον ἐπιστήμονα ἀξιότιμον κύριον Γεώργ. Καραγιαννόπουλον, Καθηγητὴν Χειρουργικῆς ἐν τῷ Θεραπευτηρίῳ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ» ἀπείρως εὐγνωμονῶ, διότι κατόπιν λεπτοτάτης καὶ πολυειδοῦς χειρουργικῆς ἐπεμβάσεώς του, μοὶ ἀπέδωκε τὴν σύζυγόν μου ἐντὸς δεκαημέρου, ἀπαλλάξας αὐτὴν ριζικῶς σοβαροῦ νοσήματος διὰ τὸ ὁποῖον ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν ἐδαπάνων χρηματικὰ ποσὰ εἰς διαφόρους μὲ μόνην δυστυχῶς ἀπόδοσιν ὅτι ἡ κατάστασίς της ἔβαινεν ἐπὶ τὰ χείρω.

Ὡσαύτως ἐνθουσιωδῶς ἐκφράζω τὰς εὐχαριστίας μου πρὸς τοὺς κ.κ. Νικ. Χριστέαν, Τουφαρίδην, ἀνταξίους βοηθοὺς τοῦ Κυρίου Καθηγητοῦ διὰ τὰς ἐπιστημονικὰς ἐπιδαψιλεύσεις των καὶ ἀγρύπνους περιποιήσεις των.

Τοιοῦτοι δυνατοὶ ἐπιστήμονες, ὡς καὶ τὸ ἐκλεκτὸν προσωπικὸν τοῦ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ», μὲ τὴν ἀπειρίαν τῶν μέσων θεραπευτικῆς ποὺ διαθέτει, περιποιοῦν ὑψηλὴν τιμὴν εἰς τὸ σωτήριον τοῦτο Ἵδρυμα.

Ὁ Εὐγνωμονῶν
ΙΩΑΝ. Δ. ΚΑΡΑΤΖΑΣ
Ἀγ. Μαρίνης 4

ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΙ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

Ὁ Δήμαρχος Ἀθηναίων διακηρύττει ὅτι δοθείσης μείζονος προσφορᾶς διὰ τὴν ἐνοικίασιν τοῦ τέλους τῆς ἐκμεταλλεύσεως τῶν Πεζοδρομίων τῶν ὁδῶν καὶ πλατειῶν τῆς Πόλεως Ἀθηνῶν διὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1930—31, ἐπαναλαμβάνεται ἡ δημοπρασία τὴν 17ην τρέχ. μηνὸς Ἰουνίου ἡμέραν Τρίτην καὶ ὥραν 11—12 π.μ. ἐν τῷ Δημαρχιακῷ Καταστήματι (Γραφεῖα Δημαρχιακῆς Ἐπιτροπῆς) μὲ ἐλάχιστον ὅριον προσφορᾶς δραχμῶν 942.525.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Ἰουνίου 1930
Ὁ Δήμαρχος
ΣΠ. ΜΕΡΚΟΥΡΗΣ

OCCASION

Πωλοῦνται εἰς τιμὴν εὐκαιρίας δύο Καροτσάκια καὶ μία κλίνη ὀρειχάλκινος διὰ μπεμπέ, ἅπαντα Γαλλικῆς προελεύσεως. Μυροπωλεῖον Στυλ. Μπαχαρία Σταδίου 23

Γαλλικά, Ἀγγλ., Γερμ., Ἑλλην., Μαθημ. Λογιστική. Ἀλληλ. εἰς ὅλας τὰς γλώσ. Στενογραφία. Litterature. Προγυμνάσεις διὰ Γαλ. Ἀκαδ. καὶ ὅλας τὰς Σχολάς. Cours—Conversation avec Sujets Divers. Thèmes Scientifiques, litteraires. Παρὰ Καθηγητρίας Παρισίων καὶ ἀρίστων Καθηγ. Μεταφράσεις διάφοροι. Προσοχή. Καποδιστρίου 16.

Ο ΧΑΡΤΗΣ τῶν σημερινῶν Ἀθηνῶν Γ. Μπίρη. Μὲ 75 δρχ. εἰς ὅλα τὰ Βιβλιοπωλεῖα. Κεντρικὴ πώλησις Στουρνάρα 8.

Κρέμα Πούδρα
Siamoise

Τοῦ γνωστοῦ καὶ φημισμένου δερματολόγου JEAN DE PARIS.

ΚΡΕΜΑ SIAMOISE ΗΜΕΡΑΣ. Δὲν ἐμποδίζει τὴν ἐλευθέραν εἰσπνοὴν τῆς ἐπιδερμίδος τοῦ προσώπου καὶ προφυλάσσει ταύτην τοῦ νὰ μαρανθῇ καὶ ρυτιδωθῇ.

ΚΡΕΜΑ SIAMOISE ΝΥΚΤΟΣ. Ἐνισχύουσα τὴν ἐνέργειαν τῆς CREME SIAMOISE ἡμέρας, καθαρίζει τὴν ἐπιδερμίδα ἀπὸ τὰ διάφορα ΦΑΡ, πούδρες καὶ σκόνην, ξεκουράζει καὶ δὲν ἀφίνει νὰ ἐμφανισθοῦν ἐπ' αὐτῆς ρυτίδες καὶ μαῦρα στίγματα. Χρησιμοποιεῖται τὸ ἑσπέρας.

ΠΟΥΔΡΑ SIAMOISE. Τὴν μεταχειρίζεσθε μετὰ τὴν ΚΡΕΜΑ SIAMOISE ἡμέρας. Εἶνε πούδρα λεπτὴ καὶ ἁγνή, βελουτάρει τὴν ἐπιδερμίδα χωρὶς νὰ γυαλίζῃ, δὲν μένει τόπους-τόπους καὶ δίδει ἕνα γλυκὺν χρωματισμὸν εἰς τὴν ἐπιδερμίδα.

Ζητήσατε τὰ ἄνω εἴδη εἰς ὅλα τὰ Μυροπωλεῖα, Φαρμακεῖα καὶ καλὰ Καταστήματα.

Γενικὸς Ἀντιπρόσωπος δι' ὅλην τὴν Ἑλλάδα
Ε. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ—Μητροπόλεως 42

ΤΟ ΚΑΛΛΙΤΕΡΟ ΦΡΟΥΤΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ
ENO'S "FRUIT SALT"
ΑΛΦΑ
Τὸ ΕΝΟ εἶνε ἡ τελειοτέρα καὶ μοναδικὴ εἰς τὸν κόσμον ἐπιστημονικὴ συσκευασία μὲ βάσιν τὰ φροῦτα. Ἕνα κουταλάκι ΕΝΟ σ' ἕνα ποτῆρι νερὸ σᾶς παρέχει τὸ πλέον εὐχάριστο δροσιστικὸ καὶ ἐξυγιαντικὸ τοῦ ὀργανισμοῦ σας.

Λαμβάνοντες συχνὰ τὸ ΕΝΟ δὲν θὰ νοιώσετε καλοκαῖρι.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Χαράλαμπος Χαραλάμπης, Γκίκα Ἀργυροπούλου, ἠρραβωνίσθησαν.

Γάμοι

Εἰς τοὺς νεονύμφους Κων. Κουκούλη καὶ Ἰφιγένειαν Πρεζάνη, εὐχόμεθα πᾶσαν εὐδαιμονίαν.

Οἰκογ. Ἀχιλλέως Κουκούλη

Νέος ἐπιστήμων

Τὸν κ. Ἐμμ. Παπαδάκην, ἐξ Ἱεραπέτρας Κρήτης, ἀναγορευθέντα μετ' ἐπιτυχεῖς ἐξετάσεις διδάκτορα τοῦ Δικαίου, συγχαίρομεν ὁλοψύχως.

Α. Χ. καὶ Π. Φ.

Ἰατροί

—Ὁ ὠτο-ρινο-λαρυγγολόγος κ. Δ. Γ. ΚΥΒΕΛΟΣ εἰδικὸς παθήσεων ρινο-φάρυγγος (Ἀμυγδαλῶν) ἐξασκήσεις ἐπὶ τετραετίαν εἰς τὰ Ἀγγλικὰ Νοσοκομεῖα δέχεται καθ' ἑκάστην 8—10 καὶ 4—6 ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ του Πανεπιστημίου — Θεμιστοκλέους 1.

—Γ. Π. Κεφαλᾶς, ἰατρὸς - ὀδοντίατρος, Μενάνδρου 51. 9—12 καὶ 3—6 μ.μ.

— Ὁ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ - ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ἰατρὸς κ. Ι. Ν. ΑΝΝΙΝΟΣ, δέχεται ΑΒΕΡΩΦ 7α (παρὰ τὸ Ξενοδοχεῖον «Ἀκρόπολ») 10—1 μ.μ.

— Ν. ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΟΣ, Γυναικολόγος-Χειροῦργος, Δρ τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Λωζάννης, τέως ἐπιμελητὴς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ». Δέχεται Γ΄ Σεπτεμβρίου 19, 9—10 π. μ. καὶ 4—6 μ. μ.

OCCASION

Πωλεῖται εἰς τιμὴν εὐκαιρίας αὐτοκίνητον Ρενὸ ἀνοικτὸν μὲ Γερμανικὸν ὡρολόγιον ταξί.

Στεφάνου Βυζαντίου 14

ΝΟΜΙΚΟΝ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟΝ
Β. Σ. ΚΑΛΚΑΝΗ - Α. Γ. ΜΑΓΚΑΚΗ
Σταδίου 37α Στοὰ Μελᾶ. Ἄρχονται νέα τμήματα τελειοφοίτων καὶ τμηματικῶν ἐξετάσεων.

ΑΛΤ!

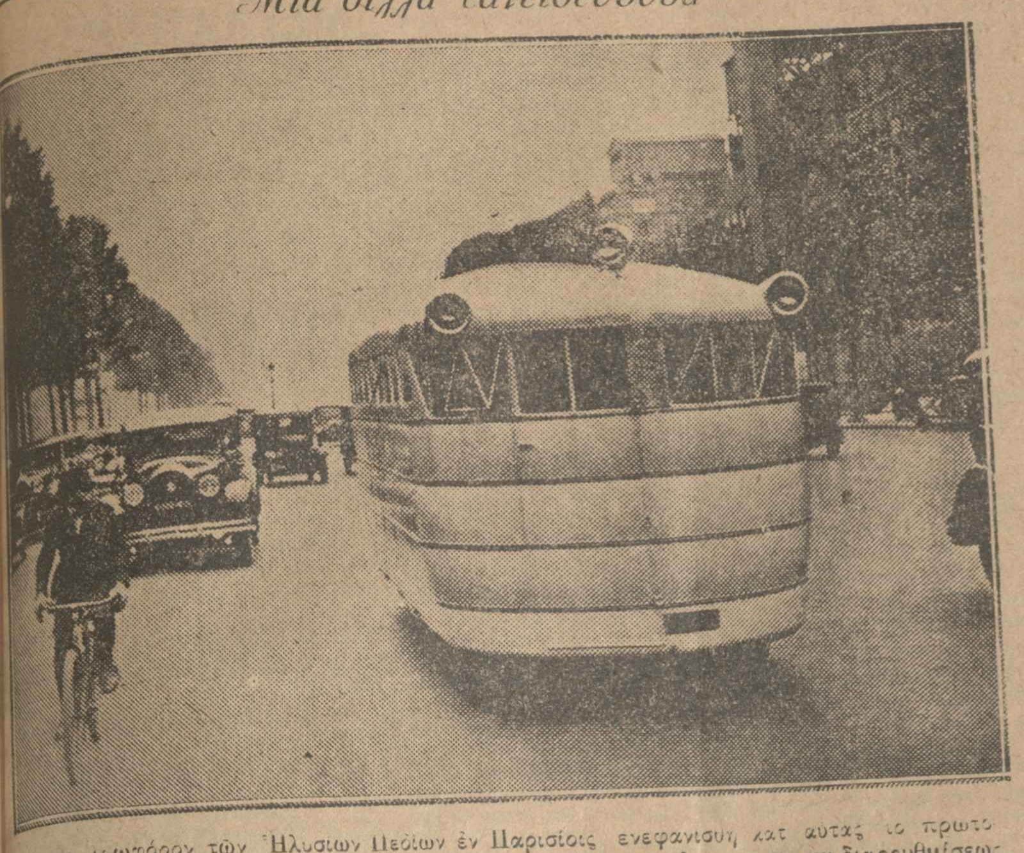
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ὅλαι αἱ Ἀθηναϊκαὶ ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ παλαιῶν ἡμερομηνιῶν εἰς τὸ Χαρτοπωλεῖον Πέτρου Κριάλη, Σοφοκλέους 7, Στοὰ Πάππου.

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ	
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 380	ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ. ΑΓΓΛ. 2
ΕΞΑΜΗΝΟΣ .. 200	ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛΛ. 15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ .. 100	ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ Μ. 50
	ΕΛΒΕΤΙΑΣ F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ	
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ	3.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ	5—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	100-200

Μία βίλλα ταξειδεύουσα



Εἰς τὴν λεωφόρον τῶν Ἠλυσίων Πεδίων ἐν Παρισίοις ἐνεφανίσθη κατ' αὐτὰς τὸ πρωτότυπον αὐτὸ ταξειδιωτικὸν αὐτοκίνητον, τὸ ὁποῖον ὡς ἐκ τῆς ἐσωτερικῆς του διαρρυθμίσεως δύναται νὰ χαρακτηρισθῇ ὡς ἔπαυλις ταξειδεύουσα. Τὸ ἁμάξι αὐτὸ περιέχει σαλόνι, κρεββατοκάμαραν, κουζίναν καὶ δωμάτιον λουτροῦ, καθὼς ὡσαύτως καὶ χῶρον διὰ λέμβον κωπηλασίας. Τὰ δωμάτια αὐτὰ ἔχουν ἐγκαταστάσεις διὰ θερμὸν καὶ κρύο νερό, ἠλεκτρικὰ σύνεργα μαγειρείου, ραδιοτηλεγράφον κλπ.

Κονσέρτο χιλίων Τσιγγάνων

Εἰς τὴν Βουδαπέστην ἐδόθη κατ' αὐτὰς συναυλία ὑπὸ χιλίων Τσιγγάνων καὶ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Τσιγγάνου ἀρχιμουσικοῦ Ράς Λάτζι πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς συνάξεως χρημάτων διὰ τὴν ἀνέγερσιν ἐπιτυμβίου μνημείου εἰς τὸν πρό τινος ἀποθανόντα Ἀρχιτσίγγανον μουσικὸν Μπέλα Ράϊτς. Ὁ ἀποθανὼν διέθεσεν ὅλην τὴν περιουσίαν του, ἐκ 400.000 πέγκος, ὑπὲρ ἀνεγέρσεως ἱδρύματος πρὸς προστασίαν τῶν ἀπόρων Ἀθιγγάνων μουσικῶν. Πλέον τῶν 100.000 ἀνθρώπων παρηκολούθησαν τὴν κηδείαν του. Ἡ συναυλία τῶν 1.000 ἐκτελεστῶν, τῶν προσελθόντων ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τῆς Οὐγγαρίας ἐξετελέσθη εἰς ποδοσφαιρικὸν γήπεδον τῆς Βουδαπέστης.

Ἡ προπόνησις τοῦ κωπηλάτου

Ὁ Ἀμερικανὸς παγκόσμιος πρωταθλητὴς τοῦ κολυμβήματος Τζώννυ Βάϊσμύλλερ ἀφίχθη εἰς Παρισίους κατ' αὐτὰς ὅπως συναγωνισθῇ μετὰ τοῦ Γάλλου πρωταθλητοῦ Ταρίς. Ὁ Ἀμερικανὸς προπονεῖται, ἔχων εἰς τὸ δωμάτιόν του μηχάνημα «ξηρᾶς κωπηλασίας», εἰδικὸν διὰ τὴν ἐξάσκησιν τῶν μυώνων τῶν χειρῶν καὶ τῶν ποδῶν.

Ὁ πόλεμος τῶν ἐγκεφάλων

Κατασκοπεία καὶ κατάσκοποι

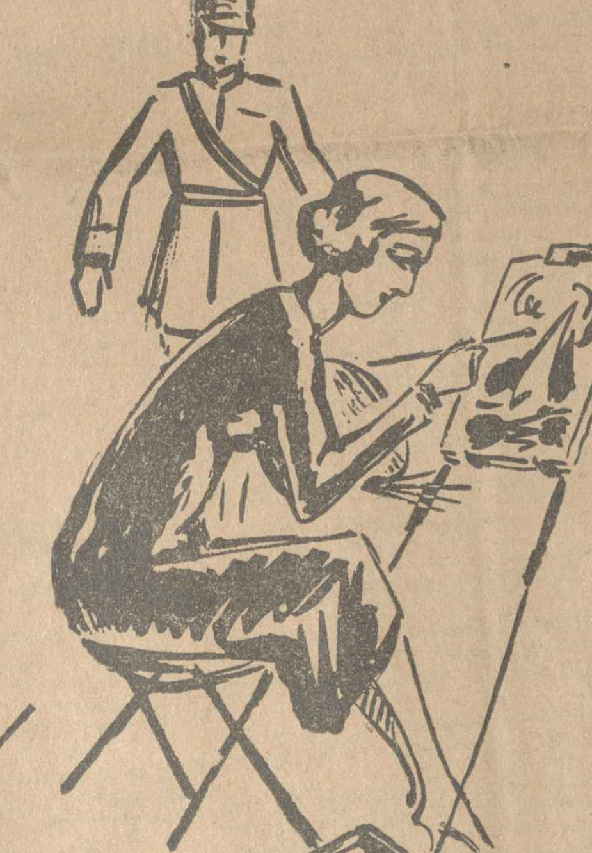
Οἱ ἥρωες τῶν αἱματηρῶν παρασκηνίων

Μία συναρπαστικὴ ἐξιστόρησις ὑπὸ τοῦ Γερμανοῦ συγγραφέως **Χ. Ρ. Μπέρντορφ**

27ον

ΕΙΣ ΤΟ ΒΕΛΓΙΟΝ

Τὴν ἄνοιξιν τοῦ 1914 ξεκινᾷ γιὰ τὸ μακρῶς ἀναβαλλόμενον ταξεῖδι της εἰς τὸ Βέλγιον. Πρόκειται νὰ μεταβῇ εἰς τὴν παρὰ τὴν βελγικὴν πολίχνην τοῦ Ἁγίου Σεβαστιανοῦ περιοχήν. Εἰς τὸ Μπέβερλο, πολὺ πλησίον τῶν ὁλλανδικῶν συνόρων, θὰ γίνουν στρατιωτικὰ γυμνάσια εἰς μεγάλην κλίμακα. Πρόκειται ὅμως πρὸς τούτοις νὰ ἐξακριβωθοῦν οἱ ἀριθμοί, οἱ ἀφορῶντες τοὺς ἐξοπλισμοὺς τῶν μεγάλων βελγικῶν φρουρίων καὶ ὀχυρῶν. Πόσα, ἐπὶ παραδείγματι, κανόνια εὑρίσκονται τοποθετημένα διαρκῶς εἰς τὰ ὀχυρωματικὰ ἔργα τοῦ φρουρίου τῆς Λιέγης; Ποίου διαμετρήματος εἶναι; Πῶς γίνεται ὁ διακανονισμὸς τῶν ὑδάτων τῶν βελγικῶν ποταμῶν καὶ διωρύγων; Τί δύναται νὰ γίνῃ ἐν περιπτώσει κινδύνου μὲ τὰ νερὰ αὐτά; Ποῦ κεῖνται ἀκριβῶς αἱ σιδηροδρομικαὶ γραμμαί;



Εἰς τὸ ἐν Βρυξέλλαις Ὀτὲλ Ἀγγλέ, μέσα εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῶν φοινίκων, Βέλγοι ἀξιωματικοὶ ἔχουν στρώσει μεγάλο γλέντι. Τὸ ἴδιο βράδυ εἰς τὸ ἑστιατόριον τοῦ ξενοδοχείου αὐτοῦ κάθεται ἡ Ἄννα Μαρία Λέσσερ. Τὸ ὄνομα αὐτὸ δὲν ἀνευρίσκεται βεβαίως εἰς τὸ βιβλίον κινήσεως τοῦ ξενοδοχείου. Ἐκεῖ εἶναι γραμμένο κάποιο γαλλικὸ ὄνομα καὶ ἡ Ἄννα Μαρὶ φέρει ἐπάνω της γαλλικὸν διαβατήριον, ἀπὸ τὸ ὁποῖον ἐμφαίνεται ὅτι κατάγεται ἐκ Παρισίων.

Ἀπὸ τὸ ἑστιατόριον περνᾷ πρὸς στιγμὴν τὸ βράδυ ἐκεῖνο ὁ Ρενὲ Ὠτιέν, ἕνας νεαρὸς Βέλγος ἀνθυπολοχαγός, καὶ καθὼς διέρχεται πλησίον τοῦ τραπεζιοῦ τῆς κατασκόπου, ἕνα ποτῆρι πέφτει καὶ θρυμματίζεται στὸ πάτωμα. Ἡ νεαρά, ὡραία γυναῖκα, ἡ ὁποία κάθεται εἰς τὸ τραπέζι ἐκεῖνο καὶ ἀπὸ τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς ὁποίας δύσκολα θὰ ἠδύνατο κανεὶς ν' ἀναγνωρίσῃ τὸ μικρὸ κοριτσάκι ποὺ παρηκολούθει τὰ γυμνάσια εἰς τὰ Βόσγια, ἐκβάλλει ἐλαφρὰν κραυγήν. Ἔχει κοπῆ εἰς τὸ χέρι, μικρὰ σταγόνα αἵματος πέφτει εἰς τὸ πλούσιον τραπεζομάντηλον. Ὁ Ρενὲ Ὠτιέν, ἀνθυπολοχαγὸς τοῦ βασιλικοῦ βελγικοῦ στρατοῦ, εἶναι καλοαναθρεμμένος καὶ ἱπποτικώτατος. Εὑρίσκεται μ' ἕνα πήδημα κοντά της καὶ τὴν συνοδεύει νὰ ἐξέλθῃ ἀπὸ τὸ ἑστιατόριον. Τῆς προσφέρει ὀλίγον βαμβάκι, λιγάκι ταφτᾶ, καὶ ὕστερα γελοῦν κ' οἱ δυὸ μὲ τὴν καρδιά τους καθὼς κάθονται στὶς βαθειὲς πολυθρόνες τοῦ προαυλίου τοῦ ξενοδοχείου.

—Τὰ σπασμένα γυαλιὰ φέρνουν τύχη! λέγει ὁ Ρενὲ Ὠτιέν.

—Ἂς τὸ ἐλπίσουμε! ἀπαντᾷ γελαστὰ ἡ Ἄννα Μαρία Λέσσερ.

Τὰ σπασμένα γυαλιὰ φέρνουν τύχη, ἀλλὰ φέρνουν καὶ γνωριμίες. Ὁ νεαρὸς ἀξιωματικὸς πληροφορεῖται ὅτι ἔχει ἐνώπιόν του μίαν νεαρὰν κυρίαν, φανατισμένην εἰς τὴν ζωγραφικήν, καὶ ἡ ὁποία ἦλθεν εἰς Βέλγιον διὰ νὰ μελετήσῃ, κατὰ τὸ διάστημα τοῦ θέρους, καὶ νὰ ἀντιγράψῃ τὰς μεγάλας εἰκόνας τῶν πολυαρίθμων μουσείων τῆς βελγικῆς πρωτευούσης. Συναντῶνται εἰς τὸ Μουσεῖον Βίρτς, συναντῶνται ἐπίσης εἰς τὸ Μπονὰ ντὲ λὰ Κάμπρ. Γνωρίζονται καλύτερα, καὶ ὁ Ρενὲ Ὠτιέν, τοῦ ὁποίου ἡ ὑπηρεσία τοῦ ἀφίνει μερικὰς ὥρας ἐλευθέρας, δὲν λείπει τοῦ λοιποῦ ἀπὸ τὸ πλευρὸν τῆς ὡραίας κυρίας.

Ἡ κυρία αὐτὴ εἶναι ἐνθουσιώδης Γαλλὶς καὶ φανατικὴ ἐχθρὰ τῶν Γερμανῶν. Ὁ πατέρας της, ὁ ὁποῖος ἔχει πεθάνει πρὸ πολλοῦ, ἦτο ἀξιωματικὸς τοῦ γαλλικοῦ στρατοῦ καὶ ἐκληροδότησεν εἰς τὴν κόρην του τὴν ἀγάπην διὰ τὸ στρατιωτικὸν ἐπάγγελμα. Ἡ ἔνδοξος στρατιά, ἡ μεγάλη στρατιὰ τοῦ γαλλικοῦ ἔθνους, εἶναι κάτι ποὺ ἐνθουσιάζει! Ἀλλ' ἡ βελγική;

—Ὤχ! διαμαρτύρεται ὁ Ὠτιέν. Παρακαλῶ, δεσποινίς! Ἔχουμε κ' ἐμεῖς τοῦτο κ' ἐκεῖνο!

Ἐπὶ ὀκτὼ ἡμέρας ἡ Γαλλὶς κυρία ἔγινεν αἰφνιδίως ἄφαντος. Ὁ ἀξιωματικὸς τρέχει ἐδῶ κ' ἐκεῖ περίλυπος. Ἔξαφνα, νά την, ἐπανέρχεται. Εἶχε κάμει ἕνα ταξιδάκι εἰς ὅλην τὴν χώραν, διὰ νὰ σχεδιάζῃ καὶ νὰ ζωγραφίζῃ. Δείχνει μερικὰ ὡραῖα ἰχνογραφήματα, ἕνα λοφίσκον μὲ στάνην, μιὰ βαρκοῦλα σ' ἕνα κανάλι. Ἔχει ὅμως καὶ ἕνα σωρὸ ἀκόμη σχέδια, τὰ ὁποῖα δὲν δείχνει εἰς τὸν ἀνθυπολοχαγὸν Ρενὲ Ὠτιέν. Εἰς τὴν ἐν Βερολίνῳ διεύθυνσίν της ἀποστέλλει ὁλόκληρον κιβώτιον μὲ ἐλαιογραφίας, ἕνα ἄλογο σὲ λειβάδι, ἕνα ἀνεμόμυλον καὶ κανένα τοπεῖον μὲ δάση. Αἱ εἰκόνες αὐταὶ φθάνουν εἰς χεῖρας τοῦ κυρίου Ματέζιους, ὁ ὁποῖος, ἀνίδεος καὶ ἀσυγκίνητος ἀπὸ τὴν καλλιτεχνίαν, ξύνει τὰ χονδρὰ χρώματα τοῦ μουσαμᾶ καὶ τότε ἀντικρύζει μερικὰ σχεδιαγράμματα, τὰ ὁποῖα φαίνεται νὰ τὸν ἐνδιαφέρουν πολὺ περισσότερον.

Ἕνα μεσημέρι, στέκεται πρὸ τοῦ ξενοδοχείου ἕνα κουρσάτον αὐτοκίνητον, τὸ νεώτατον ἀπ' ὅλα τὰ μοντέλλα. Ὁ Ὠτιὲν μπορεῖ νὰ διευθύνῃ καὶ ἡ Ἄννα Μαρία Λέσσερ τὸ ἠγόρασε. Θέλει νὰ κάμῃ ἐκδρομὰς καὶ νὰ γνωρίσῃ καλύτερα τὸν τόπον.

Ὁ Ὠτιὲν παίρνει ὀκτὼ ἡμερῶν ἄδειαν καί, ἐρωτευμένος μέχρις ἀπελπισίας, ὁδηγεῖ τὸ αὐτοκίνητον τῆς νεαρᾶς Παρισινῆς εἰς ἕνα σωρὸ ἀξιοπερίεργα τοπεῖα. Κυρίως διασχίζουν πρὸς ὅλας τὰς διευθύνσεις τὸ πεδίον τῶν μεγάλων γυμνασίων Μπεβερλό. Ἡ Ἄννα Μαρία, ὡς κόρη παλαιοῦ ἀξιωματικοῦ, ἐρωτᾷ συνεχῶς καὶ ἀδιακόπως τὸν ἀνθυπολοχαγόν. Πηγαίνουν ἀκόμη πάρα πέρα, εἰς τὰ φρούρια καὶ τὰς μεγάλας ὀχυρώσεις, ἀναρριχῶνται ἐπάνω εἰς θόλους ὑπογείων προβολείων, ὅπου ὁ ἀνθυπολοχαγὸς εὑρίσκει ἀνοικτὴν τὴν εἴσοδον λόγῳ τῶν γνωριμιῶν του μὲ τοὺς συναδέλφους του. Τὴν ἕκτην ἡμέραν τῆς ἐκδρομῆς, τρέχουν κατὰ μῆκος τῶν ὁλλανδικῶν συνόρων, ἀλλ' αἴφνης, μέσα εἰς τὴν μέσην τῆς ἐξοχικῆς ὁδοῦ, τὸ αὐτοκίνητον παθαίνει μίαν πάν. Ὁ Ὠτιὲν ἐπεξεργάζεται τὸν κινητῆρα, ἡ Ἄννα Μαρία βγάζει ἀπὸ τὴν τσέπην της ἕνα μικρὸν σημειωματάριον, σχίζει ἕνα φύλλον καὶ λέγει:

—Πόσην βενζίναν καταναλώσαμεν; Πόσα χιλιόμετρα ἔχουμε τρέξει; Θέλω νὰ τὰ σημειώσω ὅλα.

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ συνέχεια.

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Ἡ πίεσις τῆς Ἀνατολικῆς Ἑλλάδος ὑπὸ τῶν Ὀμὲρ Βρυώνη καὶ Κιοσὲ Μεχμὲτ

Ἡ ἐπίδρασις τοῦ ἡρωϊκοῦ ἐπεισοδίου τῆς Γραβιᾶς.—Ὁ Ὀμὲρ Βρυώνης ἀδρανεῖ.—Ἡ σύμπραξις τοῦ Παλάσκα μὲ τοὺς Τούρκους.—Ἡ ἀποτυχία ἐπιθέσεως κατὰ τῆς Ὑπάτης.—Νέαι προτάσεις φιλίας πρὸς τὸν Ἀνδροῦτσον ἐκ μέρους τοῦ Κιοσὲ Μεχμέτ.—Νέα ἀποτυχία εἰς τὸ Καστράκι.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Τὸ ἡρωϊκὸν ἐπεισόδιον ἔγινε πάντοτε παράγων εἰς τοὺς πολέμους καὶ ὅταν ἀκόμη δὲν ἔπρεπε νὰ ἔχῃ τὴν θέσιν παρὰ πράξεως μονομεροῦς ἀσχέτου πρὸς τὰς ἀναλλοιώτους πραγματικὰς δυνάμεις τῶν ἐμπολέμων. Ἐπενεργεῖ ἐπὶ τοῦ λεγομένου ἠθικοῦ. Θὰ ἐλέγαμεν ὅτι ἐπενεργεῖ ἐπὶ τῆς φαντασίας. Δημιουργεῖ τὴν αἴσθησιν καὶ τὸν ὀπτασιασμὸν δυνάμεως περὶ τὸν ἥρωα ὑπὲρ τὴν πραγματικότητα. Καὶ ὅσο προχωρεῖ κανεὶς πρὸς τὸ ἱστορικὸν βάθος τοῦ παρελθόντος τόσον εὑρίσκει τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ προσωπικοῦ ἡρωϊσμοῦ μεγαλύτερον. Πολλάκις ἕνας ἥρως ἔδωσε τὴν νίκην εἰς τὸν στρατόν του καὶ κατεπτόησε ὁλόκληρον παρατεταγμένην δύναμιν ἀντιπάλου. Ἡ δυναμικότης τοῦ ἡρωϊσμοῦ βαίνει ἐλαττουμένη μὲ τὴν ἡλικίωσιν τῆς ἀνθρωπότητος. Ἡ φαντασία κυριαρχεῖται ὁλοένα καὶ περισσότερον ὑπὸ τῆς λογικῆς.

Κατὰ τὴν ἑλληνικὴν ἐπανάστασιν, ὁ ἡρωϊσμὸς ἐξασκοῦσε ἀκόμη τὴν φυσικὴν ἐπιρροήν του. Διὰ τοῦτο καὶ ἀπετέλεσε σοβαρὸν παράγοντα τῆς ἑλληνικῆς νίκης.

Ὀκτὼ ἡμέρας ἐχρειάσθη διὰ νὰ συνέλθῃ ὁ Ὀμὲρ Βρυώνης ἀπὸ τὸ ἐπεισόδιον τοῦ χανιοῦ τῆς Γραβιᾶς. Διότι ἐπὶ τέλους ἐκείνη ἡ μάχη κρινομένη σήμερον δὲν ἔχει τὴν ἀξίαν παρὰ ἐπεισοδίου. Μιὰ φούχτα ἄνθρωποι ἐκλείσθησαν εἰς ἕνα χάνι μὲ τοίχους ἀπὸ ἡμιοψημένον χῶμα, τὸ μετεχειρίσθησαν ὡς προμαχῶνα καὶ κατέτριψαν ἕνα εἰκοσιτετράωρον τοῦ προελαύνοντος ἐχθροῦ καὶ ἔθεσαν ἐκτὸς μάχης περὶ τοὺς πεντακοσίους ἄνδρας του. Ἀποτέλεσμα ὀλίγων ἐπιτυχῶν βολῶν πυροβολικοῦ. Ἀλλὰ τὸ πυροβολικὸν αὐτὸ ἐσίγησε φυσικῶς. Ὁ Ἀνδροῦτσος μὲ τοὺς ἑκατὸν δέκα ἄνδρας του —τοὺς ἄλλους τοὺς ἔθαψε εἰς τὸ χάνι— ἔφυγε κατὰ τὴν νύκτα, χωρὶς νὰ δύναται νὰ ἐπαναλάβῃ τὴν ἰδίαν ἡρωϊκὴν πρᾶξιν. Ὁ Ὀμὲρ Βρυώνης ἀντὶ νὰ συνεχίσῃ ραγδαίαν τὴν προέλασίν του, ὥστε διὰ κεραυνοβόλου ἐνεργείας καὶ χωρὶς νὰ δώσῃ καιρὸν εἰς τοὺς Ἕλληνας ἀρχηγοὺς νὰ συνεννοηθοῦν, νὰ καταπνίξῃ τὴν ἐπανάστασιν τῆς Ἀνατολικῆς Ἑλλάδος, κινῶν καὶ τὰς δυνάμεις τοῦ ἀδρανοῦντος εἰς τὴν Μπουδουνίτσαν Κιοσσὲ Μεχμέτ, ἔμεινεν εἰς τὴν Γραβιὰν διὰ νὰ σχηματίσῃ ἐκεῖ ἐκ πληροφοριῶν γνώμην ἂν συνέφερε νὰ συνεχίσῃ τὴν πολεμικὴν ἐκστρατείαν ἢ νὰ προσπαθήσῃ νὰ φέρῃ εἰς ὑποταγὴν τοὺς ἐπαναστατήσαντας τόπους διὰ τῆς πειθοῦς. Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι ὁ Βρυώνης εἶχε καταπλαγῆ ἐκ τοῦ γεγονότος τῆς Γραβιᾶς. Δὲν εἶχε μεταβῆ ἐκεῖ διὰ νὰ σταματήσῃ καὶ νὰ λάβῃ ἀποφάσεις. Εὑρίσκετο εἰς πορείαν, ἡ ὁποία ἀνεκόπη. Καὶ παρέτεινε τὴν ἀδράνειάν του διότι ἔβλεπεν ἔμπρος του Ἀνδρούτσους.

Ἐνῷ λοιπὸν ὁ Ὀδυσσεύς, ὁ Πανουριᾶς, ὁ Δυοβουνιώτης, ὁ Κοσμᾶς Σουλιώτης καὶ ὁ Κατσικογιάννης εὑρίσκοντο συγκεντρωμένοι εἰς τὸ Χλωμό, ἐξαρτῶντες τὰς περαιτέρω κινήσεις των ἀπὸ τὴν πορείαν τοῦ τουρκικοῦ στρατοῦ, ὁ Ὀμὲρ Βρυώνης ἀπέστειλεν εἰς τὰ περὶ τὴν Γραβιὰν τὸν ὁπλαρχηγὸν Χρῆστον Παλάσκαν, συμπράττοντα μαζί του, ἐπὶ κεφαλῆς μερικῶν Ἠπειρωτῶν, διὰ νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τοὺς κατοίκους δήλωσιν τῆς ὑποταγῆς των.

Δυὸ λόγια διὰ τὸν Παλάσκαν. Ἦτο καὶ αὐτὸς ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας ὁπλαρχηγοὺς ποὺ ἐπὶ πολὺν χρόνον ἀπετέλεσαν εἰς τὰ Ἰωάννινα τὸ ἐπιτελεῖον τοῦ Ἀλῆ πασᾶ. Κατὰ τὴν ἀνταρσίαν τοῦ Ἀλῆ εὑρέθη συμπράττων μὲ τὸν σουλτανικὸν στρατόν, ὅπου καὶ ὑπηρέτει ὅταν ἤρχισεν ἡ ἐπανάστασις. Ἀντὶ νὰ παραλάβῃ τοὺς ἄνδρας του καὶ νὰ σπεύσῃ εἰς συνάντησιν τῶν παλαιῶν του συντρόφων τῶν εὑρισκομένων ἤδη ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ἐπαναστάσεως τῆς Ἀνατολικῆς Ἑλλάδος ἔμεινεν ἐκεῖ ποὺ εὑρέθη. Καὶ τὸ σοβαρώτερον, ἐδέχθη ν' ἀκολουθήσῃ τὸν Ὀμὲρ Βρυώνην εἰς τὴν κατὰ τῆς ἐπαναστάσεως ἐκστρατείαν του. Βεβαίως ἡ καρδιά του εὑρίσκετο πρὸς τὸ μέρος τῶν ὁμοφύλων του καὶ κατὰ τὴν σύμπραξίν του ἐκείνην μὲ τοὺς Τούρκους ἐμείωσε τὰ δεινὰ τῶν ἑλληνικῶν τόπων, ἀπὸ τοὺς ὁποίους διέβη ὁ Βρυώνης, ἀλλ' ἐθεώρει τὴν θέσιν του εἰς τὸ τουρκικὸν στρατόπεδον φυσικὴν ἢ τοὐλάχιστον μοιραίαν. Ὅπως περίπου συνέβαινεν ὅταν ἄλλοτε ὁ Ἀλῆ πασᾶς μετεχειρίζετο Ἕλληνας ἐναντίον Ἑλλήνων εἰς τὰ πρὸ τῆς ἐπαναστάσεως τοπικὰ τῆς Ἠπείρου γεγονότα. Ὁ Παλάσκας ἐξηκολούθει νὰ ὑπηρετῇ καὶ τότε ἐκείνους ποὺ ὑπηρέτει μέχρι τῆς χθές. Τὸ συμπέρασμα εἶναι ὅτι ἀκόμη τότε δὲν εἶχε συνείδησιν τῆς ἐπαναστάσεως. Πιθανὸν μάλιστα ὑπηρετῶν τοὺς Τούρκους, νὰ ἐπίστευε ὅτι ἐξεπλήρωνε καθῆκον, συγχρονούμενον πρὸς τὰ προσωπικά του αἰσθήματα, ἀλλὰ πάντοτε καθῆκον. Ἂν ἐπιμένωμεν ἐπὶ τῆς περιπτώσεως αὐτῆς ἑνὸς ἀνθρώπου, τὴν ὁποίαν παρέχονται ὅσοι ἱστορικοὶ τὴν ἀναφέρουν, ὡς γεγονὸς ἄνευ σημασίας, τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὴν ἄμεσον σχέσιν τοῦ προσώπου τοῦ Παλάσκα πρὸς τὴν ἐπακολουθήσασαν ἀργότερα περιπέτειαν τοῦ Ἀνδρούτσου.

Ὁ Παλάσκας προσεπάθησε πράγματι νὰ ἐπικοινωνήσῃ μὲ τοὺς ἀρχηγοὺς τοὺς εὑρισκομένους εἰς τὸ Χλωμὸ καὶ τοὺς μετέφερε τὰς ἀπειλὰς καὶ τὰς ὑποσχέσεις τοῦ Ὀμὲρ Βρυώνη.

Ἐκεῖνοι τοῦ ἀπήντησαν ὅτι ὁ πόλεμος εὑρίσκετο ἀκόμη εἰς τὴν ἀρχήν του καὶ προσέθεσαν δείχνοντες τὴν ὁδὸν τῆς Ἀμφίσσης:

—Ἂς τοῦ βαστάῃ τοῦ πασᾶ ἂς πάῃ στὰ Σάλωνα.

Μετὰ τὴν ἀπάντησιν αὐτὴν ὁ Ὀμὲρ Βρυώνης ἐκίνησεν ἐπὶ κεφαλῆς τριῶν χιλιάδων ἀνδρῶν ἐναντίον τῶν Βλαχοχωρίων πρὸς τὸ μέρος τῆς Γκιώνας, ὅπου εἶχαν ὁδηγηθῆ πρὸς ἀσφάλειαν τὰ γυναικόπαιδα καὶ τὰ ποίμνια τῶν κατοίκων. Ἐκεῖθεν θὰ κατηυθύνετο πρὸς τὰ Σάλωνα. Αἱ παλαιαὶ κακαὶ συνήθειαι τῶν Τούρκων στρατιωτῶν ἀπέτρεψαν αὐτὴν τὴν φορὰν τὸν κίνδυνον ἀπὸ τὰ Βλαχοχώρια. Ἐνῷ οἱ Τοῦρκοι εἶχαν διασκορπισθῆ εἰς ἕνα χωριὸ καὶ τὸ ἐλεηλάτουν, ἐπέπεσεν ἐναντίον των ὁ Γκούρας, κατέκοψε πολλοὺς καὶ ἠνάγκασεν ἄλλους νὰ φύγουν πανικόβλητοι. Ὁ Ὀμὲρ Βρυώνης ἐσταμάτησεν ἐκ νέου. Παρήγγειλε τότε εἰς τοὺς χωρικούς:

—Δὲν πειράζω ἐσᾶς. Ἔχω νὰ κάμω μόνον μὲ τοὺς ἀρματολούς.

Ἀλλ' ἂν ἡ μάχη τῆς Γραβιᾶς ἔκανε τὸν Βρυώνην νὰ προχωρῇ μὲ βῆμα σημειωτόν, εἰς τοὺς Ἕλληνας κατοίκους εἶχε προξενήσει τὴν αἴσθησιν νίκης ὁριστικῆς. Καὶ οἱ χωρικοὶ Οἰκονόμος καὶ Γκέγκιος ἀπήντησαν καὶ ἐξ ὀνόματος τῶν ἄλλων εἰς τὸν ἀπεσταλμένον τοῦ Βρυώνη:

—Τὸ ἔχουμε φουσάτο καὶ τὶ μᾶς φορτώνεσαι.

Ὁ Ὀμὲρ Βρυώνης ἔκρινεν αὐτὰς τὰς ἀπαντήσεις τῶν χωρικῶν σοβαρὰς καὶ ἐπέστρεψεν εἰς τὴν Μπουδουνίτσαν, ὅπου ἀνέπαυετο ὁ λαβὼν καὶ τὸν τίτλον τοῦ βαλῆ τῆς Πελοποννήσου, διὰ νὰ τὴν ὑποτάξῃ, Κιοσσὲ Μεχμέτ. Οἱ δύο πασάδες, παρ' ὅλον τὸν συντεταγμένον στρατόν των, εὗρῆκαν ὅτι τὰ πράγματα εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Ἑλλάδα ἦσαν δύσκολα καὶ ὅτι ἔπρεπε νὰ ἐγκαταλείψουν πρὸς τὸ παρὸν τὸ σχέδιον τῆς συνεχίσεως τῆς ἐκστρατείας εἰς τὴν Πελοπόννησον. Ἀπεφάσισαν λοιπὸν νὰ ὑποτάξουν κατὰ πρῶτον τὴν Βοιωτίαν, τὴν Ἀττικὴν καὶ τὴν Εὔβοιαν, συντρίβοντες κάθε ἐπαναστατικὴν δύναμιν τῶν ἐπαρχιῶν τούτων.

Οἱ Ἕλληνες ἀρχηγοὶ ἐπληροφορήθησαν ὅτι ἡ πρώτη κίνησις τῶν πασάδων θὰ ἦτο πρὸς τὴν Λειβαδιάν. Ἀπεφάσισαν λοιπὸν νὰ καταληφθῇ ἀπὸ τὸν Ἀνδροῦτσον, τὸν Δυοβουνιώτην καὶ τὸν ἐκ μέρους τοῦ Πανουριᾶ εὑρισκόμενον ἐκεῖ Θανάσην Μανίκαν τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ τῆς Λειβαδιᾶς καὶ ἀπέχον τέσσαρας ὥρας ἀπὸ τῆς πόλεως χωρίον Καστράκι, ἐνῷ ὁ Γκούρας, ὁ Σκαλτσοδῆμος καὶ ὁ Σαφάκας θὰ ἐπετίθεντο κατὰ τῆς Ὑπάτης. Ἡ προσβολὴ κατὰ τῆς Ὑπάτης, θὰ εἶχε σπουδαίαν σημασίαν ἐν περιπτώσει νίκης. Διότι κατόπιν τούτου οἱ Ἕλληνες θὰ ἐγίνοντο κύριοι τῶν στενῶν τῶν Θερμοπυλῶν καὶ οἱ προελαύνοντες πασάδες ἢ θὰ ἠναγκάζοντο νὰ ἐπιστρέψουν εἰς τὴν Λαμίαν ἢ θ' ἀπεκόπτοντο αἱ συγκοινωνίαι των. Οἱ ἐπιφορτισμένοι διὰ τὴν ἐπιχείρησιν τῆς Ὑπάτης ἀρχηγοὶ κατέλαβαν τὴν ὑπὲρ τὴν κωμόπολιν ὀχυρὰν θέσιν Ἀετός, διὰ νὰ ἐξορμήσουν ἐκεῖθεν. Αἱ δυνάμεις των ὅμως ἦσαν ἀνεπαρκεῖς καὶ ἐξητήθη ἡ σύμπραξις τοῦ Κοντογιάννη. Πάλιν ὁ ὁπλαρχηγὸς ἐκεῖνος ἐδημιούργησε χρονοτριβὴν καὶ τέλος ἠδράνησε.

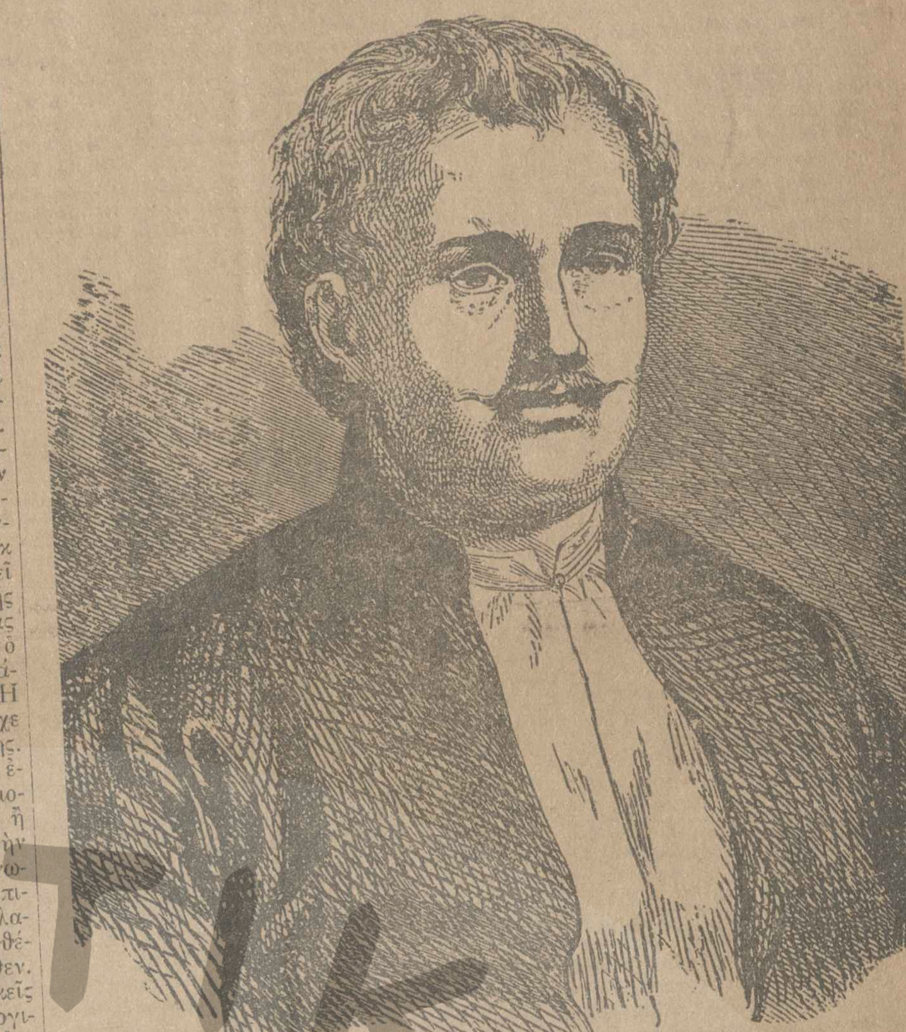
Τότε οἱ εὑρισκόμενοι εἰς τὴν Ὑπάτην Ἀλβανοὶ ἔκαμαν νυκτερινὸν αἰφνιδιασμὸν ὑπὸ τὴν ἀρχηγίαν τοῦ Τουρκαλβανοῦ καὶ συγγενοῦς τοῦ Ἀλῆ πασᾶ Ντελῆ Χαφέζου. Οἱ περισσότεροι ἄνδρες τοῦ Σκαλτσᾶ ἐγκατέλειψαν τὸν ἀρχηγόν των. Μετ' ὀλίγον οἱ Ἕλληνες ἀπεκλείσθησαν ἀπὸ τοὺς ἐπιδραμόντας καὶ δὲν ἐσώθησαν παρὰ κατὰ τὴν νύκτα δι' ὁρμητικῆς ἀντεπιθέσεως πρὸς ἔξοδον. Κατὰ ταύτην ἐδείξεν ἱκανότητα ἀρχηγοῦ καὶ ἡρωϊσμὸν ὁ Γκούρας.

Τὴν ἀποτυχίαν αὐτὴν διὰ τὴν κατάληψιν τῆς Ὑπάτης καὶ τὸν ἀντιπερισπασμὸν τῶν κινήσεων τοῦ Ὀμὲρ Βρυώνη καὶ τοῦ Κιοσσὲ Μεχμέτ, ἐπηκολούθησεν ἄλλη εἰς τὸ Καστράκι. Μόλις ἤρχισεν ἡ προσβολὴ ἐκ μέρους τῶν ἐπερχομένων Τούρκων, οἱ ἀρχηγοὶ Μανίκας καὶ Τουρκιᾶς ὑπεχώρησαν μὲ τὴν δικαιολογίαν ὅτι ἀντελήφθησαν τὸν Ἀνδροῦτσον συνομιλοῦντα παρὰ τὸ Λαδὶ μὲ τὸν γνωστὸν τοῦ Χατζῆ Μαχμοὺτ ἀγᾶν Τουρκοκρῆτα, ἄλλοτε διοικητὴν τῆς Λειβαδιᾶς καὶ ἤδη ἀκολουθοῦντα τὸν Κιοσσὲ Μεχμέτ. Οἱ ὑποχωρήσαντες χωρὶς κἂν νὰ δεχθοῦν τὴν μάχην δύο ὁπλαρχηγοὶ ἰσχυρίσθησαν ὅτι ἡ συνομιλία ἐκείνη τοῦ Ἀνδρούτσου μὲ τὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ Κιοσσὲ Μεχμὲτ τοὺς ἐφάνη ὕποπτος. Ὑποψίαι ἀδικαιολόγητοι. Διότι αἱ ἀνταποκρίσεις μεταξὺ Ἑλλήνων καὶ Τούρκων ἀρχηγῶν τότε δὲν ἦσαν σπάνιαι. Προσπαθοῦσαν ὁ ἕνας νὰ ξεγελάσῃ τὸν ἄλλον. Πράγματι ὁ Χατζῆ Μαχμοὺτ προέτεινε καὶ ἐκεῖ εἰς τὸν Ἀνδροῦτσον ἐκ μέρους τοῦ Βρυώνη λήθην τοῦ παρελθόντος, ἀμνηστείαν καὶ ἀμοιβάς, ἂν ἐδέχετο τὴν συμφιλίωσιν καὶ συνήνει εἰς τὴν ὑποταγὴν τῶν κατοίκων. Ὁ Ἀνδροῦτσος, ὁ ὁποῖος εἶχε ζητήσει ἤδη τὴν ἐνίσχυσιν ἀπὸ τὴν Πελοπόννησον καὶ ἤθελε νὰ κερδίσῃ καιρὸν καὶ διὰ νὰ καταρτίσῃ στρατὸν καὶ διὰ νὰ ἀπομακρύνῃ τὰ γυναικόπαιδα τῶν ἐπαρχιῶν ἐκείνων ἀπὸ τὰς ἐπισφαλεῖς πόλεις εἰς ὀρεινὰ μέρη, ἐζήτησε ν' ἀνασταλῇ ἡ περαιτέρω κίνησις τῶν πασάδων ἕως ὅτου συνεννοηθῇ μὲ τοὺς προκρίτους ἑκάστου τόπου. Τοιούτου εἴδους συνεννοήσεις ἐγένοντο κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ ἀγῶνος καὶ ἀπὸ ἄλλους ἀρχηγούς. Ἦτο ἡ πολιτικὴ τῆς ἐποχῆς καὶ τῆς περιστάσεως.

Ἀλλ' ἀποτέλεσμα τῆς διασπάσεως ἐκείνης τῆς ἑλληνικῆς ἀμύνης εἰς τὸ Καστράκι ἦτο ν' ἀναγκασθοῦν νὰ φύγουν καὶ οἱ ἄλλοι χωρὶς νὰ προσμείνῃ ἡ ἐκ τῆς ἀπατηλῆς ἀπαντήσεως τοῦ Ἀνδρούτσου πρὸς τοὺς πασάδες ὠφέλεια. Ὁ Ἀνδροῦτσος ἀπεσύρθη εἰς τὴν Βελίτσαν, ὁ Δυοβουνιώτης εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ Παρνασσοῦ Ἀγόριανην καὶ ὁ Σκαλτσᾶς καὶ ὁ Σαφάκας εἰς τὸ Μακρυκάπι.

ΑΥΡΙΟΝ: Ἡ κατάληψις τῆς Λειβαδιᾶς ὑπὸ τοῦ Ὀμὲρ Βρυώνη.

Ἕνας Σερβικὸς ὕμνος εἰς τὸν Ρήγαν



Ρήγας κατὰ σχέδιον τοῦ ζωγράφου Ντάμον

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς χθεσινῆς ἐπετείου τοῦ μαρτυρικοῦ θανάτου τοῦ Ρήγα δημοσιεύομεν κατωτέρω ἕνα ὕμνον εἰς τὸν Ρήγα τοῦ Σέρβου ποιητοῦ Βόϊσλαβ Ἴλιτς κατὰ μετάφρασιν τοῦ κ. Κ. Πασαγιάννη, μὲ σημείωμα τοῦ μεταφραστοῦ.

«Ὁ Βόϊσλαβ Ἴλιτς, τρίτος γιὸς τοῦ Γιοβὰν Ἴλιτς, ἀρχηγοῦ τῆς ποιητικῆς οἰκογενείας, ἐγεννήθηκε τὸν Ἀπρίλη τοῦ 1860 καὶ πέθανε τὸν Γενάρη τοῦ 1894 στὴν Πρίστινα τῆς Ἀλβανίας, ὅπου ὑπηρετοῦσε στὸ Σερβικὸ Προξενεῖο.

Ὁ θάνατος τοῦ Ρήγα τοῦ Φερραίου στὸν Πύργο τοῦ Βελιγραδιοῦ τὸν ἔκαμε νὰ ἐκφράσει τὴν δυνατὴ συγκίνησή του μ' αὐτὸ τὸ ποίημα:»

ΑΓΓΕΛΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΩΤΗΣ

Στὸ Βελιγράδι, στὸ παλιὸ τὸ κάστρο ὁ πύργος στέκει
Καὶ μελετάει στὴ σιγαλιὰ τὰ περασμένα χρόνια.
Πόσοι καὶ πόσοι πρόμαχοι τῆς λευτεριᾶς, ποὺ μύρια
Σκληρὰ μαρτύρια πέρασαν καὶ βάσανα καὶ πόνους
Βρῆκαν τὸ τέλος τῆς ζωῆς μέσα στὸν μαῦρο πύργο!
Ὁ Δούναβις ἐδῶ σιγὰ κυλάει τὰ κύματά του,
Καὶ στῆς νυχτὸς τὴ σιγαλιὰ τοὺς στεναγμοὺς τοῦ πύργου
Ἀντιλαλοῦν οἱ ὄχτες του. Στὰ χαλασμένα τείχη,
Ποὺ ἀγριόχορτα θεριεύουνε, ἀπαίσια σκούζει ἡ γλαῦκα.
Διώχνουν τὸν ὕπνο οἱ φρουροὶ μὲ ἄγριες κραυγὲς ἀγρυπνίας.
Χρόνια καὶ χρόνια πέρασαν. Μιὰ μέρα ἡ βαρειὰ θύρα
Τρίζει, στενάζει γοερά, μὲ ἀσθμαίνων ἀνοίγει,
Κι' ὁ δεσμοφύλακας στυγνὸς στὰ σκοτεινὰ τὰ βάθη
Τοῦ πύργου ἀχνό, ἁλυσσοδετο τὸν ξένο κατεβάζει.
Ὀρθοκρατάει ὑπερήφανα τὸ ἡρωϊκοκεφάλι,
Πυκνὰ μαλλιὰ στὶς πλάτες του σὰ χαῖτες τρικυμίζουν.
Τὴν κουρασμένη του μορφή, ποὺ τὴν ἀγιάζει ὁ πόνος,
Ἀναθερμαίνει ἡ φλογερὴ μεσημβρινὴ ματιά του.
Τῆς χώρας γιός, ποὺ ὁ ἥλιος Μαγιοῦ χρυσοφωτίζει πάντα,
Τῆς χώρας τῆς ἡλιόχαρης γιὸς εἶναι τῆς Ἑλλάδας.
Ὁ Ρήγας εἶναι ὁ ἀπόγονος τῶν ξακουστῶν Ἑλλήνων,
Στὶς Πλαταιὲς δοξάζονται, στὸ Μαραθῶνα ὑμνοῦνται.
Τὸ δεξὶ χέρι του ὑψώσε, τὸ ἀριστερὸ στὸ στῆθος.
Καὶ ἔτσι μιλεῖ στοὺς φύλακες, ποὺ τὸν περικυκλώνουν.
«Μισητὰ τέκνα, μισητὰ τοῦ Ἀγαρηνοῦ, τοῦ Τούρκου.
Τὸ σῶμα μου κι' ἂν καταπιεῖ ὁ σκοτεινὸς σας τάφος,
Ἐλεύτερο τὸ πνεῦμα μου θ' ἀναστηθεῖ, θὰ ζήσει.
Τὸ πνεῦμα τῆς ἐλευτεριᾶς, ποὺ σάλπισμα ἐγερτήριο,
Σάλπισμα, ξύπνημα λαῶν θὰ γίνει στὰ Μπαλκάνια.
Δὲν ἀπελπίζονται οἱ λαοί, δὲ χάνουν κάθε ἐλπίδα,
Προσμένουν μιὰν αὐγὴ χαρᾶς καὶ μιὰν λαμπρὴ ἡμέρα,
Ποὺ τὰ σαράγιά σας σεισμὸς καὶ χαλασμὸς θὰ πέσουν,
Καὶ μόνος στὰ χαλάσματα θὰ στέκει ὁ παλιὸς πύργος
Νὰ καρτερεῖ μιὰν ἕνωση στὰ σκόρπια τὰ Μπαλκάνια».
Εἶπε κι' αὐτὸς ἐπέταξε ἀπὸ τὸν μαῦρον τάφο
Μὲ δυνατὸ φτερούγισμα στῆς νύχτας τὰ σκοτάδια.

Η ΚΥΨΕΛΗ
Ἐδωδιμοπωλεῖον εἰς τὰ ΠΡΟΑΣΤΕΙΑ
ΨΥΧΙΚΟ—ΑΜΑΡΟΥΣΙΟΝ—ΚΗΦΙΣΣΙΑ—ΕΚΑΛΗ
Πέμπτην καὶ Σάββατον
ΠΑΛΑΙΟΝ & ΝΕΟΝ ΦΑΛΗΡΟΝ—ΚΑΛΑΜΑΚΙ
ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ—ΓΛΥΦΑΔΑ
Τρίτην καὶ Παρασκευὴν

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗΝ

Η ΣΗΜΕΡΙΝΗ ΣΥΣΚΕΨΙΣ

Τὸ κείμενον τῆς ὑπογραφείσης κατ' αὐτὰς ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας γνωσθὲν χθὲς μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων προσφυγικῶν κύκλων, προεκάλεσεν ἐξαιρετικὴν ἀνησυχίαν διὰ τὴν πραγματοποιουμένην οὕτω στραγγάλισιν τῶν συμφερόντων τοῦ δικαιούχου προσφυγικοῦ κόσμου.

Οἱ ἐπὶ κεφαλῆς τῶν προσφυγικῶν ὀργανώσεων ἤρχισαν ἀπὸ τῆς χθὲς ἀνταλλάσσοντες σκέψεις διὰ τὴν συγκρότησιν συσκέψεων πρὸς λῆψιν ἀποφάσεων διαμαρτυρίας, αἱ ὁποῖαι καὶ θὰ πραγματοποιηθῶσι κατ' αὐτάς.

Οὕτω ἀπὸ τῆς σήμερον τὸ ἀπόγευμα θὰ γίνῃ προκαταρκτικὴ σύσκεψις τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων, κατὰ τὴν ὁποίαν καὶ θὰ ληφθοῦν ἀποφάσεις διὰ τὴν συγκρότησιν γενικῆς συνελεύσεως ὅλων τῶν δικαιούχων.

—Ἐπιθεώρησις συνεργείων

Πληροφορούμεθα ὅτι ὁ Γεν. Γραμματεὺς τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας κ. Πιστολάκης θὰ καταρτίσῃ κατ' αὐτὰς τὰ συνεργεῖα τῆς ἀνταλλαγῆς.

—Οἱ πρόσφυγες Κηφισσίας

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Προνοίας κ. Ἐμμανουηλίδης ἐδέχθη χθὲς τὴν ἐπιτροπὴν προσφύγων Κηφισιᾶς, ἡ ὁποία τοῦ ἀνέπτυξε τὰ ζητήματα τῶν ἐκεῖ προσφύγων καὶ ἐζήτησε τὴν θεραπείαν αὐτῶν.

Ὁ κ. ὑπουργὸς ἤκουσεν εὐμενῶς τὴν ἐπιτροπὴν καὶ ὑπεσχέθη νὰ στεγάσῃ ὁριστικῶς ἐντὸς τοῦ ἔτους ὅλους τοὺς πρόσφυγας Κηφισιᾶς.

Ο ΣΥΜΨΗΦΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΓΑΙΩΝ ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

ΝΕΑΙ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΣΕΙΣ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐδέχθη χθὲς εἰς συνεργασίαν τὸν ὑφυπουργὸν κ. Παπαδᾶτον καὶ τὸν Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ Ἐποικισμοῦ Μακεδονίας κ. Δομέστιχον, ὅστις παρέσχεν εἰς τὸν κ. Βενιζέλον πληροφορίας περὶ τῆς ἐξελίξεως τοῦ ἔργου τῆς ἐκτιμήσεως τῆς διανομῆς τῶν γαιῶν πρὸς τοὺς ἀγρότας πρόσφυγας.

Κατ' ἀνακοίνωσιν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, περατωθείσης τῆς ἐκτιμήσεως διανομῆς 120 περίπου συνοικισμῶν ἐν Μακεδονίᾳ, θὰ ἀρχίσῃ εὐθὺς ἀμέσως ὁ συμψηφισμὸς τῶν δικαιούχων τῶν συνοικισμῶν τούτων.

Ὁ κ. Βενιζέλος ἐδήλωσεν ἐπίσης ὅτι μέχρι τέλους τοῦ τρέχοντος ἔτους θὰ ἔχῃ λήξει ὁ συμψηφισμὸς ὅλων τῶν χρεῶν τῶν ἀγροτῶν προσφύγων.

Διὰ τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ διὰ τὴν ἀποζημίωσιν τῶν ἀγροτῶν προσφύγων, πληροφορούμεθα ὅτι θὰ συναντηθῇ κατ' αὐτὰς μετὰ τοῦ κ. Βενιζέλου ἐπιτροπὴ βουλευτῶν ἀγροτικῶν περιφερειῶν.

—Ὁ νέος νόμος περὶ Ν. Σμύρνης

Κατόπιν τῆς χθεσινῆς ψηφίσεως ὑπὸ τῆς Βουλῆς τοῦ συμπληρωματικοῦ νόμου περὶ Ν. Σμύρνης καὶ Ν. Καλλιπόλεως, ἡ ἁρμοδία ὑπηρεσία τοῦ ὑπουργείου Προνοίας θὰ προχωρήσῃ συντόμως εἰς τὴν ὁριστικὴν λύσιν τῶν ἐκκρεμῶν ζητημάτων τῶν ὡς ἄνω δύο συνοικισμῶν, οὕτως ὥστε εὐθὺς ὡς ἀναλάβῃ τὸ ἔργον τῆς ἀνεγέρσεώς των ἡ ξένη ἑταιρεία, εἰς ἣν θὰ κατακυρωθῇ τὸ ἔργον, νὰ εὑρίσκωνται ἅπαντες οἱ οἰκισταὶ ἐν τάξει καὶ προέλθωσιν εἰς τὰς σχετικὰς μετὰ τῆς Ἑταιρείας συμφωνίας.

ΦΥΣΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΗ

ΑΣΘΕΝΕΙΑΙ ΤΡΟΦΑΙ-ΦΑΡΜΑΚΑ

—Ὀλιγωτέρα διαφήμισις, περισσοτέρα ἐπιστήμη.

(ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΙΚΡΩΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ)

Ὁ ὀργανισμὸς τοῦ ἀνθρώπου δὲν θεραπεύεται διὰ τῆς βίας, ἀλλὰ διὰ τῆς ἐνισχύσεως τῆς ζωτικότητός του. (Αὐτάμυνα, Αὐτοθεραπεία κ. λ. π.). Ἡ ἐπιστήμη λέγει: Τὰ περισσότερα νοσήματα προλαμβάνονται καὶ θεραπεύονται ἄνευ τῆς χρήσεως δραστικῶν φαρμάκων. Εἰς ἀπόδειξιν ἐπικαλεῖται τὸ παράδειγμα ὅτι ὁ καθαρὸς ἀήρ, ἡ ὑγιεινὴ τροφὴ καὶ ἡ ψυχαγωγία ἦσαν, εἶνε καὶ θὰ εἶνε τὰ ἀξιολογώτερα φάρμακα κατὰ τῶν νόσων καὶ ἐπιδημιῶν καὶ τῆς προώρου φθορᾶς.

Παρ' ὅλα ταῦτα, ὅταν παρατηρηθοῦν τὰ πρῶτα συμπτώματα νευρασθενείας ἢ ἀναιμίας, ὅταν, διὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον λόγον, ἀρχίσῃ νὰ ἐκδηλοῦται κόπωσις σωματικὴ ἢ διανοητική, δὲν δυνάμεθα πλέον νὰ ἀποφύγωμεν τὴν χρῆσιν τροφικῶν τινων φαρμάκων. Εἶνε περίπτωσις, ποὺ ὁ κίνδυνος πρέπει νὰ ἀποσοβηθῇ καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν τὸ καλύτερον μέσον διὰ τὴν πρόληψιν καὶ θεραπείαν τῶν συνεπειῶν μιᾶς κοπώσεως εἶνε ἡ χρῆσις τοῦ Σουραζουτάλ.

—Τί εἶνε τὸ Σουραζουτάλ;

—Διὰ νὰ ὁμιλήσωμεν τὴν γλῶσσαν τῆς Ἐπιστήμης: Τὸ Σουραζουτάλ περιέχει (ἐκτὸς τῶν ἄλλων αὐτοῦ συστατικῶν) φωσφορικὸν ὀξὺ ὑπὸ μορφὴν ὀργανικῆς συνθέσεως. Περιέχει, ἀκριβῶς ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον συντελεῖ εἰς τὸν χημικὸν ἀνεφοδιασμὸν τῆς ἀενάου διασπάσεως καὶ καὶ ἐπανασυνθέσεως τῶν ἁλάτων, τὰ ὁποῖα διαιωνίζουν τὰς ἀδήλους κινήσεις τῶν μυῶν καὶ τῶν νεύρων. (Θεωρία καθηγητοῦ CARL VON NOORDEN). Ὡς τοιοῦτον τὸ Σουραζουτάλ, διὰ νὰ συνεχίσωμεν τὴν γλῶσσαν τῆς Ἐπιστήμης, προκαλεῖ ταχεῖαν τροπὴν τοῦ χημικοῦ ποιοῦ τοῦ αἵματος καὶ τῶν ἱστῶν ἐπὶ τὸ κατὰ φύσιν. Ρυθμίζει τὸ νευρικὸν σύστημα. Διευκολύνει τὴν ἐναλλαγὴν τῆς ὕλης. Ἐπιφέρει φυσιολογικὴν τὴν παραγωγὴν τῶν χυμῶν καὶ τῶν ἐκκρίσεων καὶ δίδει τόνον καὶ ἔξαρσιν εἰς ὅλας τὰς λειτουργίας τὰς συνδεομένας μὲ τὴν ὑγείαν.

ΑΛΛΑ ΠΡΟ ΠΑΝΤΟΣ:

Τὸ Σουραζουτάλ περιέχει συστατικὰ εἰς ἀναλογίας καὶ συνθέσεις τροφῆς. (ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΡΟΦΙΚΗΣ ΤΟΝΩΣΕΩΣ). Καταλέγεται εἰς τὰς τονωτικὰς τροφάς, (Τροφαὶ ὁποῖαι μόναι των προσκομίζουν εἰς τὸν ὀργανισμὸν χρήσιμα στοιχεῖα: σίδηρον, φωσφόρον, ἰώδιον, κάλιον, ἀσβέστιον, μαγνήσιον, ἀλκαλοειδῆ, βιταμίνας, φυράματα κλπ. εἰς δόσεις πολὺ μικρὰς καὶ συνθέσεις πάντοτε ὀργανικάς. (Ἀρχὴ μὴ ἀνοχῆς τῆς βίας ὑπὸ τοῦ ὀργανισμοῦ).

Τὸ SURAJOUTAL (1) εἶνε ὡς τοιοῦτον σκεύασμα ἐκτὸς τοῦ κύκλου τῶν δηλητηριωδῶν φαρμάκων. Διὰ νὰ τὸ ἐπαναλάβωμεν δὲ ἄλλην μίαν φοράν: Ἐπενεργεῖ τόσον φυσιολογικῶς ὅσον μία τροφή. Ἀκριβῶς δι' αὐτὸ ἡ τονωτική του δύναμις εἶνε φυσικὴ καὶ ἀπεριόριστος καὶ ὑποστηρίζεται καὶ διαπιστοῦται καθ' ἕκαστον ἔτος περισσότερον ὅτι ὑπερέχει κατὰ πολὺ τοῦ δυσπέπτου Μουρουνελαίου καὶ ὅτι εἶνε ἀσύγκριτον ἀπέναντι παντὸς ἐλιξηρίου Κίνας, Κολά, Σιδήρου, Ἰωδίου καὶ λοιπῶν. Ὠφελεῖ εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις ἀδυναμίας. Πίνεται κατὰ τὴν ὥραν τοῦ φαγητοῦ μὲ τὴν εὐχαρίστησιν ποὺ πίνεται ἕνα λικὲρ καὶ χρησιμοποιεῖται καθ' ὅλας τὰς ἐποχὰς τοῦ ἔτους ὡς ἀναγκαῖον συμπλήρωμα τονικῆς τροφῆς.

Βιβλιογραφικαὶ σημειώσεις τοῦ Σουραζουτάλ στέλλονται δωρεὰν παντὶ τῷ αἰτοῦντι παρὰ τῆς Ἑταιρίας «Δάφνης», Βερανζέρου 24, (2) ἐν Ἀθήναις καὶ πωλεῖται τοῦτο εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα. Ὅσοι θέλουν νὰ μὴ νικηθῶσιν ἀπὸ τὰς ἰδίας των δυνάμεις, αἱ ὁποῖαι κατασωτεύονται εἰς τὴν βιοπάλην πρέπει νὰ μελετήσουν μὲ ἐνδιαφέρον καὶ προσοχὴν τὴν βιβλιογραφίαν τοῦ Σουραζουτάλ. Θὰ διδαχθοῦν κάτι τὸ νέον καὶ ἐξαιρετικῶς ὠφέλιμον εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἐν ταῖς ἡμέραις μας ἀνάστασιν τῆς φυτοθεραπευτικῆς ἀγωγῆς, τὰς ἀπροσδιορίστους καὶ λανθανούσας παθολογικὰς καταστάσεις καὶ τὴν θεραπείαν τῶν ἑλωδῶν πυρετῶν.

(1) SUR — AJOUTER = ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΩ. Ὅπως ὑπάρχουν τροφαὶ ἐπιπροσθέτουσαι καὶ συμπληροῦσαι ἡ μία τὴν ἄλλην, ἔτσι καὶ φάρμακα προστιθέμενα καὶ συμπληροῦντα ἄλληλα διὰ νὰ ἐνεργήσουν ὡς ΕΝ ΥΠΕΡΤΕΡΟΝ ΣΥΝΕΡΓΙΚΟΝ ΣΥΝΟΛΟΝ.

(2) Λόγῳ πληθώρας αἰτήσεων καὶ ὑποβολῆς ἀφθόνων ἐρωτήσεων σχετικῶν πρὸς τὸ Σουραζουτάλ, παρακαλοῦνται οἱ γράφοντες νὰ συγχωρήσουν τὴν ἀπ' ἐντεῦθεν μικρὰν πάντοτε βραδύτητα τῆς ἀναλαβούσης τὴν ὑποχρέωσιν ἀποστολῆς ἐντύπων Ἑταιρείας.

ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ
assistant de H. Bourgeois
Παρισίων — Ἀσκληπιοῦ
10-12 π.μ. καὶ 4-7 μ.μ.

ΟΙΚΟΝΟΜΕΙΟΝ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ

ΒΡΑΒΕΙΟΝ 2000 ΦΡΑΓΚΩΝ ΧΡΥΣΩΝ

Ὁ ἀείμνηστος Δ. Α. Οἰκονόμου διέθεσε κεφάλαιον ὅπως διὰ τοῦ ἐτησίου τόκου αὐτοῦ βραβεύεται πρᾶξις, ἔργον, σύγγραμμα (πρωτότυπον ἢ μεταφρασμένον) ἢ καλλιτέχνημα παρέχον ὠφέλειαν ἢ περιποιοῦν τιμὴν καὶ κλέος εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Ἔθνος.

Ἡ ἐπὶ τοῦ Οἰκονομείου κληροδοτήματος Ἐπιτροπεία τίθησιν ἐν βραβεῖον ἐκ φράγκων 2000 χρυσῶν.

Οἱ βουλόμενοι νὰ ποιήσωνται τὰς οἰκείας αἰτήσεις ἢ προτάσεις δέον νὰ ὑποβάλωσι ταύτας μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου ἐ. ἔ. εἰς τὴν παρὰ τῇ ἐν Τεργέστῃ Κοινότητι τῶν Ὀρθοδόξων Ἑλλήνων Ἐπιτροπείαν, ἥτις οὐδαμῶς ὑποχρεοῦται νὰ αἰτιολογήσῃ τὴν ἐνδεχομένην μὴ βράβευσιν ἢ νὰ πληροφορήσῃ περὶ αὐτῆς τοὺς μὴ βραβευθησομένους.

Χειρόγραφα δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν.

Διεύθυνσις:

Comunita Greco-orientale
Trieste

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τοκομερίδια Ἐθνικῶν Δανείων εἰς χρυσὸν

Φέρεται εἰς γνῶσιν τῶν ὁμολογιούχων τῶν κάτωθι Ἐθνικῶν Δανείων, ὅτι ἡ ἀξία τῶν τοκ)δίων αὐτῶν, λήξεως 1ης Ἰουλίου 1930 καθωρίσθη ὡς ἀκολούθως:

α) Ἐθνικοῦ Δανείου Φρ. 120.000.000 (1881) 5 %: Τοκ)διον ὑπ' ἀριθ. 98 πρὸς Φρ. 18.50.

β) Ἐθνικοῦ Δανείου Φρ. 170.000.000 (1884) 5 %: Τοκ)διον ὑπ' ἀριθ. 98 πρὸς Φρ. 18.50.

γ) Ἐθνικοῦ Δανείου Φρ. 135.000.000 (1887) 4 %: Τοκ)διον ὑπ' ἀριθ. 86 πρὸς Φρ. 15.70.

δ) Ἐθνικοῦ Δανείου Φρ. 9.739.000 (1893) 5 %: Τοκ)διον ὑπ' ἀριθ. 127 πρὸς Φρ. 2.

ε) Ἐθνικοῦ Δανείου Φρ. 43.750.000 (1902) 4 %: Τοκ)διον ὑπ' ἀριθ. 56 πρὸς Φρ. 10.

Τὸ ὡς ἄνω καθορισθὲν παρὰ τῆς Δ. Ο. Ε. ἀντίτιμον τῶν τοκομεριδίων Δανείων 1881, 1884 καὶ 1887 συμπεριλαμβάνει καὶ τὸ διανεμητέον ποσὸν πλεονασμάτων τοῦ ἔτους 1929, ἤτοι 58 % διὰ τὰ Δάνεια 1881 καὶ 1884 καὶ 57 % διὰ τὸ Δάνειον 1887 ἐπὶ τοῦ ἀρχικοῦ ἐτησίου τόκου.

Ἡ πληρωμὴ τῶν ἐν λόγῳ τοκ)δίων εἰς Συν)μα ἐπὶ Λονδίνου (τῆς λίρας ὑπολογιζομένης πρὸς 25 φράγκα) ἄρχεται ἀπὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1930.

Ἀπὸ τῆς αὐτῆς χρονολογίας παύει ἡ ἐξόφλησις τῶν τοκ)δίων τῶν αὐτῶν Δανείων, λήξεως 1 Ἰουλίου 1925, παραγραφομένων.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11ῃ Ἰουνίου 1930

(Ἐκ τῆς Γραμματείας)

Η ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἀνακοινοῖ ὅτι προκηρύσσει διαγωνισμὸν πρὸς κατάληψιν θέσεων τινων δοκίμων, γραφέων καὶ δακτυλογράφων, διενεργηθησόμενον τὴν 3ην Ἰουλίου ἐ. ἔ. εἰς τὰ Καταστήματα τῶν Ὑποκαταστημάτων αὐτῆς Θεσσαλονίκης, Χανίων καὶ Ἡρακλείου συμφώνως πρὸς λεπτομερῆ προκήρυξιν δημοσιευθησομένην εἰς τοπικὰς ἐφημερίδας.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον παρὰ τῷ Κεντρικῷ Καταστήματι (Τμῆμα Προσωπικοῦ) καὶ παρὰ τοῖς ἄνω Ὑποκαταστήμασι.

(Τμῆμα Προσωπικοῦ)

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ "ΕΞΕΣΣ.,

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Παυσάσης τῆς Ἑταιρείας νὰ ἐργάζηται ἐν Ἑλλάδι, ἀνακοινοῦται πρὸς πάντας τοὺς ἠσφαλισμένους, ὅτι τὰ συμβόλαια αὐτῶν θεωροῦνται ἄκυρα καὶ ἄνευ ἀποτελέσματος ἀπὸ τῆς μεσημβρίας τῆς 28ης Ἰουνίου 1930.

Οἱ ἠσφαλισμένοι δέον ν' ἀποστείλουν τ' ἀσφαλιστήριά των μετὰ τῶν ἀποδείξεων πληρωμῆς ἀσφαλίστρων εἰς τὸν κ. Ρ. Μ. Μῆκλ ἐν Ἀθήναις (ὁδὸς Δραγατσανίου 6), νόμιμον ἀντιπρόσωπον τῆς Ἑταιρείας ἐν Ἑλλάδι, ὅστις θέλει ἐπιστρέψῃ εἰς αὐτοὺς τὰ μὴ δεδουλευμένα ἀσφάλιστρα.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Ἰουνίου 1930

Ὁ νόμιμος ἀντιπρόσωπος τῆς Ἑταιρείας ἐν Ἑλλάδι
Ρ. Μ. ΜΗΚΛ

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ

Ἡ Γενικὴ Ἀποθήκη Ὑλικοῦ Στρατοῦ Πειραιῶς διακηρύττει ὅτι τὴν 23ην Ἰουνίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 11-12 π. μ. ἐνεργηθήσεται ἐν τοῖς γραφείοις τῆς δημόσιος μειοδοτικὸς διαγωνισμὸς διὰ τὴν ἀνάδειξιν ἐργολάβου τῶν ὁδικῶν μεταφορῶν Ὑλικοῦ Νομῆς κλπ. εἰδῶν ἐπὶ ἑξάμηνον.

Ὅροι συμφωνιῶν παρ' αὐτῇ.

Τὰ ἔξοδα δημοσιεύσεως βαρύνουσι τὸν τελευταῖον μειοδότην.

Ἐν Πειραιεῖ τῇ 7ῃ Ἰουνίου 1930
Γ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ
Συν)χης

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

[Ἀνώνυμοι ἐπιστολαὶ ἢ ὑπογεγραμμέναι μὲ ψευδώνυμον οὔτε ἐνεργοῦνται, οὔτε τυγχάνουν ἀπαντήσεως. Πρέπει ἀπαραιτήτως νὰ εἶναι ὑπογεγραμμέναι εὐαναγνώστως μὲ τὸ ὀνοματεπώνυμον καὶ νὰ περιέχουν ὅλα τὰ στοιχεῖα τῶν ὑποθέσεων, περὶ ὧν ζητοῦνται πληροφορίαι. Τὸ Τμῆμα Ἐπαρχιῶν νὰ τηρῇ ἀπόλυτον ἐχεμύθειαν, δημοσιεῦον τὴν ἀπάντησιν ὑπὸ τὰ στοιχεῖα ἢ τὸ ψευδώνυμον ποὺ θὰ ὁρίσῃ ὁ ἀπευθυνόμενος. Πᾶσαι αἱ πληροφορίαι παρέχονται εἰς τοὺς ἀπευθυνομένους εἰς τὸ Τμῆμα Ἀλληλογραφίας τῆς «Πρωΐας» ἀπολύτως δωρεάν.]

Θῦμα Πολέμου, Δομοκόν. Τὸ ἐν λόγῳ ἔγγραφον ἔλαβεν ἀριθμὸν πρωτ. ὑπουργείου Προνοίας 35351)8—5—30, διαβιβασθὲν πρὸς ἐνέργειαν εἰς τὸ Τ. Θ. Πολέμου. Θὰ παρακολουθήσωμεν τὴν ὑπόθεσιν.

κ. Γ. Γεωργουλόπουλον, Βαμβακοῦ. Ὁμοίως. Ἀριθμὸς πρωτ. 30334)16—4—30.

κ. Μ. Ναχίδην, Δράμαν. Ὁμοίως. Ἀριθμὸς 38829)5—5—30.

κ. Π. Παναγιώτου, Κερατέαν. Ὁμοίως. Ἀριθ. 31736.

κ. Γ. Ρεσβάκην, Γέρω Λιμένα. Τὸ ἐν λόγῳ ἔγγραφον δὲν εἰσῆλθεν εἰς τὸ πρωτόκολλον τοῦ ὑπουργείου Προνοίας.

κ. Α. Ντράχαν, Θεσσαλονίκην. Ὁμοίως. Γράψατέ μας ἀκριβῆ στοιχεῖα.

κ. Γ. Θωμόπουλον, Θεσσαλονίκην. Ὁμοίως.

κ. Ι. Ἰωαννίδην, Πάτρας. Ἡ προκαταβολὴ ὁρίζεται ἑκάστοτε ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου. Γράψατε περισσότερον συγκεκριμένως τὸ ζήτημα.

κ. Ἀπ. Ἀποστολίδην, Ἐνταῦθα. Ἔχομεν λινοτυπικὰς μηχανὰς καὶ δὲν χρησιμοποιοῦνται στοιχειοθέται.

κ. Ν. Τουρζόγλου, Καλλιθέαν. Δὲν προεκηρύχθησαν ἀκόμη οἱ διαγωνισμοί. Ἡ ἀστυνομικὴ σχολὴ Κερκύρας λειτουργεῖ πάντοτε.

Πᾶνον Ἀρμενιστήν, Ἰκαρίαν. Δὲν ἐξεδόθη εἰς τὴν Ἑλληνικήν.

κ. Ι. Λαζαρίου, Ἐνταῦθα. Ἁρμόδιον εἶνε τὸ Ἀμερικανικὸν Προξενεῖον.

κ. Ι. Φ. Ἐνταῦθα. Γράψατε: Σχολὴν Ἐμποροπλοιάρχων, Ὕδραν.

κ. Σ. Κατσαδάκην, Φλώριναν. Εἰς τὴν Γαλλικὴν ἐξεδόθη. Γράψατε εἰς τὸν κ. Ντριῶ, λεωφόρος Μιραμπώ, Βερσαλλίας.

κ. Ι. Τζεβελέκην, Σιδ)στρον. Δὲν ἐξεδόθησαν ἀκόμη τὰ ἀποτελέσματα. Κρατοῦμεν ὑπὸ σημείωσιν τὴν παράκλησίν σας διὰ νὰ σᾶς πληροφορήσωμεν μόλις ἐκδοθοῦν.

κ. Β. Β. Κιᾶτον. Ὁμοίως.

Β. Σ. Α. Τ. Κοντόκαλην. Δοκίμων ἐποπτῶν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης. Ὁ διαγωνισμὸς θὰ γίνῃ τὴν 3 Ἰουλίου.

κ. Ν. Φλούδαν, Βυζίκιον. Ἡ αἴτησίς σας ἐκκρεμεῖ, μαζὶ μὲ πολλὰς ἄλλας ὁμοίας φύσεως, ἐλλείψει πιστώσεως.

κ. Ν. Οἰκονόμου, Μέγαρα. Πρόκειται περὶ τῶν ἐπ' ἀδείᾳ ἐξετάσεων ὑποψηφίων δικηγόρων.

κ. Ἀνδρ. Τσίρον, Πάτρας. Κατὰ τὸν νόμον περὶ πολυτέκνων, ἀπαλλάσσεται ὁ πρεσβύτερος τεσσάρων ἀνηλίκων ἀδελφῶν. Ἑπομένως ὁ υἱός σας δικαιοῦται ἀπαλλαγῆς.

κ. Παν. Κανελλόπουλον, Ἐνταῦθα. Δὲν ὑπάρχει τίποτε τὸ ὁριστικόν. Πάντως δὲν γίνεται σκέψις προκηρύξεως διαγωνισμοῦ ἐπὶ τοῦ παρόντος.

κ. Σ. Σκανδάλην, Ἐνταῦθα. Δὲν ἐδόθη παράτασις. 2) Ἐψηφίσθη καὶ ἐτέθη εἰς ἐφαρμογήν. Δύναται ἑπομένως ὁ ἐνδιαφερόμενος νὰ ὑποβάλῃ αἴτησιν, μετὰ τῶν ἀπαιτουμένων δικαιολογητικῶν εἰς τὸ ὑπουργεῖον Προνοίας.

κ. Γ. Ἀργυράκην, Αἰθαίαν. Εἰς τοὺς ἐγγραφομένους συνδρομητὰς δι' ἓν ἔτος καὶ ἀποστέλλοντας τὴν συνδρομήν των εἰς τὸ λογιστήριον τῆς «Πρωΐας» δίδεται δωρεὰν τὸ βιβλίον τοῦ κ. Ντριῶ.

Μεσσήνιον, Μεθώνην. Ὁ ἀριθμὸς εἶνε ἐλάχιστος, αἱ δὲ διατυπώσεις τόσον πολλαί, ὥστε νὰ εἶνε δυσχερεστάτη ἡ ἐπιτυχία τοῦ σκοποῦ.

κ. Ἀλ. Παπαδόπουλον, Δαδίον. Λειτουργεῖ ἐν Ἀθήναις. Προσόντα: Ἡλικία 16—20 ἐτῶν, ἐνδεικτικὸν α' τάξεως τετραταξίου γυμνασίου, κλπ. συνήθη πιστοποιητικά. Ἐξέρχονται τῆς σχολῆς ὑπαξιωματικοὶ τηλεγραφηταί. Διαγωνισμὸς δὲν προεκηρύχθη ἀκόμη.

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Ἐστάλησαν συστημένα εἰς τοὺς κ. κ. Χ. Σταυρ. Καλάμας, Ἐμμ. Ψωμοπ. Θεσσαλονίκην, Ι. Β. Κουμ. Θουρίαν, Α. Καψ. Δεσκάτην, Γ. Τσ. Κομοτινήν, Ι. Ἀναλ. Ἱστιαίαν, Χρ. Ν. Πλατσ. Νάουσαν, Σπ. Δριβ. Πάτρας, Θωμ. Ἰατρ. Τρίπολιν, Συμ. Καλ. Ζάκυνθον, Γ. Ἀναγν. Μόλον, Σπ. Μαστ. Παξούς, Γ. Βλασ. Ἡράκλειον, Π. Γεωργ. Πειραιᾶ.

Ἐστάλησαν ἁπλᾶ εἰς τοὺς κ.κ. Φ. Παπαπ. Κρέσταινα, Δάζ. Καναβ. Θεσσαλονίκην, Γ. Φασ. Καρδαμύλην, Κ. Κατσ. Σπάρτην.

κ. Ν. Φ. Κουρῆν, Τρίπολιν. Ἀποστείλατε τὰ τα)κὰ τέλη, καθὼς καὶ τὸ ἀντίτιμον τῶν ἐλλειπόντων δελτίων.

Η Καλυτέρα Συλλογή
ΚΟΣΤΟΥΜΙΩΝ ΜΠΑΝΙΟΥ
καὶ ἁπάντων τῶν εἰδῶν Λουτροῦ, εὑρίσκετε πάντοτε εἰς τὸ κατάστημα
ΣΙΔΝΕΫ ΝΟΕΛ Α.Ε.
4 ὁδὸς Σταδίου 4 — Ἀθῆναι

J. Joseph-Renaud

"Τὸ Ἔγγραφον 127,,

Ἕνας γοσσώδης ἀγὼν διὰ τὴν κατοχὴν ἑνὸς ἀπορρήτου διπλωματικοῦ ἐγγράφου

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου)

Τὴν στιγμὴ ἐκείνη ἔφθανε ἕνα ταξί, μὲ μεγάλη ταχύτητα... Ἐσταμάτησε κοντὰ στὸν Γκαιϋνόρ, σύρριζα στὸ πεζοδρόμιο.

Σ' ἐκείνη τὴν συνοικία δὲν ὑπῆρχαν ταξὶ οὔτε κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἡμέρας! Ἀσφαλῶς θὰ ἦταν μέσα μία ἀστυνομικὴ ἐνίσχυσις...

Ἀλλὰ ἕνα λεπτὸ ξανθὸ κεφαλάκι καὶ ἕνα δροσερὸ χεράκι ἐφάνηκαν στὸ παράθυρο τοῦ ταξί, ἐνῷ ἡ φωνὴ τῆς Θύλδας Ρουΐζ ἔλεγε:

—Γρήγορα, Γκαιϋνόρ... Ἀνεβῆτε!...

Καὶ προσέθεσε εἰς ἀγγλικὴ γλῶσσα γιὰ νὰ μὴ δώσῃ ὑπονοίας στὸ σωφέρ:

—Βλέπω ὅτι ἐχάσατε τὸ τελευταῖο σας λεωφορεῖο!... Εὐτυχῶς σᾶς ἐσυλλογίσθηκα καὶ ἦρθα νὰ σᾶς βρῶ.

Ὁ Γκαιϋνόρ, παρ' ὅλη του τὴν ἔκπληξι, δὲν εἶχε οὔτε κουράγιο, οὔτε καιρὸ νὰ διστάσῃ, καὶ ἀνέβηκε.

—Δόστε σεῖς τὴν διεύθυνσι! τοῦ εἶπε.

—Τσάριγκ Κρός!

Ἔκλεισε τὴν πόρτα... Τὸ ταξὶ ἐξεκίνησε καὶ ἐκυλοῦσε γρήγορα στὴν μεγάλη ἔρημη λεωφόρο. Ὕστερα μπῆκε στὴν Οὐάτ ισάπελ Ρόντ...

Ὁ Γκαιϋνὸρ ἤθελε νὰ ἐρωτήσῃ κάτι τὴν «ὀχέντρα», ἀλλὰ τοῦ ἔπιασε τὰ χέρια λέγοντας: «Σιωπή!... ὄχι τώρα!»

Καθὼς τὸν εἶδε νὰ τρέμῃ ἀπὸ τὸ κρύο τοῦ ἐτύλιξε τὸν λαιμὸ καὶ τοὺς ὤμους μὲ μιὰ ἐσάρπα, ποὺ εἶχε κάτω ἀπὸ τὸ ἐπανωφόρι της... Τὸ μετάξι ἦταν ζεστό, μυρωμένο.

Ὅταν τὸ ταξὶ μπῆκε στὴν Φλὴτ στρήτ, ποὺ ἦταν βουτηγμένη στὴν πυκνὴ ὁμίχλη, ἔπρεπε νὰ προχωρῇ ἀργὰ καὶ νὰ κορνάρῃ διαρκῶς...

Ἐπὶ τέλους ἔφθασαν στὸ Τσάριγκ Κρός. Ὁ Γκαιϋνὸρ κατέβηκε καὶ ἐπανῆλθε ὕστερα ἀπὸ λίγο φορῶντας τὸ μενεξεδὶ ἐπανωφόρι του. Ἡ ἐμφάνισίς του δὲν ἐθύμιζε τίποτε ἀπὸ τὸ φτωχικὸ καὶ τρισάθλιο ὕφος ποὺ εἶχε πρὸ ὀλίγων λεπτῶν.

Ὅταν βρέθηκε μέσα στὸ ταξί, ἡ Θύλδα τοῦ εἶπε:

—Ἀπόψε εἶχα μεγάλη πλῆξι. Ἐπῆγα στὸ Ἀμπίρ. Ὅταν ἐγύρισα εἶδα τὸν Πιασὰν καὶ τοὺς ἄλλους νὰ φεύγουν βιαστικοὶ γιὰ τὸ Λιμχάουζ. Τοὺς εἶχε τηλεφωνήσει ὁ Πλίμσολ συνθηματικὰ κάτι ποὺ ἐσήμαινε: «Κρατῶ τὸν Κόκκινο Ρόμβο!» Πάντα ἤξερα ὅτι ὁ ἀμείλικτος ἐχθρός μας εἴσασθε σεῖς, ἀλλὰ δὲν ἤθελα νὰ σᾶς σκοτώσουν. Ἐπῆρα αὐτὸ τὸ ταξὶ καὶ εἶχα τὴν τύχη νὰ σᾶς σώσω. Προσέχετε καλὰ τί σᾶς λέω, γιατὶ φθάνουμε. Ἰδοὺ τὸ «ἄλλοθι» ἐὰν κατὰ τύχην σᾶς ὑποπτευθοῦν. Θὰ πῆτε ὅτι περάσαμε μαζὶ τὴν βραδυά μας στὸ Ἀμπίρ. Ὕστερα ἐσουπάραμε στοῦ Πινόλις.

—Σᾶς ἱκετεύω, πῆτέ μου πῶς αὐτὴ ἡ ξαφνικὴ καλωσύνη;

Κατέβηκαν ἀπὸ τὸ ταξί, ποὺ ἦταν χαμένο μέσα στὴν πυκνὴ ὁμίχλη. Τὸ Οὐάϊτ Πάλας ἔλαμπεν εἰς ἀπόστασιν ὀλίγων βημάτων.

Ἡ Θύλδα μὲ βαθειὰ φωνή, ποὺ ὁ Γκαιϋνὸρ δὲν τὴν ἀνεγνώριζε, εἶπε:

—Εἶχα πεποίθησιν εἰς τὴν δύναμιν τοῦ Πιασὰν καὶ τῶν ἄλλων.. Τὸ Χάφς μὲ κατέπληξε... Εἶναι μία ἑταιρία πειρατῶν ἄριστα ὠργανωμένη.... Δὲν ἔχουν οὔτε τὸ θάρρος σας, οὔτε τὴν εὐφυΐα σας... Εἶσθε ὁ κύριός των, παρ' ὅλον τὸ εὐτράπελον ὕφος ποὺ δείχνετε καὶ ποὺ ἀπὸ καιρὸ κατώρθωσα νὰ καταλάβω τί καλύπτει... Εἶναι ὑποτακτικοί σας, κατώτεροί σας... Λοιπόν, Γκαιϋνόρ, εἶμαι δική σου, κάνε με ὅ,τι θέλεις... Δὲν ξέρω ποιὰ εἶναι ἡ ἐπιθυμία σου, ὁπωσδήποτε πρέπει νὰ ξέρῃς ὅτι ἔχω μεγάλη δύναμι, ποὺ μπορεῖ νὰ σὲ βοηθήσῃ. Ἀγαπῶ τὴ δύναμι!... Τὴν ἀναζητῶ!... Ἡ δύναμις μὲ τραβάει!... Ἔλα σὲ λίγο νὰ κουβεντιάσῃς μαζί μου, θύρα 312, στὸ τρίτο... Μετὰ τὶς δύο τὸ πρωΐ, δὲν ὑπάρχει κανεὶς κίνδυνος...

Καθὼς ἐμπῆκαν στὸ καλοθερμασμένο καὶ πλούσια φωτισμένο χώλ, ἀντίκρυσαν τὸν «Μίστερ Ρόμπερτσον» καθισμένον μὲ δυὸ κυρίες, τὶς ὁποῖες ἤξεραν ἐξ ὄψεως.

Ὁ Γκαιϋνὸρ ἐξέφραζε τὴ χαρά, ποὺ ἔννοιωθε πάντα ὅταν βρισκόταν μέσα στὰ βρεττανικὰ μιούζικ-χώλ. Διηγόταν μὲ ἀστεῖο ὕφος τὰ νούμερα τοῦ προγράμματος τοῦ Ἀμπίρ, ποὺ τοῦ ἦταν ἄλλωστε γνωστό, γιατὶ εἶχεν ἰδῆ τὴν παράστασι πρὸ δύο ἡμερῶν. Ἐμιμήθη τὶς κινήσεις μιᾶς σοφῆς φώκης, ἕναν κλόουν ποὺ περπατοῦσε μ' ἕνα πόδι καὶ τὶς δύο φωνὲς τοῦ ἐγγαστριμύθου.

—Ἄχ! τὰ μιούζικ-χώλ τοῦ Λονδίνου! Ἐγώ, ξέρετε, μίστερ Ρόμπερτσον, ἀντέχω στὴ θάλασσα. Κάθε φορὰ ποὺ περνῶ τὸ Διέππη-Νιουχάβεν, ἐνῷ τριακόσιοι ἐπιβάται εἶναι ἄρρωστοι γύρω μου, ἐγὼ λυποῦμαι γιατὶ ἐγκαταλείπω τὴν παραλία. Τότε ἕνα μόνο πρᾶγμα μὲ παρηγορεῖ: ἡ σκέψις ὅτι τὸ ἴδιο βράδυ θὰ βρίσκομαι καλοκαθισμένος σὲ μιὰ πολυθρόνα στὸ μιούζικ-χώλ καὶ θὰ λιγώνουμαι στὰ γέλοια...

—Στὴν παράστασι ὁ κύριος Γκαιϋνὸρ ἐγελοῦσε τόσο πολύ, ἐβεβαίωσεν ἡ Θύλδα Ρουΐζ, ὥστε ἡ διεύθυνσις τοῦ Ἀμπὶρ τὸν ἠνάγκασε νὰ πληρώσῃ τὴ θέσι του γιὰ δεύτερη φορά!...

VI

Τὰ βήματα τοῦ νυχτοφύλακος, ἀπάνω στὸ χαλί, ἐπλησίασαν, ἄγγισαν τὴν πόρτα τοῦ Γκαιϋνὸρ κ' ὕστερα σιγὰ-σιγὰ ἔσβυσαν...

Ἑπομένως μετὰ ἕνα τέταρτο θὰ ἦταν ἡ ὥρα δύο μετὰ τὰ μεσάνυχτα...

Μετὰ τὴ βραδυά, ποὺ πέρασε στὸ Λάϊμχαουζ ὁ Γκαιϋνὸρ φοβόταν μήπως τὸν πάρῃ ὁ ὕπνος στὴν πολυθρόνα του ὅπου καθόταν προσμένοντας τὴν ὥρα ποὺ τοῦ ὥρισεν ἡ Θύλδα Ρουΐζ. Ἀλλὰ τὰ μάτια του ἔμεναν ὀρθάνοικτα ἐξ αἰτίας τῆς ἀλλόκοτης καὶ σοβαρᾶς καταστάσεως στὴν ὁποίαν εὑρίσκετο.

Τὴν γυναῖκα αὐτὴ τὴν ἐφαντάζετο πάντοτε μιὰ γόησσα, ποὺ πληρωνόνταν ἀπὸ τοὺς ἀντιπάλους του. Ἐν τούτοις τὸν εἶχε σώσει καὶ μάλιστα ὑπὸ συνθήκας ποὺ δὲν τὸν ἄφιναν νὰ ὑποθέσῃ ὅτι ἐπρόκειτο περὶ σκηνοθεσίας..

Τὶς τελευταῖες ἡμέρες ἐνόμισεν ὅτι μποροῦσε νὰ διαβάσῃ, πολλὲς φορές, στὸ καθαρὸ παιδιάτικο γαλάζιο βλέμμα της, αὐτά: «Δὲν εἶμαι κορόϊδο, ἀλλὰ.. μπορῶ νὰ σᾶς προσφέρω τὴν ὑποστήριξί μου...» Ἐκεῖνο τὸ βράδυ ἡ «ὀχέντρα» μετεμορφώθη σὲ γυναῖκα τολμηρή, παθητική, μυστηριωδέστερη...

Ποιὸ ἦταν τὸ μυστικό της;...

(Ἀκολουθεῖ)

ΕΠΙ ΤΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΩΝ ΘΕΡΙΝΩΝ ΔΙΑΚΟΠΩΝ
Πληροφοροῦμεν τοὺς κ.κ. πελάτας μας καὶ ἰδιαιτέρως
ΤΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΣΧΟΛΩΝ
ὅτι ἀναλαμβάνομεν τὸν
ΔΩΡΕΑΝ
καθαρισμὸν καὶ τὰς τυχὸν ἐπιδιορθώσεις τῶν χρησιμοποιουμένων παρ' αὐτῶν
ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΩΝ ΣΙΓΓΕΡ
ἵνα κατὰ τὴν ἐπανάληψιν τῶν ἐργασιῶν των λειτουργῶσιν αὗται ἀμέμπτως.
Ἀπευθυντέον εἰς τὸ πλησιέστερον κατάστημα ΣΙΓΓΕΡ
ΜΠΟΡΝ & Σ^{ΙΑ}

ΟΛΥΜΠΟΣ ΠΑΛΛΑΣ
ΚΗΦΙΣΣΙΑ
Η ΕΝΑΡΞΙΣ ΑΝΑΒΑΛΛΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΑΣ 22 ΙΟΥΝΙΟΥ
(ΕΚ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΣ)

ΜΕΤΟΧΙΚΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ ΣΤΡΑΤΟΥ
ΣΤΑΔΙΟΥ 18
ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΡΧ. 400.000.000
ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ
5 ½ %
ΜΕΧΡΙ 100.000

ΚΕΡΚΥΡΑ
ΙΔΕΩΔΗΣ ΘΕΡΙΝΗ ΔΙΑΜΟΝΗ
Ἐκδρομαί—Θαλάσσια Λουτρά
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΑΓΓΛΙΑΣ ΚΑΙ ΩΡΑΙΑΣ ΕΝΕΤΙΑΣ
ΘΑΥΜΑΣΙΟΣ ΚΗΠΟΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΕΙΟΝ ΓΕΩΡΓΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΕΝ ΚΟΝΙΤΣΗ (ΗΠΕΙΡΟΥ)

Κατὰ τὸ τρέχον ἔτος θὰ εἰσαχθῶσιν εἴκοσι (20) μαθηταί. Αἰτήσεις πρὸς εἰσαγωγὴν μαθητῶν γίνονται δεκταὶ ἀπὸ τῆς 15 Ἰουνίου.

Αἱ αἰτήσεις δέον νὰ συνοδεύωνται ὑπὸ τῶν κάτωθι πιστοποιητικῶν:

1) Πιστοποιητικοῦ τοῦ Προέδρου τῆς Κοινότητος, ἐμφαίνοντος τὴν ἡλικίαν τοῦ αἰτοῦντος, ἥτις δέον νὰ εἶνε 14—16 ἐτῶν.

1) Πιστοποιητικοῦ τοῦ Προέδρου τῆς Κοινότητος ὅτι ὁ αἰτῶν εἶνε τέκνον γεωργοῦ ἢ κτηνοτρόφου ἢ ἀσχολουμένου μὲ τὴν γεωργίαν ἢ τὰς γεωργικὰς βιομηχανίας.

3) Ἐνδεικτικοῦ ὅτι συνεπλήρωσε τοὐλάχιστον τὴν δημοτικὴν ἐκπαίδευσιν.

4) Ἐνόρκου βεβαιώσεως ἰατροῦ ἐμφαινούσης ὅτι εἶνε ὑγιὴς καὶ ἐνεβολιάσθη μὲ δαμαλίδα.

Αἱ αἰτήσεις ὑποβάλλονται ὑπὸ τῶν γονέων ἢ κηδεμόνος τοῦ μαθητοῦ.

Οἱ εἰσαγόμενοι ἀπὸ ἐφέτος μαθηταὶ θὰ καταβάλλωσι κατ' ἔτος δισχιλίας (ἀρ. 2.000) δραχμὰς διὰ τροφεῖα, ἐνδυμασίαν κλπ. προπληρωτέας εἰς 2 ἑξαμηνιαίας δόσεις.

Κανονισμοὶ ἀποστέλλονται εἰς τὸν αἰτοῦντα.

('Ἐκ τῆς Διευθύνσεως τοῦ Σχολείου)

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΠΡΟΣ ΚΑΤΑΛΗΨΙΝ ΜΙΑΣ ΘΕΣΕΩΣ ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΟΥ

Κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 42993)23—5—50 διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας, προκηρύσσομεν διαγωνισμὸν διὰ τὴν κατάληψιν μιᾶς θέσεως δακτυλογράφου παρὰ τῷ καθ' ἡμᾶς Γραφείῳ.

Ὁ ἐν προκειμένῳ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται τὴν 25ην Ἰουνίου, ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 10ην π.μ. ἐν τῷ Γραφείῳ κ. Νομομηχανικοῦ Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρ. 10 τοῦ ἀπὸ 13 Σ)βρίου 1929 Διατάγματος «Περὶ κωδικοποιήσεως τῶν περὶ ὀργανισμοῦ τῆς Ὑπηρεσίας Δημ. Ἔργων κειμένων διατάξεων».

Πλείονες πληροφορίαι χορηγοῦνται ἐν τῷ Γραφείῳ Νομομηχανικοῦ Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας (Ἀθηνᾶς 30).

Ἐν Ἀθήναις τῇ 6ῃ Ἰουνίου 1930
Ὁ Ἐπιθεωρητὴς Α' Περιφερείας
Δ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ἡ Δ)σις Ὑγειονομικῆς Ὑπηρεσίας Α' Σ. Στρατοῦ γνωρίζει ὅτι ἀκυρωθέντων τῶν πρακτικῶν διαγωνισμοῦ προμηθείας εἰς τὰ Στρατιωτικὰ Νοσοκομεῖα Ἀθηνῶν τροφίμων καὶ καυσίμου ὕλης, ἐπαναληφθήσονται ἐν τοῖς Γραφείοις αὐτοῦ:

1) Ὁ Διαγωνισμὸς προμηθείας ἄρτου ἐπὶ ἓν ἔτος τὴν 18 Ἰουνίου ὥραν 10—12.

2) Ὁ Διαγωνισμὸς προμηθείας κρέατος ἐπὶ ἓν ἔτος τὴν 19 Ἰουνίου ὥραν 10—12.

3) Ὁ Διαγωνισμὸς προμηθείας καυσίμου ὕλης ἐπὶ ἓν ἔτος τὴν 20 Ἰουνίου, ὥραν 10—12.

Ὅροι συμφωνιῶν κατατεθειμένοι παρ' ἡμῖν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Ἰουνίου 1930
ΜΠΕΛΛΙΑΣ
Ἀρχίατρος

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Διακήρυξις

Ἡ Διεύθυνσις Μηχανικοῦ Ἀθηνῶν διακηρύττει ὅτι τὴν 7ην Ἰουλίου ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 8ην πρωϊνὴν ἐν τοῖς γραφείοις αὐτῆς (ὁδὸς Πατριάρχου Ἰωακεὶμ 11) ἐνεργηθήσεται δημόσιος διαγωνισμὸς πρὸς κατάληψιν μιᾶς θέσεως σχεδιαστοῦ.

Πληροφορίαι καθ' ἑκάστην 11—12.

Ἀθῆναι, τῇ 7ῃ Ἰουνίου 1930
ΑΛ. ΠΑΠΠΑΣ
Συν)χης

Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΚΟΖΑΝΗΣ

Διακηρύττει ὅτι ἐκτίθεται εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν τὴν 15ην τοῦ μηνὸς Ἰουνίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 π.μ. ἐν τῷ Δημαρχ. Καταστήματι, καὶ ἐνώπιον ἐμοῦ ἢ τοῦ νομίμου ἀναπληρωτοῦ μου καὶ τῆς Δημαρχ. Ἐπιτροπῆς, ἡ ἐκποίησις δύο συνεχομένων καὶ ἐν τῇ Δημοτικῇ σιταγορᾷ κειμένων οἰκοπέδων τοῦ Δήμου ἐμβαδοῦ 645.45 τετρ. μέτρ. συμφώνως μὲ τοὺς ἐν τῷ Δημαρχείῳ κατατεθειμένους ὅρους καὶ ὑποχρεώσεις ὧν δύναται ἕκαστος νὰ λάβῃ γνῶσιν κατὰ τὰς ἐργασίμους ὥρας τῶν Γραφείων τοῦ Δήμου.

Ἐν Κοζάνῃ τῇ 7ῃ Ἰουνίου 1930
Ὁ Δήμαρχος Κοζάνης
ΑΣΤ. ΚΑΡΑΓΚΟΥΝΗΣ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Προκηρύσσεται διαγωνισμὸς πρὸς κατάληψιν θέσεων γραμματέων β' τάξεως ἐν ταῖς Γενικαῖς Διοικήσεσι, Νομαρχίαις καὶ Ἐπαρχίαις.

Ὁ διαγωνισμὸς ἐνεργηθήσεται ἐν τῷ Ὑπουργείῳ τὴν 3 Νοεμβρίου 1930, ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 9 π.μ.

Πλείονες πληροφορίαι παρέχονται εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους ἐν τῷ Ὑπουργείῳ (Τμῆμα Διοικητικὸν) ἐν ταῖς Γενικαῖς Διοικήσεσι, Νομαρχίαις καὶ Ἐπαρχίαις.

(Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν)

ΕΥΚΑΙΡΙΑΙ
ΠΩΛΟΥΜΕΝΩΝ ΚΤΗΜΑΤΩΝ
Ἐνεργοῦνται ἐνυπόθηκα κτηματικὰ δάνεια πλήρως ἐξησφαλισμένα.
Γραφεῖα Κτηματικῶν Συναλλαγῶν Στεφ. Μπολοβίνου, Γωνία Σταδίου 61 καὶ Πλατεία Ὁμονοίας (Μέγαρον Σαρόγλου, ἀριθ. τηλεφ. 75—63.

SULLIVAN
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ
Ἀεροσυμπιεσταὶ καὶ ἐργαλεῖα πεπιεσμένου ἀέρος καὶ ἅπαντα τὰ σχετικὰ ἐξαρτήματα διὰ ἐργασίας μεταλλείων, λατομείων, ἐκβραχισμῶν, κατεδαφίσεων κ.λ.π., παρὰ τῶν Γενικῶν Ἀντιπροσώπων
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΣΟΛΩΝΟΣ 22—ΤΗΛΕΦ. 22—58. ΑΘΗΝΑΙ

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΓΡΑΦΕΙΑ Γ. ΔΕΔΕΟΓΛΟΥ
ΕΚΤΑΚΤΟΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΕΚΔΡΟΜΗ
ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
ΔΙΑ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ ΚΑΙ ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ
(τῆς ΒΟΡΕΙΟΥ ΑΜΕΡΙΚΗΣ)
μέσον ΡΩΜΗΣ καὶ ΠΑΡΙΣΙΩΝ
διὰ τοῦ ΠΟΛΥΤΕΛΟΥΣ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΥ ΚΟΛΟΣΣΟΥ
"LEVIATHAN,, (ΛΕΒΙΑΘΑΝ)
(59.956 τόννων)
τοῦ μεγαλυτέρου ὑπερωκεανείου τοῦ ΚΟΣΜΟΥ, τῆς ἀμερικανικῆς κυβερνητικῆς Ἑταιρείας «UNITED STATES LINES».

Διήμερον διαμονὴ ἐν Ρώμῃ, διήμερος διαμονὴ ἐν Παρισίοις καὶ εἰκοσαήμερος διαμονὴ ἐν ΑΜΕΡΙΚΗ, τῇ συνοδείᾳ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἑταιρείας. ΔΙΑΤΡΟΦΗ καὶ ΠΑΡΑΜΟΝΗ ὅπως καὶ ὅλα τὰ ἔξοδα ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ εἰς ΒΑΡΟΣ ΜΑΣ.

Οἱ μέλλοντες νὰ συμμετάσχουν, ὀφείλουν νὰ εὑρίσκωνται ἐν Πειραιεῖ τοὐλάχιστον ΠΕΝΤΕ ἡμέρας πρὸ τῆς ἀναχωρήσεως τῶν ἐκ Πειραιῶς, διὰ τὰς ἀπαιτουμένας διατυπώσεις τῶν διαβατηρίων των εἰς τὸ ἀμερικανικὸν καὶ τὰ ἄλλα προξενεῖα, συμφώνως μὲ τοὺς καταλόγους.

Τιμὴ μέχρις ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ καὶ ἐπιστροφὴ μέχρι ΠΕΙΡΑΙΩΣ 400 ἕως 500 δολλάρια συμπεριλαμβανομένων ὅλων τῶν ἐξόδων.

ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΕΚ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
τὸ ἀργότερον
12 ΙΟΥΛΙΟΥ καὶ 28 ΙΟΥΛΙΟΥ

Ἐπειδὴ ὁ ἀριθμὸς τῶν θέσεων εἶνε περιωρισμένος, ἀνάγκη ὅπως οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ συμμετάσχουν μᾶς δηλώσουν τὸ ΤΑΧΥΤΕΡΟΝ τὴν συμμετοχήν των.

Διὰ περισσοτέρας πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὰ
ΓΡΑΦΕΙΑ
Γ. ΔΕΔΕΟΓΛΟΥ
37 ὁδὸς Σταδίου, ΑΘΗΝΑΙ ἢ Μέγαρον Βάττη (Ἰσόγειον) ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ. Τηλεγραφικὴ διεύθυνσις «ΚΟΛΟΜΠΟΥΣ».

ΑΡΓΟΛΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
Ι. Ε. ΛΕΟΥΣΗ & Σ^{ΙΑ}
Τὸ θαλαμηγὸν «ΥΔΡΑ» ἀναχωρεῖ τὴν Κυριακὴν ὥραν 8 π. μ. δι' Αἴγιναν, Μέθανα, Πόρον, Ὕδραν, Ἑρμιόνην, Σπέτσας, Λεωνίδιον, Ἄστρος, Ναύπλιον. Ἐπιστροφὴ κατ' εὐθεῖαν Σπέτσας, Ἑρμιόνην, Ὕδραν. Ἄφιξις εἰς Πειραιᾶ τὴν ἑπομένην ὥραν 6ην πρωϊνήν.
(Ἐκ τοῦ Πρακτορ. Ι. Ε. Λεούση καὶ Σια)
Ἀκτὴ Τζελέπη)

WHITE STAR LINE — RED STAR LINE
Ταχεῖα γραμμὴ Χερβούργου—Ν. Ὑόρκης—Καναδᾶ. Διάπλους Ὠκεανοῦ ἡμέραι 5 1)2.
ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΧΕΡΒΟΥΡΓΟΥ
18 Ἰουνίου «MAJESTIC» 56.621 τόννων
21 Ἰουνίου «PENNLAND» 16.322 »
25 Ἰουνίου «HOMERIC» 34.351 »
27 Ἰουνίου «MEGANTIC» 14.878 »
28 Ἰουνίου «LAPLAND» 18.694 »
1 Ἰουλίου «OLYMPIC» 46.439 »
Ἀναχωρήσεις ἐκ Πειραιῶς διὰ Χερβοῦργον τρεῖς τῆς ἑβδομάδος.
Διὰ πληροφορίας ἀπευθυντέον: Κύριον ΚΩΝΣΤ. ΤΣΙΜΠΗΝ Πλατεῖα Καραϊσκάκη ΠΕΙΡΑΙΑ. Κους Β. Παπαμωϋσῆν καὶ Α. Κομνίδην ὁδὸς Μ. Ἀλεξάνδρου 9 Θεσσαλονίκην καὶ εἰς τοὺς κατὰ τόπους Ἀντιπροσώπους.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΓΡΑΜΜΗ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗΣ — ΣΥΡΙΑΣ
Ὁ ὑπερωκεάνειος κολοσσὸς
"ΒΥΡΩΝ,,
ἀναχωρεῖ τὴν 24ην Ἰουνίου, Τρίτην, 7 μ.μ. κατ' εὐθεῖαν διὰ
ΓΙΑΦΑΝ—ΒΗΡΥΤΤΟΝ
δεχόμενον ἐπιβάτας καὶ ἐμπορεύματα.
Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον:
Ἐν Ἀθήναις: Ἀπελλοῦ 1, τηλ. 57-29.
Ἐν Πειραιεῖ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη, τηλ. 2-27 καὶ εἰς ὅλα τὰ Γραφεῖα Ταξειδίων.

ΕΘΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ — ΠΑΤΡΑΙ — ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ
Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις κατ' εὐθεῖαν διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ (μέσῳ Πατρῶν):
"ΒΥΡΩΝ,,
τὴν 2αν Ἰουλίου, Τετάρτην, 6 μ. μ.
"ΕΔΙΣΩΝ,,
τὴν 24ην Ἰουλίου, Πέμπτην, 6 μ. μ.
Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον:
Ἐν Πειραιεῖ: Πλατεῖα Καραϊσκάκη, τηλ. 2 - 27.
Ἐν Ἀθήναις: Ὁδὸς Ἀπελλοῦ ἀρ. 1, τηλ. 57 - 29.
Καὶ εἰς ὅλα τὰ Γραφεῖα Ταξειδίων.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὸ Μετοχικὸν Ταμεῖον Στρατοῦ γνωστοποιεῖ ὅτι ὁ διαγωνισμὸς διὰ τὴν ἐπένδυσιν τῶν ὑποστυλωμάτων διὰ μαρμάρων κλπ. ἐπαναλαμβάνεται τὴν 16ην Ἰουνίου ἐ. ἔ. ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν μεσημβρίαν, ἐν τοῖς γραφείοις τοῦ Ἐργοταξίου (Σταδίου 4, Δος ὄροφος).

Ἐγγυοδοσία συμμετοχῆς δρχ. 2.000.

Ὅροι καὶ πληροφορίαι καθ' ἑκάστην εἰς τὸ Ἐργοτάξιον.

Ἀθῆναι τῇ 6ῃ Ἰουνίου 1930.

(Ἐκ τοῦ Μετοχικοῦ Ταμείου Στρατοῦ)

ΦΑΒΡ—ΛΑΪΝ
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ—ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ
Τὸ ὑπερωκεάνειον «SINAIA» ἀναχωρεῖ ἐκ Πειραιῶς τὴν 30ὴν Ἰουνίου κατ' εὐθεῖαν διὰ ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ.
Γενικοὶ Πράκτορες διὰ τὴν Ἑλλάδα W. F. VAN DER ZEE Πειραιεύς ὁδὸς Φίλωνος 38. Τηλέφ. 3.86.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ Α. Ε.
104 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ
ΔΙΑ ΠΑΣΑΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΗΝ ΣΑΣ ΑΠΟΤΑΘΗΤΕ ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΑ

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

Ο ΣΤΑΘΑΤΕΙΟΣ ΔΡΑΜΑΤΙΚΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

Ἀγαπητὴ «Πρωΐα»

Ἀπαντῶ εἰς τὸν ἐπιστολογράφον σας τοῦ χθεσινοῦ φύλλου, ἀφοῦ ζητεῖ νὰ μάθῃ ἀπὸ μένα διατί θεωρῶ ἀπαραίτητη τὴν δακτυλογράφησιν τῶν ἔργων ποὺ θὰ ὑποβληθοῦν εἰς τὸν Σταθάτειον διαγωνισμόν.

Ἁπλούστατα, διότι ὁ γραφικὸς χαρακτὴρ τῶν περισσοτέρων δραματικῶν συγγραφέων καὶ ἀνθρώπων τῶν γραμμάτων εἶνε εἰς ὅλους μας γνωστός.

Ἡ δακτυλογράφησις εἰς τοὺς δραματικοὺς διαγωνισμοὺς τῆς ἀμεροληπτου καὶ εἰλικρινοῦς μορφῆς, ὅπως ὁ Σταθάτειος διαγωνισμός, εἶνε ἐπιβεβλημένη.

Μετὰ τιμῆς καὶ ἀγάπης
ΜΙΛΤ. Γ. ΛΙΔΩΡΙΚΗΣ

Η ΕΝ ΚΡΗΤΗ ΟΔΟΣΤΡΩΣΙΑ

Φίλε κ. Διευθυντά,

Εἰς τὰ ἐκτελούμενα συγκοινωνιακὰ ἔργα ἐν Κρήτῃ, ἐνῷ κατὰ τὴν σύμβασιν ἔδει εὐθὺς μετὰ τὴν κυλίνδρωσιν τῶν σκίρων νὰ ἐπιχύνεται ἡ ἄσφαλτος, ἵνα αὕτη εἰσερχομένη μεταξὺ τῶν σκίρων δημιουργηθῇ ἕνα συμπαγὲς ὅλον, μόλις μετὰ ὀλίγους μῆνας χύνεται εἰς τὰ διάκενα τὰ μεταξὺ τῶν σκίρων. Ἐν τῷ μεταξὺ ἔχει διέλθει χῶμα καὶ συνεπῶς ἡ ποσότης τῆς ἀσφάλτου ἥτις θὰ ἐξοδευθῇ εἶνε κατὰ πολὺ μικροτέρα.

Ἐκτὸς ὅμως τοῦ κέρδους τὸ ὁποῖον ἐπιτυγχάνει ἡ Ἑταιρεία, ἡ ζημία εἶνε τεραστία, διότι τὰ οὕτω κατασκευαζόμενα στρώματα οὐδεμίαν συνοχὴν ἔχουν μετὰ τῶν σκίρων καὶ ἑπομένως ἡ διάρκειά των θὰ εἶνε «ἀπὸ τὰ σῦκα ὣς τὰ σταφύλια», εἰς βάρος τοῦ φορολογουμένου κόσμου.

Μὲ ἐκτίμησιν
Κρητικός

Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΒΟΥΡΔΟΥΛΑ

Ἀξιότιμε κ. Διευθυντά,

Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν τὸ ἀπόγευμα, διερχόμενος τὴν παραλίαν τοῦ Ν. Φαλήρου, εἶδα ἕνα ναύτην νὰ κτυπᾷ μερικὰ μικρὰ παιδιὰ τὰ ὁποῖα ἐλούοντο ἐκεῖ, διὰ μιᾶς ἀλυσίδος καὶ ἑνὸς μαστιγίου, καταδιώκων αὐτὰ κατὰ μῆκος τῆς παραλίας. Ἦσαν δὲ τόσον δυνατὰ τὰ κτυπήματα, ὥστε ἔμειναν εἰς τὰς σάρκας των ζωηρότατα μελανὰ ἴχνη! Καὶ τοῦτο, διότι ἀπηγορεύθη τὸ λουτρὸν εἰς τὴν περιοχὴν ἐκείνην, τὰ δὲ παιδιὰ παρέβησαν τὴν ἀπαγόρευσιν.

Νομίζω ὅτι οὔτε εἰς τὰ πλέον βάρβαρα κράτη ἐπιτρέπεται ἡ κατὰ τὸν τρόπον αὐτὸν πρόχειρος τιμωρία ἀθώων παιδιῶν, τὰ ὁποῖα ἐν προκειμένῳ θὰ ἠδύναντο μὲ ἁπλὴν σύστασιν νὰ ἀπομακρυνθοῦν ἐκεῖθεν.

Ὀρθὸν καὶ δίκαιον εἶνε νὰ ἐπέμβῃ ἡ Ἀστυνομία καὶ τὸ ὑπουργεῖον Ναυτικῶν καὶ νὰ τιμωρήσουν παραδειγματικῶς τὸν βάρβαρον αὐτὸν ἄνθρωπον, ἀφοῦ πιστοποιηθῇ ἰατρικῶς ἡ πρᾶξίς του.

Μετὰ τιμῆς
Χαρ. Ἀποστολίδης

ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ ΕΠΙΒΕΒΑΙΟΥΣΑ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ

Ἐλάβομεν παρὰ τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Ἄρτης τὴν κάτωθι ἐπιστολήν:

Κύριε Διευθυντά,

Ἐν τῷ χθεσινῷ φύλλῳ τῆς ὑμετέρας ἐφημερίδος ἐδημοσιεύθη ὅτι δῆθεν ἡμεῖς ἐκλέψαμεν τὸ Εὐαγγέλιον τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Ἁγίου Γεωργίου Καρύτση κατὰ τρόπον ἰδιάζοντα εἰς λωποδύτας πρὸς ἀποζημίωσιν τῆς κλαπείσης ὀμβρέλας μας κλπ.

Αἱ δημοσιευθεῖσαι πληροφορίαι τῆς ὑμετέρας ἐφημερίδος δὲν στηρίζονται ἐπὶ τῆς ἀληθείας, ἥτις ἐπὶ τοῦ προκειμένου ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἐν τῷ Ἱερῷ Βήματι τοῦ ἱεροῦ ναοῦ Ἁγίου Γεωργίου Καρύτση καὶ τῇ Κυριακῇ τῆς 4 Μαΐου ἐ. ἔ. καθ' ἣν ἐτέλουν τὴν Θείαν Λειτουργίαν, ἐκλάπη ἡ ὀμβρέλα μου, ἥτις ἦτο οὐχὶ παλαιά, ὡς γράφουν, οὐδ' εὐτελής. Παρόμοιαι κλοπαί, κατὰ τὰς πληροφορίας μου, ἐν τῷ ἱερῷ αὐτῷ τόπῳ ἔχουσι διαπραχθῆ κατ' ἐπανάληψιν εἰς βάρος καὶ ἄλλων Ἀρχιερέων καὶ αὐτοῦ τοῦ Ναοῦ. Προέβην εἰς τὰς δεούσας ἐντόνους διαμαρτυρίας καὶ παρατηρήσεις εἰς τοὺς ἱερεῖς καὶ διὰ τούτων εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν ἵνα λάβωσι τὰ ἁρμόζοντα μέτρα καὶ ἀνακαλύπτοντες ἀποπέμψωσιν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας τοῦ ναοῦ τὸν ἀσεβῆ ἱερόσυλον καὶ οὕτω παύσωσι σημειούμεναι παρόμοιαι ἀσχημίαι.

Καίτοι ἔκτοτε μὴν ὁλόκληρος παρῆλθεν, οὐδεμία ἐνέργεια ἐγένετο καὶ οὐ μόνον ἠδιαφόρησαν οἱ ἁρμόδιοι, ἀλλὰ καὶ περιεφρόνησαν τὰς συστάσεις μου. Διὰ τοῦτο τῇ 3 Ἰουνίου καθ' ἣν ἐτέλεσα ἐν τῷ αὐτῷ ναῷ τὴν θείαν λειτουργίαν, μετὰ τὸ πέρας ταύτης, ἐπὶ παρουσίᾳ τῶν ἐφημερίων παρέλαβον τὸ Ἱερὸν Εὐαγγέλιον μόνον καὶ μόνον ἵνα διεγείρω τὴν προσοχὴν τῶν συστάσεών μου καὶ προκαλέσω τὴν ἐπέμβασίν των πρὸς παῦσιν τῶν ἀσχημιῶν.

Τὸ Ἱερὸν Εὐαγγέλιον, ὅπερ οὐχὶ ὡς γράφουσι κακοβούλως, τὴν ἑπομένην ἡμέραν καὶ κρυφίως δῆθεν ἀφήρεσα, ἀλλὰ ὡς ἀνωτέρω εἶπον, εἰς τὸ τέλος τῆς Λειτουργίας παρέλαβον, τὸ παρέδωκα μετὰ δέκα λεπτὰ τῆς ὥρας εἰς δύο ἀνθρώπους μου ἵνα τὸ ἐπαναφέρωσι καὶ τὸ τοποθετήσωσιν εἰς τὴν θέσιν του, ὡς καὶ ἔπραξαν ἐπὶ παρουσίᾳ τοῦ νεωκόρου τοῦ ναοῦ.

Ἑπομένως τὰ γραφέντα ὅτι ἐκλάπη κρυφίως καὶ ὑπὸ μάλης καὶ ὅτι ἐπεστράφη πρὸς ἔμπρακτον μετάνοιαν μετὰ τὴν μήνυσιν καὶ αἱ λοιπαὶ ἀηδίαι εἶνε ἐπινοήματα κακοβούλου φαντασίας πρὸς συγκάλυψιν τῆς ἀδικαιολογήτου ἀδιαφορίας διὰ τὰ ἐν τῷ ναῷ σημειούμενα ἑκάστοτε ἀτοπήματα.

Διάπυρος πρὸς Θεὸν εὐχέτης ὑμῶν
† Ὁ ΑΡΤΗΣ ΣΠΥΡΙΔΩΝ

Ἀθῆναι τῇ 11—6—1930

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μεγάλη ἀποθήκη λιθόκτιστος καὶ ἐστρωμένη διὰ πλακῶν, κατάλληλος δι' ἔπιπλα ἢ δι' ἄλλ ς οἱασδήποτε φύσεως ἐμπόρευμα, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πατριάρχου Ἰωακείμ, ἀντὶ μηνιαίου μισθώματος δύο χιλιάδων (2.000). Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα 11—12 καθ' ἑκάστην, Στοὰ Πεσμαζόγλου καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς λεωφόρου Κηφισσίας οἰκίας Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατοικία μὲ ἰδιαιτέραν εἴσοδον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἡρώδου Ἀττικοῦ ἐκ τεσσάρων δωματίων καὶ λουτροῦ. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα, Στοὰ Πεσμαζόγλου 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς λεωφόρου Κηφισσίας οἰκίας τοῦ κ. Πεσμαζόγλου.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κηφισσίας καὶ Ἡρώδου τοῦ Ἀττικοῦ εἰς τὸν Α' ὄροφον ἓν διαμέρισμα ἐκ δώδεκα δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν, παραδιδόμενον ἀμέσως. Πληροφορίαι παρὰ τῷ δικηγόρῳ κ. Ν. Χούντρα 11—12 καθ' ἑκάστην, Στοὰ Πεσμαζόγλου καὶ παρὰ τῷ θυρωρῷ τῆς ἐπὶ τῆς λεωφόρου Κηφισσίας οἰκίας Πεσμαζόγλου.

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΥΣΙΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΔΥΟ ΚΡΑΤΩΝ ΕΚΚΡΕΜΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ

Χθὲς περὶ τὴν 1ην μ. μ. ἀνεκοινώθη τὸ κείμενον τῆς ὑπογραφείσης ἐν Ἀγκύρᾳ ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας, ἔχον ὡς ἀκολούθως:

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι

ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΙ ΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΩΝ

Ἄρθρον 1ον). Ἡ κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία, ἡ ἐγκαταλειφθεῖσα ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ τῶν ἀνταλλαξίμων Μουσουλμάνων περιέρχεται κατὰ πλήρη κυριότητα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν.

Ἄρθρον 2ον). Ἡ κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία, ἡ ἐγκαταλειφθεῖσα ἐν Τουρκίᾳ ὑπὸ τῶν ἀνταλλαξίμων Ἑλλήνων περιέρχεται κατὰ πλήρη κυριότητα εἰς τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν.

Ἄρθρον 3ον). Πᾶσαι αἱ ὑπ' ἀμφοτέρων τῶν Κυβερνήσεων διατυπωθεῖσαι ἐνστάσεις ἐπὶ τῶν οἱασδήποτε φύσεως καταθέσεων τῶν σήμερον παρὰ Τραπέζαις ὑπαρχουσῶν, θέλουν ἀρθῆ ἐντὸς 15θημέρου ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης συμβάσεως, αἱ δὲ καταθέσεις αὗται θέλουν ἀποδοθῆ εἰς τοὺς δικαιούχους, τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς δυναμένης ἐνδεχομένως νὰ προσφέρῃ ἐπὶ τῷ σκοπῷ τούτῳ τὰς φιλικὰς αὐτῆς ὑπηρεσίας εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους.

Ἄρθρον 4ον). Αἱ δύο Κυβερνήσεις ἀναθέτουσιν εἰς τὰ τρία οὐδέτερα μέλη τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ἀνταλλαγῆς τὴν μέριμναν τοῦ νὰ ἐκφέρουν ἀμέσως τὴν γνώμην αὐτῶν ἐπὶ τῆς λύσεως τοῦ ζητήματος τῆς ἐκκαθαρίσεως τῶν περιουσιῶν τῶν ἀνταλλαξίμων, μεταξὺ τῶν ὁποίων περιουσιῶν περιλαμβάνονται αἱ ἀπαιτήσεις, αἱ ἀφορῶσαι εἰς τὴν δεκάτην τῶν καπνῶν καὶ εἰς τὰ χρηματοκιβώτια τῶν Ἑλλήνων ἀνταλλαξίμων.

Ἀναλαμβάνουν δὲ νὰ καταστήσουν γνωστὴν τὴν συγκατάθεσίν των ἐντὸς τοῦ βραχυτέρου χρονικοῦ διαστήματος καὶ πρὸ τῆς ὑποβολῆς τῆς παρούσης συμφωνίας πρὸς κύρωσιν.

(Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο, ἀναμένεται ἀκόμη ἐξ Ἀγκύρας, διασάφισις τοῦ κειμένου).

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙ

ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΙ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΟΥΧΩΝ ΤΗΣ ΙΧ ΔΗΛΩΣΕΩΣ

Ἄρθρον 5ον). Ἡ κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία, ἡ ἀνήκουσα εἰς Μουσουλμάνους δικαιούχους τῆς ΙΧ δηλώσεως, περιέρχεται κατὰ πλήρη κυριότητα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, ἐξαιρέσει τῆς ἀκινήτου περιουσίας, ἥτις ἀπεδόθη εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας καὶ πράγματι εὑρίσκεται ὑπὸ τὴν κατοχὴν καὶ νομὴν αὐτῶν.

Ἄρθρον 6ον). Ἡ κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία, ἡ ἀνήκουσα εἰς τοὺς Ἕλληνας δικαιούχους τῆς ΙΧ δηλώσεως περιέρχεται κατὰ πλήρη κυριότητα εἰς τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΙΙ

ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΙ ΤΩΝ ΤΟΥΡΚΩΝ ΥΠΗΚΟΩΝ

Ἄρθρον 7ον). Τὰ ἀκίνητα τὰ ἀνήκοντα εἰς τοὺς Μουσουλμάνους Τούρκους ὑπηκόους καὶ κείμενα ἐν Ἑλλάδι, περιέρχονται κατὰ πλήρη κυριότητα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, ἐξαιρέσει τῶν ἀκινήτων, ἅτινα ἀπεδόθησαν εἰς τοὺς ἰδιοκτήτας καὶ πράγματι εὑρίσκονται ὑπὸ τὴν κατοχὴν καὶ νομὴν αὐτῶν.

Ὁμοίως περιέρχονται εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως τὰ κινητὰ τῶν Τούρκων ὑπηκόων τὰ κατασχεθέντα καὶ ἐκποιηθέντα μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἰσχύος τῆς συνθήκης τῆς Λωζάννης.

Συμφωνεῖται, ὅτι τὰ κινητὰ τὰ ὑπάρχοντα εἰς τὰ ἀκίνητα, τὰ ὁποῖα δυνάμει τῆς προηγουμένης παραγράφου περιέρχονται εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, θέλουσιν ἀφεθῆ εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἰδιοκτητῶν αὐτῶν.

Πᾶσαι αἱ ἄλλαι περιουσίαι, δικαιώματα καὶ συμφέροντα μὴ προβλεπόμενα εἰδικῶς ἐν ταῖς προηγουμέναις παραγράφοις τοῦ παρόντος ἄρθρου, θέλουσιν ἐξακολουθήσει νὰ διέπωνται ὑπὸ τῶν σχετικῶν διατάξεων τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης καὶ ἰδίᾳ τῶν περιλαμβανομένων ἐν τοῖς ἄρθροις 65 καὶ 66 τῆς Συνθήκης ταύτης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IV

ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΙ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΥΠΗΚΟΩΝ

Ἄρθρον 8ον. Τὰ ἀκίνητα, τὰ ἀνήκοντα εἰς Ἕλληνας ὑπηκόους καὶ κείμενα ἐκτὸς τῆς Κων)πόλεως τῆς ἐξῃρημένης τῆς περιφερείας τῆς ἀνταλλαγῆς, περιέρχονται κατὰ πλήρη κυριότητα εἰς τὴν τουρκικὴν Κυβέρνησιν.

Ὁμοίως περιέρχονται εἰς τὴν κυριότητα τῆς τουρκικῆς κυβερνήσεως τὰ εὑρισκόμενα ἐκτὸς τῆς περιφερείας τῆς ἐξῃρημένης τῆς ἀνταλλαγῆς, κινητὰ τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων, τὰ κατασχεθέντα καὶ ἐκποιηθέντα μετὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἰσχύος τῆς συνθήκης τῆς Λωζάννης.

Συμφωνεῖται, ὅτι τὰ κινητὰ τὰ ὑπάρχοντα εἰς τὰ ἀκίνητα, τὰ ὁποῖα δυνάμει τῆς προηγουμένης παραγράφου περιέρχονται εἰς τὴν κυριότητα τῆς τουρκικῆς κυβερνήσεως, θέλουσιν ἀφεθῆ εἰς τὴν ἐλευθέραν διάθεσιν τῶν ἰδιοκτητῶν αὐτῶν.

Πᾶσαι αἱ ἄλλαι περιουσίαι, δικαιώματα καὶ συμφέροντα μὴ προβλεπόμενα εἰδικῶς ἐν τοῖς προηγουμένοις παραγράφοις τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ διέπωνται καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ὑπὸ τῶν σχετικῶν διατάξεων τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης καὶ ἰδίᾳ τῶν περιλαμβανομένων ἐν τοῖς ἄρθροις 65 καὶ 66 τῆς Συνθήκης ταύτης.

Ἄρθρον 9ον. Τὸ δικαίωμα κυριότητος τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐπὶ τῶν ἀκινήτων τῶν κειμένων ἐν τῇ περιφερείᾳ Κων)πόλεως, τῇ ἐξῃρημένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς, οὐδαμῶς θέλει θιγῇ ὑπὸ τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἐντὸς δύο μηνῶν τὸ ἀργότερον ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος αὐτῆς, οἱ Ἕλληνες ὑπήκοοι, ὧν τὰ ἀκίνητα κατεσχέθησαν, μεσεγγυήθησαν ἢ ὁπωσδήποτε κατελήφθησαν, θέλουσιν αὐτοπροσώπως ἢ διὰ μέσου τῶν νομίμων ἀντιπροσώπων των ἐπανακτήσῃ τὴν ἐλευθέραν καὶ πλήρη κατοχὴν τῶν κτημάτων αὐτῶν.

Ἐὰν τὰ ὡς ἄνω μνημονευόμενα μέτρα ἐλήφθησαν λόγῳ τῆς ἑλληνικῆς ὑπηκοότητος τοῦ ἰδιοκτήτου καὶ εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ ἑλληνικὴ ὑπηκοότης ἀναγράφεται ἐπὶ τοῦ τίτλου ἰδιοκτησίας αὐτοῦ, τοῦ προερχομένου ἐκ τοῦ κτηματολογίου τῆς χώρας, ἡ ἄρσις τῶν ἐν λόγῳ μέτρων ὡς καὶ ἡ ἐπανάκτησις ὑπὸ τοῦ ἰδιοκτήτου τῆς ἐλευθέρας καὶ πλήρους κατοχῆς καὶ νομῆς τῶν κτημάτων αὐτοῦ ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ θὰ εἶνε δυνατὸν νὰ καθυστερήσωσι.

Πᾶσα ἀμφισβήτησις σχετικὴ πρὸς τοὺς ὅρους, καθ' οὓς θὰ ἦτο δυνατὸν ν' ἀποκτηθῇ ἡ ἑλληνικὴ ὑπηκοότης συμφώνως πρὸς τὰς μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐν ἰσχύϊ συνθήκας, συμβάσεις καὶ συμφωνίας, θέλει λύεσθαι ὁριστικῶς δι' ἀποφάσεως τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐπὶ πλέον τὰ δύο συμβαλλόμενα μέρη εἶνε καθ' ὁλοκληρίαν σύμφωνα, ὅπως αἱ διατάξεις τῆς παρούσης συμβάσεως, ἰδίᾳ τὸ 13 ἄρθρον, δὲν πρέπει νὰ τύχωσιν ἑρμηνείας δυναμένης νὰ αὐξήσῃ ἢ νὰ ἐλαττώσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων, τῶν ὁποίων αἱ περιουσίαι εὑρίσκονται ἐν τῇ περιοχῇ Κων)πόλεως τῇ ἐξαιρουμένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς, οἷα καθορίζονται διὰ συμβατικῶν διατάξεων ἄλλων παρὰ αἱ τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἐξυπακούεται ὅτι οὐδεμίαν συνέπειαν θὰ ἔχῃ, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης συμβάσεως, ἡ ἀναγνωρισθεῖσα εἰς τοὺς ἀνταλλαξίμους ἑλληνικὴ ἰθαγένεια ἢ ἡ τυχὸν χορηγηθεῖσα τοιαύτη ἐν Ἑλλάδι εἰς οἱονδήποτε ἄλλο πρόσωπον, ἰδίᾳ δὲ εἰς ἄτομον ἐστερημένον τοῦ δικαιώματος τῆς ἐπανόδου, χωρὶς νὰ συντρέχωσιν οἱ ὅροι οἱ προβλεπόμενοι ἐν ταῖς προηγουμέναις παραγράφοις τοῦ ἄρθρου τούτου.

Αἱ ἀποφάσεις, αἵτινες θὰ ἠδύναντο νὰ ληφθῶσιν ὑπὸ τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς εἰς ἐκτέλεσιν τῶν διατάξεων τῶν περιλαμβανομένων ἐν τῷ ἄρθρῳ τούτῳ κατ' οὐδένα θὰ δύνανται νὰ ἀντιταχθῶσιν ἐν οἱαδήποτε ἄλλῃ διαφορᾷ, ἥτις ἤθελεν ἀναφυῇ ἐκτὸς τοῦ κύκλου τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ V

ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΙ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΚΩΝ)ΠΟΛΕΩΣ

Ἄρθρον 10ον. Ἡ Τουρκία ἀναγνωρίζει τὴν ἰδιότητα τοῦ ἐγκατεστημένου εἰς πάντας τοὺς Ἕλληνας ὀρθοδόξους Τούρκους ὑπηκόους, παρόντας νῦν ἐν τῇ περιφερείᾳ Κων)πόλεως τῇ ἐξῃρημένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς, οἱαδήποτε καὶ ἂν ᾖ ἡ ἡμερομηνία τῆς ἀφίξεώς των εἰς Κων)πολιν καὶ οἱοσδήποτε ὁ τόπος τῆς γεννήσεως αὐτῶν.

Ἡ αὐτὴ ἰδιότης τοῦ «ἐγκατεστημένου» ἀναγνωρίζεται εἰς τοὺς μὴ ἀνταλλαξίμους, οἵτινες ἀνεχώρησαν ἐκ Κων)πόλεως ἐφωδιασμένοι διὰ διαβατηρίων ἐκδοθέντων ὑπὸ τῶν ἀρχῶν τῆς τουρκικῆς δημοκρατίας.

Αἱ γυναῖκες, τὰ ἀνήλικα τέκνα ἀμφοτέρων τῶν φύλων, αἱ ἄγαμοι κόραι, ἔστω καὶ ἐνήλικοι, ὧν ὁ ἀρχηγὸς τῆς οἰκογενείας ἀναγνωρίσθη ὡς ἐγκατεστημένος κατὰ τὰς διατάξεις τῶν προηγουμένων παραγράφων τοῦ παρόντος ἄρθρου, κέκτηνται τὸ δικαίωμα νὰ μεταβοῦν πλησίον τῶν ἀρχηγῶν τῶν οἰκογενειῶν των εἰς Κων)πολιν. Αἱ μητέρες, χῆραι, ὧν οἱ ἐνήλικοι υἱοὶ ἀνεγνωρίσθησαν ὡς ἐγκατεστημένοι κατὰ τοὺς ὡς ἄνω ὅρους, δικαιοῦνται ἐπίσης νὰ μεταβοῦν πλησίον αὐτῶν εἰς Κων)πολιν.

Πᾶσα εὐκολία θέλει παρασχεθῆ ὑπὸ τῆς τουρκικῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν ἐξῃρημένην τῆς ἀνταλλαγῆς περιφέρειαν τῆς Κων)πόλεως τῶν ἐν ταῖς προηγουμέναις παραγράφοις ἀναφερομένων ἀτόμων.

Αἱ γυναῖκες, τὰ ἀνήλικα τέκνα ἀμφοτέρων τῶν φύλων καὶ αἱ ἄγαμοι κόραι, ἔστω καὶ ἐνήλικοι, αἵτινες, ὡς καθορίζεται ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῳ τοῦ ἄρθρου, τυγχάνουσιν ἐγκατεστημέναι, καθὸ παροῦσαι νῦν ἐν τῇ ἐξῃρημένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς περιφερείᾳ τῆς Κων)πόλεως καὶ ὧν ὁ ἀρχηγὸς τῆς οἰκογενείας εὑρίσκεται νῦν ἐκτὸς τῆς Κων)πόλεως δὲν θέλουν ὑποχρεωθῆ νὰ ἀναχωρήσουν ἐκ τοῦ τόπου τῆς διαμονῆς των.

Ἡ διανομὴ πιστοποιητικῶν ἐγκατεστημένων εἰς πάσας τὰς κατηγορίας τῶν ὡς ἄνω ἀναφερομένων προσώπων ἀνατίθεται εἰς τὰ οὐδέτερα μέλη τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς κατὰ τὸν τύπον καὶ τὴν διαδικασίαν, τὴν ὁποίαν ταῦτα ἤθελον προκρίνει.

Ἄρθρον 11ον. Ἅπαντα τὰ μέτρα, τὰ ὁποῖα ἠμπόδισαν τὴν ἐνάσκησιν τῶν δικαιωμάτων τῶν ἠγγυημένων εἰς τοὺς ἐγκατεστημένους ὑπὸ τῶν συναφθεισῶν συμβάσεων ἢ συμφωνιῶν, ἰδίᾳ δὲ τὰ ἀφορῶντα τὸ δικαίωμα τοῦ συνάπτειν γάμον, τὸ δικαίωμα κτήσεως καὶ ἐκποιήσεως ἰδιοκτησιῶν, τὸ δικαίωμα ἐλευθέρας κυκλοφορίας, ὡς καὶ ἅπαντες οἱ ὑπὸ τῶν τουρκικῶν ἀρχῶν ἐπιβληθέντες περιορισμοὶ ἐν σχέσει πρὸς τὰ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀναφερόμενα ἄτομα, θέλουν ἀρθῆ ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως ἄνευ ἀναμονῆς τῆς ἐν τῇ τελευταίᾳ παραγράφῳ τοῦ προηγουμένου ἄρθρου προβλεπομένης χορηγήσεως πιστοποιητικῶν ἐγκατεστημένων.

Ἄρθρον 12ον. Περιέχεται κατὰ πλήρη κυριότητα εἰς τὴν τουρκικὴν κυβέρνησιν ἡ κατωτέρω ἀναφερομένη κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία.

α') ἡ κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία, ἡ κειμένη ἐν Τουρκίᾳ καὶ ἀνήκουσα εἰς Ἕλληνας ὀρθοδόξους Τούρκους ὑπηκόους μὴ ἀνταλλαξίμους, ἀναχωρήσαντας ἐκ τῆς ἐξῃρημένης τῆς ἀνταλλαγῆς περιφερείας τῆς Κων)πόλεως, ἐστερημένους δὲ τοῦ δικαιώματος τῆς ἐπανόδου κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

β') ἡ κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία, ἡ κειμένη ἐκτὸς τῆς περιφερείας Κων)πόλεως τῆς ἐξῃρημένης τῆς ἀνταλλαγῆς, ἡ ἀνήκουσα εἰς τοὺς παρόντας Ἕλληνας ἐγκατεστημένους ἐν τῇ περιφερείᾳ Κων)πόλεως εἰς πρόσωπα ἀπολαύοντα τοῦ δικαιώματος τῆς ἐπανόδου κατὰ τὸ ἄρθρον 1 τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 13ον. Οὐδαμῶς θίγεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως τὸ δικαίωμα κυριότητος τῶν παρόντων Ἑλλήνων ἐγκατεστημένων ἐν τῇ ἐξῃρημένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς περιφερείᾳ τῆς Κων)πόλεως ὡς καὶ τῶν ἀτόμων τῶν ἀπολαυόντων τοῦ δικαιώματος τῆς ἐπανόδου κατὰ τὸ ἄρθρον 10 τῆς παρούσης Συμβάσεως ἐπὶ τῆς κινητῆς καὶ ἀκινήτου περιουσίας αὐτῶν τῆς κειμένης ἐν τῇ ἐξῃρημένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς περιφερείᾳ τῆς Κων)πόλεως.

Ἅπασαι αἱ κατασχέσεις ἢ μεσεγγυήσεις αἱ ἐνεργηθεῖσαι ἐπὶ τῶν κτημάτων τῶν ἀναφερομένων ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ τοῦ ἄρθρου τούτου θέλουν ἀρθῆ ἄνευ καθυστερήσεως, μὴ ἐπιτρεπομένης ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ τῆς ἀναβολῆς τῆς ἀποκαταστάσεως τοῦ ἰδιοκτήτου ἢ τοῦ νομίμου ἀντιπροσώπου αὐτοῦ ἐν τῇ ἐλευθέρᾳ καὶ πλήρει κατοχῇ καὶ νομῇ τῶν κτημάτων τούτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VI

ΑΙ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΙ ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΩΝ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ

Ἄρθρον 14ον). Ἡ Ἑλλὰς ἀναγνωρίζει τὴν ἰδιότητα τοῦ «ἐγκατεστημένου» εἰς ἅπαντας τοὺς Μουσουλμάνους Ἕλληνας ὑπηκόους, παρόντας νῦν ἐν τῇ περιφερείᾳ τῆς Δ. Θράκης, τῇ ἐξῃρημένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς, οἱαδήποτε καὶ ἂν ᾖ ἡ ἡμερομηνία τῆς ἀφίξεως αὐτῶν εἰς τὴν Δ. Θράκην καὶ οἱοσδήποτε ὁ τόπος τῆς γεννήσεως αὐτῶν.

Ἡ αὐτὴ ἰδιότης τοῦ «ἐγκατεστημένου» ἀναγνωρίζεται εἰς τοὺς μὴ ἀνταλλαξίμους, τῆς Δ. Θράκης οἵτινες ἀνεχώρησαν ἐκ τῆς Δ. Θράκης ἐφωδιασμένοι διὰ διαβατηρίων ἐκδοθέντων ὑπὸ τῶν ἀρχῶν τῆς ἑλληνικῆς Δημοκρατίας.

Αἱ γυναῖκες, τὰ ἀνήλικα τέκνα ἀμφοτέρων τῶν φύλων καὶ αἱ ἄγαμοι κόραι, ἔστω καὶ ἐνήλικοι, ὧν ὁ ἀρχηγὸς τῆς οἰκογενείας ἀναγνωρίζεται ὡς ἐγκατεστημένος κατὰ τὰς διατάξεις τῶν προηγουμένων παραγράφων τοῦ παρόντος ἄρθρου, κέκτηνται τὸ δικαίωμα νὰ μεταβοῦν πλησίον τῶν ἀρχηγῶν τῶν οἰκογενειῶν αὐτῶν ἐν τῇ Δυτικῇ Θράκῃ. Αἱ μητέρες, χῆραι, ὧν οἱ ἐνήλικοι υἱοὶ ἀναγνωρίζονται ὡς ἐγκατεστημένοι κατὰ τοὺς ὡς ἄνω ὅρους, δικαιοῦνται ὡσαύτως νὰ μεταβοῦν πλησίον αὐτῶν ἐν Δυτικῇ Θράκῃ.

Πᾶσα εὐκολία θέλει ἐπίσης παρασχεθῆ ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως διὰ τὴν ἐπάνοδον εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς Δ. Θράκης τὴν ἐξῃρημένην τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν προσώπων τῶν ἀναφερομένων ἐν τοῖς προηγουμένοις παραγράφοις.

Αἱ γυναῖκες, τὰ ἀνήλικα τέκνα ἀμφοτέρων τῶν φύλων καὶ αἱ ἄγαμοι κόραι ἔστω καὶ ἐνήλικοι, αἵτινες, ὡς καθορίζεται ἐν τῇ πρώτῃ παραγράφῳ τοῦ ἄρθρου τούτου, τυγχάνουν ἐγκατεστημέναι καθὸ παροῦσαι νῦν ἐν τῇ ἐξῃρημένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς περιφερείᾳ τῆς Δ. Θράκης καὶ ὧν ὁ ἀρχηγὸς τῆς οἰκογενείας εὑρίσκεται νῦν ἐκτὸς τῆς Δ. Θράκης, δὲν θέλουν ὑποχρεωθῆ νὰ ἀναχωρήσουν ἐκ τοῦ τόπου τῆς διαμονῆς των.

Ἡ διανομὴ πιστοποιητικῶν «ἐγκατεστημένων» εἰς πάσας τὰς κατηγορίας τῶν ὡς ἄνω ἀναφερομένων προσώπων ἀνατίθεται εἰς τὰ οὐδέτερα μέλη τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς κατὰ τὸν τύπον καὶ τὴν διαδικασίαν, τὴν ὁποίαν οὗτοι ἤθελον προκρίνει.

Ἄρθρον 15ον). Ἅπαντα τὰ μέτρα ἅτινα ἠμπόδισαν τὴν ἐνάσκησιν τῶν δικαιωμάτων τῶν ἠγγυημένων εἰς τοὺς ἐγκατεστημένους ὑπὸ τῶν συναφθεισῶν συμβάσεων καὶ συμφωνιῶν, ἰδίᾳ δὲ τὰ ἀφορῶντα τὸ δικαίωμα τοῦ συνάπτειν γάμον, τὸ δικαίωμα τῆς κτήσεως καὶ ἐκποιήσεως ἰδιοκτησιῶν, τὸ δικαίωμα τῆς ἐλευθέρας κυκλοφορίας, ὡς καὶ ἅπαντες οἱ ὑπὸ τῶν ἑλλην. ἀρχῶν διαταχθέντες περιορισμοὶ ἐν σχέσει πρὸς τὰ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ἀναφερόμενα ἄτομα, θέλουσιν ἀρθῆ εὐθὺς ἅμα τῇ ἐνάρξει τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως ἄνευ ἀναμονῆς τῆς ἐν τῇ τελευταίᾳ παραγράφῳ τοῦ προηγουμένου ἄρθρου προβλεπομένης χορηγήσεως πιστοποιητικῶν ἐγκατεστημένων.

Ἄρθρον 16ον). Περιέχεται κατὰ πλήρη κυριότητα εἰς τὴν ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἡ κατωτέρω μνημονευομένη κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία.

1) Ἡ κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία, ἡ κειμένη ἐν Ἑλλάδι καὶ ἀνήκουσα εἰς Μουσουλμάνους μὴ ἀνταλλαξίμους Ἕλληνας ὑπηκόους ἀναχωρήσαντας ἐκ τῆς ἐξῃρημένης τῆς ἀνταλλαγῆς περιφερείας τῆς Δυτικῆς Θράκης καὶ ἐστερημένους ὑπὸ παρούσης Συμβάσεως τοῦ δικαιώματος τῆς ἐπανόδου.

2) Ἡ κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία, ἡ κειμένη ἐκτὸς τῆς ἐξῃρημένης τῆς ἀνταλλαγῆς περιφερείας τῆς Δ. Θράκης καὶ ἀνήκουσα εἰς Μουσουλμάνους ἐγκατεστημένους παρόντας ἐν τῇ περιφερείᾳ ταύτῃ τῆς Δ. Θράκης ἢ εἰς πρόσωπα ἀπολαύοντα τοῦ δικαιώματος ἐπανόδου κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 14 τῆς παρούσης Συμβάσεως.

3) Τὰ κτήματα τὰ κείμενα ἐν Δ. Θράκῃ καὶ ἀναγραφόμενα ἐν τῷ καταλόγῳ τῷ παραδοθέντι ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς ἀντιπροσωπείας τῇ 18 Ἰουνίου 1927 εἰς τὴν Μικτὴν Ἐπιτροπὴν ὑπ' ἀριθ. 15033.

4) Τὰ κτήματα τὰ ἀναφερόμενα ἐν τῷ ἑτέρῳ ὧδε συνημμένῳ συμπληρωματικῷ καταλόγῳ ἐκτάσεως 7000 στρεμμάτων.

Οὐχ ἧττον ὅσον ἀφορᾷ τὰς μὴ εἰσέτι καταληφθείσας γαίας, τὰς ἀναγραφομένας ἐν τῷ καταλόγῳ τούτῳ, ἡ ἐξαγορὰ αὐτῶν θέλει ἐνεργηθῆ κατὰ τοιοῦτον τρόπον, ὥστε νὰ μὴ παραβλάπτεται ἡ ἀνάπτυξις τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς τοῦ μουσουλμανικοῦ πληθυσμοῦ, θέλει δὲ ἐξαρτηθῆ ἐκ τῆς προηγουμένης διαπιστώσεως ὑπὸ τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ὅρου τούτου.

Ἄρθρον 17ον). Ὑπὸ τὰς ἐπιφυλάξεις τὰς περιλαμβανομένας ἐν ταῖς παραγράφοις 3 καὶ 4 τοῦ ἄρθρου 16, τὸ δικαίωμα τῆς κυριότητος τῶν ἐγκατεστημένων παρόντων Μουσουλμάνων ἐν τῇ ἐξῃρημένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς περιφερείᾳ τῆς Δ. Θράκης, ὡς καὶ τῶν προσώπων τῶν δικαιουμένων νὰ ἐπιστρέψουν κατὰ τὸ ἄρθρον 14 τῆς παρούσης συμβάσεως, ἐπὶ τῆς κινητῆς καὶ ἀκινήτου περιουσίας τῆς κειμένης ἐν τῇ ἐξῃρημένῃ τῆς ἀνταλλαγῆς περιφερείᾳ τῆς Δ. Θράκης, δὲν θίγεται ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει ὑπὸ τῶν διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως.

Ἅπασαι αἱ κατασχέσεις ἢ μεσεγγυήσεις, αἱ ἐνεργηθεῖσαι ἐπὶ τῶν κτημάτων τῶν ἀναφερομένων ἐν τῇ ὡς ἄνω παραγράφῳ, θέλουν ἀρθῆ ἄνευ καθυστερήσεως, μὴ ἐπιτρεπομένης ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ τῆς ἀναβολῆς τῆς ἀποκαταστάσεως τοῦ ἰδιοκτήτου ἢ τοῦ νομίμου ἀντιπροσώπου αὐτοῦ ἐν τῇ ἐλευθέρᾳ καὶ πλήρει κατοχῇ καὶ νομῇ τῶν κτημάτων τούτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VII

ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ

Ἄρθρον 18ον). Ἀμφότεραι αἱ Κυβερνήσεις παραιτοῦνται ἀμοιβαίως πάσης ἀπαιτήσεως προερχομένης ἐκ τῶν εἰσοδημάτων ἢ ἰσοτίμων αὐτῶν ὀφειλομένων διὰ τὴν κατάληψιν τῶν κτημάτων τῶν ἀνηκόντων εἰς μίαν οἱανδήποτε τῶν προμνησθεισῶν κατηγοριῶν (Κεφάλαια 2, 3, 4, 5 καὶ 6).

Ἄρθρον 19ον). Εἰς τὰς δύο Κυβερνήσεις ἀνήκει ἀποκλειστικῶς ὁ ἀπ' εὐθείας μετὰ τῶν ἰδίων αὐτῶν ὑπηκόων διακανονισμὸς τοῦ ζητήματος τῶν ἀποζημιώσεων, τῶν ὀφειλομένων δυνάμει τοῦ ἄρθρου 3 τῆς ἀποφάσεως 28 τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ VIII

ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΧΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΠΟΣΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΝ

Ἄρθρον 20όν). Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις θὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως ποσὸν τετρακοσίων εἴκοσι πέντε χιλιάδων (425.000) λιρῶν Ἀγγλίας.

Ἐκ τοῦ ποσοῦ τούτου ἡ Μικτὴ Ἐπιτροπὴ θέλει διαθέσει:

α') Ποσὸν ἐξ ἑκατὸν πεντήκοντα χιλιάδων (150.000) λιρῶν Ἀγγλίας πρὸς ἀποζημίωσιν, μερίμνῃ αὐτῆς, τῶν ἐγκατεστημένων Ἑλλήνων τὸ γένος Τούρκων ὑπηκόων, παρόντων ἐν Κωνσταντινουπόλει ὡς καὶ τῶν προσώπων τῶν δικαιουμένων νὰ ἐπιστρέψωσι, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 10 τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ ἰδιοκτητῶν κτημάτων κειμένων ἐκτὸς τῆς περιφερείας Κωνσταντινουπόλεως τῆς ἐξῃρημένης τῆς ἀνταλλαγῆς.

β') Ποσὸν ἑκατὸν πεντήκοντα χιλιάδων (150.000) λιρῶν Ἀγγλίας πρὸς ἀποζημίωσιν, μερίμνῃ αὐτῆς, τῶν ἐγκατεστημένων Μουσουλμάνων Ἑλλήνων ὑπηκόων, ὧν τὰ ἀκίνητα περιέρχονται εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως δυνάμει τοῦ ἄρθρου 16 τῆς παρούσης συμφωνίας.

Ἡ διανομὴ τῶν ποσῶν τῶν προωρισμένων διὰ τὴν ἀποζημίωσιν τῶν προσώπων, περὶ ὧν αἱ παράγραφοι 1 καὶ 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου, θέλει ἐνεργηθῆ ὑπὸ τῶν ὀργάνων τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῇ βάσει συνοπτικῆς καὶ ταχείας διαδικασίας, ἣν θέλει καθορίσει ἡ ἰδία.

Τὸ ὑπόλοιπον, ἀνερχόμενον εἰς ἑκατὸν εἴκοσι πέντε χιλ. (125.000) λιρῶν Ἀγγλίας θὰ καταβληθῇ εἰς τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν εἰς τρεῖς δόσεις. Ἡ πρώτη ἀνερχομένη εἰς ἑξήκοντα δύο χιλιάδας πεντακοσίας (62.500) λίρας Ἀγγλίας, θὰ καταβληθῇ ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως. Ἡ δευτέρα ἀνερχομένη εἰς πεντήκοντα ἑπτὰ χιλιάδας πεντακοσίας (57.500) λίρας Ἀγγλίας, θὰ καταβληθῇ εὐθὺς ὡς τὰ οὐδέτερα μέλη τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς θεωρήσωσιν ὅτι ἀπεδόθησαν ἅπαντα τὰ κτήματα τὰ ἀνήκοντα εἰς Ἕλληνας ὑπηκόους, εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ ἄρθρου 10 τῆς παρούσης συμβάσεως, ἡ δὲ τρίτη καὶ τελευταία δόσις, ἀνερχομένη εἰς δέκα πέντε χιλιάδας (15.000) λίρας Ἀγγλίας, θέλει καταβληθῆ μετὰ τὴν ὑπὸ τῶν οὐδετέρων διαπίστωσιν τῆς ὁλοκληρωτικῆς ἐκτελέσεως ἁπάντων τῶν βαρυνόντων τὴν Τουρκίαν, συμφώνως πρὸς τὴν παροῦσαν σύμβασιν βαρῶν καὶ ὑποχρεώσεων.

Μετὰ τὴν καταβολὴν τῶν ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος ὀφειλομένων εἰς ἐκτέλεσιν τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος ἄρθρου ποσῶν, ἡ Ἑλλὰς ἀπαλλάσσεται πασῶν τῶν ὑποχρεώσεων τῶν ἀπορρεουσῶν ἐκ τοῦ γεγονότος τῆς ἀποκτήσεως τῶν κτημάτων, τῆς παραχωρηθείσης εἰς ὄφελός της, κατὰ τοὺς ὅρους τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 21ον). Τὸ ποσὸν τῶν τετρακοσίων εἴκοσι πέντε χιλιάδων (425.000) λιρῶν Ἀγγλίας, ὅπερ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει νὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσιν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς δυνάμει τοῦ προηγουμένου ἄρθρου, καὶ τὸ ποσὸν τῶν δέκα πέντε χιλιάδων (15.000) λιρῶν Ἀγγλίας, τὸ προβλεπόμενον ἐν τῇ παραγράφῳ 4 τοῦ ἄρθρου 22 τῆς παρούσης συμβάσεως, θέλει ληφθῆ ἐκ τοῦ ποσοῦ τῶν πεντακοσίων χιλιάδων (500.000) λιρῶν Ἀγγλίας, τοῦ ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν Τουρκίαν παραχωρηθέντος ὡς ἐγγυήσεως δυνάμει τοῦ ἄρθρου 6 τῶν συμφωνιῶν Ἀθηνῶν τῆς 1ης Δεκεμβρίου 1926, πραγματοποιουμένων ἄνευ ἀναβολῆς ὑπὸ τῶν δύο Κυβερνήσεων πασῶν τῶν διατυπώσεων ἐπανεκχωρήσεως καὶ ἀποδόσεως τοῦ ἐξ ἑξήκοντα χιλιάδων (60.000) λιρῶν Ἀγγλίας ὑπολοίπου τοῦ περιερχομένου εἰς τὴν Ἑλλάδα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ IX

ΕΙΔΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 22ον). Ἐν περιπτώσει ἀδυναμίας ἀποδόσεως ἀκινήτου ἀνήκοντος εἰς μίαν τῶν μνημονευθεισῶν ἐν τοῖς κεφαλαίοις 4, 5 καὶ 6 τῆς παρούσης συμβάσεως κατηγοριῶν, αἱ Κυβερνήσεις τῶν χωρῶν, ἐν αἷς κεῖται τὸ ἀκίνητον, δὲν θὰ δύνανται νὰ ἀποκτήσωσιν αὐτό, εἰμὴ μόνον εἰς ἀπολύτως ἐξαιρετικὰς περιπτώσεις καὶ κατόπιν διαπιστώσεως παρὰ τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τῶν συνθηκῶν, αἵτινες καθιστῶσιν ἀδύνατον τὴν ἀπόδοσιν. Κατόπιν ἐγκρίσεως παρὰ τῆς ἐν λόγῳ Μικτῆς Ἐπιτροπῆς ἑκάστης περιπτώσεως, θέλει αὕτη προβῆ εἰς τὴν ἐκτίμησιν τοῦ ἐν λόγῳ κτήματος καὶ θέλει ἀποζημιώσει τὸν ἰδιοκτήτην αὐτοῦ ὡς ἑξῆς:

Ἐὰν πρόκηται περὶ ἀκινήτου ἀνήκοντος εἰς Ἕλληνα ὑπήκοον, θὰ ληφθῇ ποσὸν ἴσον πρὸς τὴν ἐκτιμηθεῖσαν ἀξίαν τοῦ ἀκινήτου ἐκ τοῦ ποσοῦ τῶν τεσσαράκοντα ἑπτὰ χιλιάδων πεντακοσίων (47.500) λιρῶν Ἀγγλίας, ὅπερ εὑρίσκεται παρὰ τῇ Μικτῇ Ἐπιτροπῇ καὶ ὅπερ ὤφειλε νὰ καταβληθῇ εἰς τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν κατὰ τοὺς καθορισθέντας ἐν τῷ ἄρθρῳ 22 τῆς παρούσης συμβάσεως ὅρους, καὶ θέλει καταβληθῇ εἰς τὸν δικαιοῦχον.

Ἐὰν πρόκηται περὶ ἀκινήτου ἀνήκοντος εἰς ἐγκατεστημένον Ἕλληνα, ἡ ἀνάληψις θέλει ἐνεργηθῆ ἐκ τοῦ ποσοῦ τῶν δέκα πέντε χιλιάδων (15.000) λιρῶν Ἀγγλίας, τοῦ εὑρισκομένου εἰς χεῖρας τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς, ἐπὶ τῷ σκοπῷ ὅπως καταβληθῇ εἰς τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ προμνησθέντος ἄρθρου 20.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως καταβάλῃ εἰς τὴν Μικτὴν Ἐπιτροπὴν ποσὸν δέκα πέντε χιλιάδων (15.000) λιρῶν Ἀγγλίας, ὅπερ θέλει ληφθῇ κατὰ τοὺς προβλεπομένους ἐν τῷ ἄρθρῳ 21 τῆς συμβάσεως ταύτης ὅρους, προοριζόμενον πρὸς ἀποζημίωσιν ἐνδεχομένως τῶν ἰδιοκτητῶν κτημάτων ἀνηκόντων εἰς Μουσουλμάνους ἐγκατεστημένους τῆς Δ. Θράκης καὶ ὧν ἡ ἀπόκτησις θέλει ἐπιτραπῆ συμφώνως πρὸς τοὺς ὅρους καὶ τὴν διαδικασίαν τὴν προβλεπομένην ἐν τῇ παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Ἄρθρον 23ον). Τὰ ἐν ταῖς παραγράφοις 3 καὶ 4 τοῦ προηγουμένου ἄρθρου ἀναφερόμενα ποσά, ἀποτελοῦντα ἐγγύησιν τῆς ὁλοκληρωτικῆς ἐκτελέσεως τῶν ὅρων καὶ διατάξεων τῶν περιεχομένων ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει, δέον νὰ ἀντικαθιστῶνται τῇ αἰτήσει τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς, μεθ' ἑκάστην ἀνάληψιν πραγματοποιουμένην συμφώνως ταῖς διατάξεσι τοῦ προηγουμένου ἄρθρου, διὰ καταβολῆς ποσοῦ ἴσου πρὸς τὸ ἀναληφθέν. Ἑκάστη Κυβέρνησις θὰ δικαιοῦται εἰς τὴν ἀπόδοσιν τοῦ ἀνήκοντος αὐτῇ ποσοῦ τῶν δέκα πέντε χιλιάδων (15.000) λιρῶν Ἀγγλίας μετὰ διαπίστωσιν ὑπὸ τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τῆς ὁλοκληρωτικῆς ἐκτελέσεως ἁπάντων τῶν βαρῶν καὶ ὑποχρεώσεων τῶν βαρυνόντων αὐτὴν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 24ον). Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 22 τῆς παρούσης συμβάσεως, ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις ἀπαλλάσσεται τῶν ὑποχρεώσεων τῶν ἀπορρεουσῶν ἐκ τοῦ γεγονότος τῆς ἀποκτήσεως τῶν κτημάτων, τῆς παραχωρηθείσης εἰς ὄφελός της κατὰ τοὺς ὅρους τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμβάσεως.

Ἄρθρον 25ον). Ἐν ᾗ περιπτώσει ἀκίνητα ἐκ τῶν ἀναφερομένων ἐν τοῖς ἄρθροις 12 παράγρ. 1 καὶ 16 παράγρ. 1 τῆς παρούσης συμβάσεως δὲν θὰ εἶχον ἐνδεχομένως καταληφθῇ παρὰ τῶν οἰκείων Κυβερνήσεων κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης συμβάσεως, δὲν θὰ δύναται νὰ ἐνεργηθῇ ἡ κατάσχεσις, μεσεγγύησις ἢ κατάληψις αὐτῶν, εἰμὴ μόνον μετὰ προηγουμένην ἐξέτασιν ἑκάστης περιπτώσεως καὶ ἔγκρισιν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς.

Οὐδεμία κατάσχεσις, μεσεγγύησις ἢ κατάληψις δύναται νὰ γίνῃ μετὰ τὴν λῆξιν τῶν ἐργασιῶν τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρον 26ον.) Τῇ αἰτήσει τῶν ἐνδιαφερομένων καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τῶν σχετικῶν πρὸς τὰ κτήματα, τὰ περιερχόμενα εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως αἱ κτηματολογικαὶ ἀρχαὶ ἐν ἀμφοτέραις ταῖς χώραις ὑποχρεοῦνται νὰ προβῶσιν ἄνευ καθυστερήσεως εἰς πάσας τὰς ἀναγκαίας διατυπώσεις, τὰς μὴ ἐκπληρωθείσας μέχρι σήμερον, διὰ τὴν μεταγραφὴν τῶν κτημάτων τῶν κειμένων ἀντιστοίχως ἐν Κωνσταντινουπόλει καὶ ἐν Δ. Θράκῃ καὶ περιερχομένων εἴτε εἰς Ἕλληνας ὑπηκόους, εἴτε εἰς Τούρκους ὑπηκόους, εὑρισκομένους ἐν τῇ πραγματικῇ κατοχῇ τῶν κτημάτων των, εἴτε εἰς ἐγκατεστημένους Ἕλληνας ἢ Μουσουλμάνους, συνεπείᾳ κληρονομίας καταληφθείσης ὑπὸ ἀνταλλαξίμων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ X

ΓΕΝΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 27ον). Οἱ ὅροι «δικαιοῦχοι τῆς ΙΧ Δηλώσεως», «ὑπήκοοι Τοῦρκοι», «ὑπήκοοι Ἕλληνες», «ἐγκατεστημένοι Ἕλληνες τῆς Κων)πόλεως», «ἐγκατεστημένοι Μουσουλμᾶνοι τῆς Δ. Θράκης», εἶνε ἐφαρμοστέοι τόσον ἐπὶ τῶν φυσικῶν προσώπων ὅσον καὶ ἐπὶ τῶν νομικῶν.

Ἀρθ. 28ον. Στεροῦνται τοῦ δικαιώματος ἐπανόδου ἐν τῇ ἐννοίᾳ τῆς παρούσης συμβάσεως οἱ Ἕλληνες ὀρθόδοξοι Τοῦρκοι ὑπήκοοι μὴ ἀνταλλάξιμοι, ἀπόντες νῦν, ἐγκαταλείψαντες τὴν Κων)πολιν χωρὶς νὰ εἶνε ἐφωδιασμένοι διὰ διαβατηρίου, ἐκδοθέντος ὑπὸ τῶν ἀρχῶν τῆς τουρκικῆς Δημοκρατίας, καὶ οἱ Μουσουλμᾶνοι, ὑπήκοοι Ἕλληνες μὴ ἀνταλλάξιμοι, ἀπόντες νῦν, ἐγκαταλείψαντες τὴν Δ. Θράκην, χωρὶς νὰ ὦσιν ἐφωδιασμένοι διὰ διαβατηρίων ἐκδοθέντων ὑπὸ τῶν ἀρχῶν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας.

Ἀμφότεραι αἱ Κυβερνήσεις δηλοῦσιν ὅτι ἀναγνωρίζουν ἀντιστοίχως τὴν ἑλληνικὴν ὑπηκοότητα εἰς τοὺς Ἕλληνας Τούρκους ὑπηκόους τῆς Κων)πόλεως, τοὺς ἐστερημένους τοῦ δικαιώματος ἐπανόδου, συμφώνως τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ, ὡς καὶ εἰς τοὺς Ἕλληνας δικαιούχους τῆς ΙΧ Δηλώσεως καὶ τὴν τουρκικὴν ὑπηκοότητα εἰς τοὺς Μουσουλμάνους Ἕλληνας ὑπηκόους τῆς Δ. Θράκης τοὺς ἐστερημένους τοῦ δικαιώματος ἐπανόδου, ὡς καὶ εἰς τοὺς Μουσουλμάνους δικαιούχους τῆς ΙΧ δηλώσεως.

Τὰ ἐν λόγῳ πρόσωπα δὲν θέλουσιν ὑποστῇ ἐν τῇ χώρᾳ τῆς καταγωγῆς των οὐδεμίαν ἔκπτωσιν συνεπείᾳ τῆς μεταβολῆς ταύτης τῆς ὑπηκοότητος, ἰδίως ὅσον ἀφορᾷ τὰ οἱαδήποτε περιουσιακὰ δικαιώματά των, τὸ κληρονομικὸν δικαίωμα, τὸ δικαίωμα τοῦ παρίστασθαι κλπ. Ἡ μεταβολὴ τῆς ὑπηκοότητος τῶν προσώπων τούτων συνεπάγεται τὴν μεταβολὴν τῆς ὑπηκοότητος τῶν γυναικῶν καὶ τέκνων αὐτῶν τῶν παρόντων ἐν Κωνσταντινουπόλει ἢ ἐν Δ. Θράκῃ, ἐκτὸς ἂν ἀντίκειται εἰς τοῦτο ὁ ἐθνικὸς νόμος ἑκάστης χώρας.

Ἄρθρον 29ον. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ Κοινοῦ Δικαίου καὶ τῶν τοῦ ἄρθρου 25 τῆς παρούσης συμβάσεως δὲν θέλει λάβῃ χώραν εἰς τὸ μέλλον οὐδεμία κατάσχεσις ἢ οἱονδήποτε περιοριστικὸν μέτρον ἐπὶ τῶν κτημάτων, ὧν ἡ κυριότης δὲν θὰ ἔχῃ μεταβιβασθῆ εἰς μίαν τῶν δύο Κυβερνήσεων δυνάμει τῆς παρούσης Συμβάσεως. Οἱ δὲ ἰδιοκτῆται των θὰ εἶνε ἐλεύθεροι νὰ νέμωνται, διαχειρίζωνται καὶ διαθέτωσι τὰ κτήματα αὐτῶν κατὰ βούλησιν.

Ἄρθρον 30όν. Οἱ ἐν τῇ Συμβάσει ἀναγραφόμενοι ὅροι «νῦν» ἢ «πράγματι» ἀναφέρονται εἰς τὴν πραγματικὴν κατάστασιν τὴν ὑφισταμένην κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς 1ης Αὐγούστου 1929.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ XI

ΔΙΑΙΤΗΤΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

Ἄρθρον 31ον). Ἡ ἐφαρμογὴ τῆς παρούσης συμβάσεως ἀνατίθεται παρ' ἀμφοτέρων τῶν Κυβερνήσεων εἰς τὴν Μικτὴν Ἐπιτροπήν, ἥτις θὰ καταρτίσῃ ἐπὶ τούτῳ τὰ ἀναγκαῖα ὄργανα.

Ἄρθρον 32ον). Ἀμφότεραι αἱ Κυβερνήσεις ἀναγνωρίζουσι γενικῶς τὴν ἰδιότητα διαιτητῶν εἰς τὰ οὐδέτερα μέλη τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς ἐφ' ὅλων τῶν διαφορῶν τῶν δυναμένων νὰ προκύψουν εἰς τὸ μέλλον ἐν τῇ ἐπιτροπῇ ταύτῃ ἀναφορικῶς πρὸς τὴν ἑρμηνείαν καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης συμβάσεως, ἀναλαμβάνουσαι ἀπὸ τοῦδε τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἀναγνωρίζουν ἀσυζητητὶ τὰς ἀποφάσεις αὐτῶν.

Πᾶσα διαφορὰ δυναμένη νὰ προκύψῃ μεταξὺ τῶν δύο ἀντιπροσωπειῶν, Ἑλληνικῆς καὶ Τουρκικῆς, ἐν τῇ σφαίρᾳ ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης συμβάσεως θὰ λύηται οὕτως ὁριστικῶς διὰ τῶν ψήφων τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 33ον). Πάντες οἱ νόμοι, διατάγματα, κανονισμοί, νομικαὶ καὶ αὐθεντικαὶ ἑρμηνεῖαι ἢ διαταγαὶ καὶ ἐγκύκλιοι παντὸς εἴδους, ἀντικείμενοι εἰς τὰς ἐν τῇ παρούσῃ συμβάσει περιεχομένας διατάξεις ἢ παρακωλύοντες καθ' οἱονδήποτε τρόπον τὴν ὁλοκληρωτικὴν ἐκτέλεσιν της καταργοῦνται αὐτοδικαίως εἰς ἀμφοτέρας τὰς χώρας.

Ἄρθρον 34ον). Ἡ παροῦσα σύμβασις θέλει ἐπικυρωθῆ ἐντὸς...... ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ὑπογραφῆς της, λαμβάνουσα οὕτως ἰσχὺν νόμου εἰς ἀμφοτέρας τὰς χώρας.

Πᾶσαι αἱ δημοσιεύσεις ἢ κοινοποιήσεις αἱ ἀπαιτούμεναι ὑπὸ τῆς νομοθεσίας τῶν οἰκείων χωρῶν θέλουσι γίνει διὰ τὴν ἄμεσον ἔναρξιν τῆς ἐφαρμογῆς αὐτῆς.

Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν ἐπικυρώσεων θέλει γίνῃ ἐν Ἀθήναις.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΤΑ ΣΥΖΗΤΗΘΕΝΤΑ ΘΕΜΑΤΑ

Τὴν 5 μ. μ. ἄρχεται ἡ συνεδρίασις.

Ψηφίζεται εἰς τὸ σύνολον τὸ ἐνοικιοστάσιον.

Ὁ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ἀπαντῶν εἰς διαμαρτυρίαν δηλοῖ ὅτι προσεχῶς θὰ ἱδρυθῇ καὶ ἄλλη Κτηματικὴ Τράπεζα καὶ οὕτω θὰ ἐπεκταθῇ ἡ κτηματικὴ πίστις καὶ εἰς ἄλλας περιφερείας.

Συζητεῖται τὸ νομοσχέδιον περὶ κυκλοφορίας αὐτοκινήτων.

Ὁ κ. ΡΑΛΛΗΣ λέγει ὅτι τὸ νομοσχέδιον ἀφορᾷ σπουδαιότατον κοινωνικὸν ζήτημα καὶ πρέπει νὰ ἀναβληθῇ διὰ νὰ μελετηθῇ πληρέστερον.

Ὁ κ. ΑΒΡΑΑΜ λέγει ὅτι τὸ νομοσχέδιον ἐμελετήθη μετὰ προσοχῆς ἐλήφθησαν δὲ ὑπ' ὄψει καὶ αἱ ὑποδείξεις τῶν αὐτοκινητιστῶν.

Ὁ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ ζητεῖ ἐπίσης τὴν ἀναβολὴν τοῦ νομοσχεδίου διὰ νὰ λάβῃ ἡ ἀντιπολίτευσις γνῶσιν τῶν ἀπόψεων τῶν αὐτοκινητιστῶν.

Ὁ κ. ΑΒΡΑΑΜ λέγει ὅτι δέχεται ἀναβολὴν μόνον ὅμως μιᾶς ἡμέρας.

Ὁ κ. Ι. ΡΑΛΛΗΣ ἐπιμένει εἰς τὴν ἀναβολήν.

Ὁ κ. ΑΒΡΑΑΜ ἐπιμένει ἐπίσης διὰ τὴν συνέχισιν τῆς συζητήσεως καὶ παρακαλεῖ νὰ ὑποβάλῃ ἡ ἀντιπολίτευσις ὅσας τροπολογίας νομίζει.

Ι. ΡΑΛΛΗΣ. Κάνετε ὅ,τι θέλετε ἀφοῦ δὲν ἀκοῦτε τίποτε.

Ὁ κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ ἐξέρχεται τῆς αἰθούσης εἰς ἔνδειξιν διαμαρτυρίας. Ἑτοιμάζεται ἐπίσης νὰ ἐξέλθῃ καὶ ὁ κ. Ράλλης.

Ὁ κ. ΑΒΡΑΑΜ δηλοῖ τότε ὅτι δέχεται τὴν ἀναβολὴν τῆς συζητήσεως.

Ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ καθορισμοῦ ἀποζημιώσεως ἀπαλλοτριωθέντων ἀγροκτημάτων Μαργαριτίου καὶ Παραμυθιᾶς ὁ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ λέγει ὅτι ἐπιθυμεῖ νὰ κάμῃ τὴν ἑξῆς δήλωσιν: ὅτι διὰ τὰ κτήματα αὐτὰ τοῦ Μαργαριτίου καὶ τῆς Παραμυθιᾶς ἔχει λάβει χώραν ἀδικία τῆς ὁποίας θύματα ἐγένοντο Ἀλβανοὶ δικαιοῦχοι τῶν κτημάτων αὐτῶν ὅτι δὲ ἡ ἀδικία εἶνε τόσον προφανὴς ὥστε δὲν ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐν γνώσει νὰ διατηρηθῇ ἡ ἀδικία αὐτή. Δὲν θέλω χάν νὰ μνημονεύσω ὅτι ἐκ διεθνῶν ὑποχρεώσεων πρόκειται περὶ μιᾶς μειονοψηφίας ἡ ὁποία ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ προσφύγῃ καὶ ἀλλαχοῦ. Ἀλλ' ἐγὼ πιστεύω ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Βουλή, τῆς Κυβερνήσεως ἀναλαμβανούσης πλήρη τὴν εὐθύνην διότι εἰσάγει τὸ νομοσχέδιον τοῦτο, δὲν θὰ διστάσῃ νὰ ἐπιδιώξῃ τὴν ἐπανόρθωσιν τῆς γενομένης ἀδικίας.

Τὸ νομοσχέδιον ψηφίζεται.

Ψηφίζεται κατόπιν τροπολογηθὲν ἐλαφρῶς μετὰ μακρὰν συζήτησιν τὸ νομοσχέδιον περὶ ἐνοικιοστασίου τῶν βοσκῶν καὶ ὥραν 1.30' πρωϊνὴν λύεται ἡ συνεδρίασις διὰ τὴν 5ην μ. μ. σήμερον.

Η ΓΕΡΟΥΣΙΑ

Τὴν 6 μ. μ. ἄρχεται ἡ συνεδρίασις.

Ὁμιλοῦν διάφοροι διὰ τὸν Ρήγα Φεραῖον καὶ διακόπτεται εἰς μνήμην τοῦ ἐθνικοῦ ἥρωος ἡ συνεδρίασις ἐπὶ 5 λεπτά.

Ἀκολούθως πολλοὶ γερουσιασταὶ διαμαρτύρονται διὰ τὴν στάσιν τῆς Γαλλίας εἰς τὸ ζήτημα τῶν οἴνων.

Ὁ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ἀπαντᾷ δι' ὀλίγων ἀναφερόμενος εἰς ὅσα εἶπεν ἐν τῇ Βουλῇ.

Διακόπτεται ἡ συνεδρίασις διὰ σήμερον τὴν 5ην μ. μ.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΙΣ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΠΕΡΙ ΑΝΩΜΑΛΩΝ ΔΙΚΑΙΟΠΡΑΞΙΩΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας κατέθεσε χθὲς τὴν ἑσπέραν εἰς τὴν Γερουσίαν νομοσχέδιον διὰ τοῦ ὁποίου τροποποιεῖται ὁ νόμος περὶ ρυθμίσεως τῶν ἀνωμάλων δικαιοπραξιῶν.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου καταργεῖται τὸ δικαίωμα τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας ὅπως καθορίζῃ αὐτὸς τὸν κλῆρον. Ἐφεξῆς τὸ δικαίωμα τοῦτο μεταβιβάζεται εἰς τοπικὰς ἐπιτροπάς. Ἡ τροποποίησις ἐκρίθη ἐπιβεβλημένη καθ' ὅσον, ὡς εἶχεν ὁ νόμος, εἰς τὰς πλείστας τῶν περιφερειῶν διὰ λόγους τεχνικοὺς δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ καθορισθῇ ὁ κλῆρος καὶ οὕτω ἐπὶ πεντάμηνον αἱ δικαιοπραξίαι ἐπὶ ἀγροτικῶν κτημάτων παρέμενον ἐκκρεμεῖς.

Ἀντιθέτως δίδεται εἰς τὸν ὑπουργὸν τῆς Γεωργίας τὸ δικαίωμα ὅπως, ὑποθέσεις ἀνωμάλων δικαιοπραξιῶν ἢ ἀναγνωρίσεως κυριότητος δυνάμει κατοχῆς ἐπὶ ἀκινήτων κειμένων εἰς περιφερείας εἰς ἃς δὲν συνεστήθησαν ἐπιτροπαί, παραπέμπῃ πρὸς ἐκδίκασιν εἰς ἐπιτροπὴν ἄλλης περιφερείας κατὰ προτίμησιν πλησιεστέρας.

ΘΑΝΑΤΟΣ ΕΞ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

Νέον θανατηφόρον δυστύχημα συνέβη χθὲς μὲ τὸ ἠλεκτρικὸν ρεῦμα.

Ἐνῷ τὴν 2 μ.μ. ὁ 23ετὴς ἠλεκτρολόγος τῆς Ἑταιρείας Μεταφορῶν Ν. Χατζηπέτρος ἐκ Βουρλῶν Σμύρνης εἶχεν ἀνέλθει παρὰ τὸν Ποδονίφτην ἐπί τινος στύλου διὰ νὰ συνδέσῃ τὸ δι' αὐτοῦ διερχόμενον σύρμα τοῦ τριφασικοῦ μὲ τὴν οἰκίαν τοῦ Ἐμμ. Τενεκίδη, τὸ σύρμα τὸ ὁποῖον ἐκράτει εἰς τοὺς ὤμους του διὰ τὴν σύνδεσιν τοῦ ρεύματος ἦλθεν εἰς ἐπαφὴν μὲ τὸ διὰ τοῦ ἰδίου στύλου διερχόμενον ἰσχυρότατον ρεῦμα τῆς Ἑλληνικῆς Ἐργουργίας, ἐντάσεως 530 βόλτ, τὸ ὁποῖον τὸν ἐκεραυνοβόλησε καὶ τὸν κατέρριψε νεκρὸν ἐκ τοῦ στύλου.

ΠΡΩΤΑ ΩΡΑ 5Η

ΔΕΝ ΕΣΧΗΜΑΤΙΣΘΗ ΑΚΟΜΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΕΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

ΕΠΑΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΜΑΡΙΑΣ

ΔΙΩΞΕΙΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΙΚΩΝ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 12. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ κ. Μανίου κατέθεσε τὴν δοθεῖσαν εἰς αὐτὸν ἐντολὴν πρὸς σχηματισμὸν Κυβερνήσεως. Ὁ Βασιλεὺς ἐκάλεσε παρ' αὐτῷ τὸν στρατηγὸν Πρεσὰν εἰς τὸν ὁποῖον καὶ ἀνέθεσε τὴν ἐντολὴν νὰ σχηματίσῃ τὴν νέαν Κυβέρνησιν. Ὁ στρατηγὸς ἀπεδέχθη καὶ ἤρχισεν ἀμέσως τὰς συνεννοήσεις του μετὰ τῶν διαφόρων πολιτικῶν παραγόντων καὶ τῶν ἀρχηγῶν τῶν κομμάτων, μὴ ἐξαιρουμένων καὶ τῶν Φιλελευθέρων. Ἀποτυχὼν ὅμως εἰς τὰς συνεννοήσεις του ὁ στρατηγὸς Πρεσὰν κατέθεσε τὴν ἐντολήν.

Αἱ ἐφημερίδες τῶν Φιλελευθέρων θεωροῦν ὡς πιθανωτέραν λύσιν τὸν σχηματισμὸν Κυβερνήσεως ἐκ στρατηγῶν, εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἤθελον ναυαγήσει ὅλαι αἱ προσπάθειαι πρὸς σχηματισμὸν κοινοβουλευτικῆς κυβερνήσεως.

Γίνεται ἐπίσης λόγος περὶ ἀναθέσεως τῆς ἐντολῆς πρὸς σχηματισμὸν τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὸν κ. Μιχαλάκε. Ἡ κυβερνητικὴ κρίσις θὰ παραταθῇ ἐπὶ τινας ἀκόμη ἡμέρας.

Ἡ κρίσις τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων συνεχίζεται καὶ αὐξάνει. Ἀλλὰ δὲν πρέπει καὶ νὰ ἀποδίδεται μεγάλη σημασία εἰς τὰς σημειωθείσας μέχρι τοῦδε ἀποσκιρτήσεις, αἱ ὁποῖαι δὲν φαίνεται νὰ κλονίζουν οὐσιωδῶς τὴν ὅλην ὀργάνωσιν τοῦ κόμματος.

ΔΙΩΞΕΙΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΙΚΩΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κατέσχε τὰ φύλλα τῆς ἐφημερίδος «Βιϊτέρουλ» διότι ἐδημοσίευσεν ἄρθρα κατὰ τοῦ νέου Βασιλέως, χαρακτηρίζοντα αὐτὸν ὡς ἅρπαγα. Διέταξεν ἐπίσης τὴν ποινικὴν δίωξιν τοῦ τέως ὑπουργοῦ Ἀγγελέσκο, τοῦ γερουσιαστοῦ Ντιμιτρέσκου καὶ τοῦ τέως δημάρχου τοῦ Βουκουρεστίου Κωνσταντινέσκου, ἐπὶ ἐξυβρίσει τοῦ μοναρχικοῦ θεσμοῦ.

ΣΥΜΦΙΛΙΩΣΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑΝ ΜΑΡΙΑΝ

Ἐν τῷ μεταξὺ ἡ προσοχὴ τῆς κοινῆς γνώμης ἀπεσπάσθη ἐκ τῆς πολιτικῆς καταστάσεως καὶ ἐστράφη πρὸς τὴν χήραν Βασιλομήτορα Μαρίαν, ἥτις ἀφίκετο σήμερον ἐξ Ὀμπεραμεργκάου.

Ἡ Βασίλισσα Μαρία ἐγένετο δεκτὴ μὲ ἰδιαιτέραν βασιλικὴν ἐπισημότητα κατόπιν διαταγῶν τοῦ Βασιλέως Καρόλου, ὅστις ἠθέλησε νὰ ἐπιδείξῃ τὴν συνδιαλλαγὴν μετὰ τῆς μητρός του. Ἡ Βασίλισσα συνωδεύθη ὑπὸ βασιλικῆς φρουρᾶς μέχρι τοῦ ἀνακτόρου ὅπου τὴν ἀνέμενε νὰ τὴν ὑποδεχθῇ ὁ Βασιλεὺς Κάρολος.

Βεβαιοῦται ὅτι ἡ Μαρία ἐξεδήλωσε τὴν στερρὰν ἀπόφασιν νὰ ἐπιτύχῃ τὴν συνδιαλλαγὴν τῆς Ἑλένης καὶ τοῦ Καρόλου.

ΠΩΣ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΕΙΤΑΙ Ο κ. ΜΑΝΙΟΥ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, 12. (Ἀσύρματος). — Ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἀπόφασιν τοῦ Μανίου ὅπως παραιτηθῇ τῆς ἐντολῆς τοῦ σχηματισμοῦ Κυβερνήσεως, τὸ Πρακτορεῖον Ράντορ ἐπέτυχε παρὰ τῆς διευθύνσεως τοῦ Ἐργατοαγροτικοῦ Κόμματος τὰς κάτωθι ἐξηγήσεις:

«Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Ἐθνικοαγροτικοῦ Κόμματος εἶνε βαθύτατα ἀφωσιωμένος εἰς τὸν Βασιλέα Κάρολον καὶ τὴν νέαν κατάστασιν τῶν πραγμάτων τὴν προελθοῦσαν οὐχὶ ἄνευ τῆς συνδρομῆς του. Εἶνε ὅθεν φυσικὸν τὸ ὅτι θὰ ἐδέχθη μετ' εἰλικρινοῦς ἱκανοποιήσεως καὶ ὡς ἔνδειξιν ὑψηλῆς διακρίσεως τὴν ἀπόφασιν τοῦ Βασιλέως δι' ἧς ἐπεφορτίσθη νὰ σχηματίσῃ Κυβέρνησιν. Εἶδεν ἐν τούτοις ἑαυτὸν ὑποχρεωμένον νὰ ἀποκρούσῃ τὴν ἐντολὴν διὰ δύο λόγους. Πρῶτον διότι ὁ κ. Μανίου ἀπὸ δεκαπενταετίας εὑρίσκεται εἰς τὸν ζωηρότερον πολικὸν ἀγῶνα ἄνευ οὐδεμιᾶς διακοπῆς. Ἐπηκολούθησε σοβαρὰ ἐξασθένησις τῆς ὑγείας του ἥτις ἀπαιτεῖ ἄμεσον ἀνάπαυσιν ἐπὶ μῆνας τινάς. Δεύτερον: Κατὰ τὴν παροῦσαν στιγμὴν ὁ Μανίου δὲν νομίζει ὅτι ἡ παρουσία του εἶνε ἀπαραίτητος ἐπὶ κεφαλῆς τῆς Κυβερνήσεως, ἀλλ' ἀντιθέτως εἶνε τῆς γνώμης ὅτι τὴν στιγμὴν τῆς ἀναρρήσεως εἰς τὸν θρόνον τοῦ Βασιλέως Καρόλου, ἡ ἐντολὴ τοῦ σχηματισμοῦ Κυβερνήσεως πρέπει νὰ ἀνατεθῇ εἰς πρόσωπον τὸ ὁποῖον ἐλάχιστα ἀνεμίχθη εἰς τὴν πολιτικὴν διαμάχην.

ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΙ ΤΟΝ κ. ΠΡΕΣΣΑΝ

Ὁ κ. Μανίου φρονεῖ ὅτι παρέσχεν ὑπηρεσίας εἰς τὸν Βασιλέα καὶ τὴν χώραν του καταθέτων τὴν ἐντολὴν ὅπως δοθῇ αὕτη εἰς ἕνα τῶν ὑπαρχηγῶν τοῦ κόμματός του ἢ εἰς τὸν στρατηγὸν Πρεσὰν, δεδομένου ὅτι ὁ τελευταῖος οὗτος οὐ μόνον εὑρίσκεται ἐκτὸς τοῦ στρατεύματος, ἀλλὰ καὶ ἐκτὸς τῶν πολιτικῶν κομμάτων. Ἐννοεῖται ὅτι ἡ Κυβέρνησις αὕτη θὰ ἔχῃ τὴν ἐντολὴν νὰ λύσῃ ἐπείγοντά τινα προβλήματα κυβερνητικὰ ἐντὸς ὁρίων σχετικῶς περιωρισμένων καὶ ἐν πάσῃ περιπτώσει νὰ τὰ λύσῃ χωρὶς νὰ θίξῃ τὰ μέχρι τοῦδε ἐπιτευχθέντα καὶ χωρὶς νὰ ἀντιταχθῇ εἰς οὐδεμίαν τῶν θεμελιωδῶν ἀρχῶν τοῦ ἀγροτικοῦ κόμματος. Ὁ Πρόεδρος ἠθέλησε διὰ μίαν φορὰν ἀκόμη νὰ παράσχῃ δείγματα τοῦ ἀλτρουϊσμοῦ του, θέτων ὑπεράνω τῶν προσωπικῶν αὐτοῦ συμφερόντων τὰ κρατικὰ συμφέροντα.

22 ΝΕΚΡΟΙ ΚΑΙ 9 ΤΡΑΥΜΑΤΙΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΧΑΛΑΖΟΘΥΕΛΛΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΙΑΤΙΣΤΑΝ

ΠΛΗΡΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ.-ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΙ ΕΝ ΑΠΟΓΝΩΣΕΙ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 12. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Νυκτερινὸν τηλεγράφημα ἐκ Κοζάνης ἀναφέρει ὅτι ἡ χθεσινοβραδυνὴ θύελλα ἐπέφερε μεγάλας καταστροφὰς εἰς ὁλόκληρον τὴν περιοχὴν τοῦ νομοῦ Κοζάνης. Αἱ οἰκίαι τοῦ χωρίου Τετράλοφον κατεκλύσθησαν ἀπὸ τὰ ὕδατα, οἱ δὲ κάτοικοι διενυκτέρευσαν εἰς τὸ ὕπαιθρον. Τὰ ἔπιπλα τῶν οἰκιῶν παρεσύρθησαν ἡ δὲ παραγωγὴ κατεστράφη. Ἐπιτροπὴ κατοίκων μεταβᾶσα εἰς Κοζάνην ἐτηλεγράφησεν εἰς τὴν Κυβέρνησιν ν' ἀποστείλῃ ἐνισχύσεις.

Εἰς τὰ χωρία Μέγαρον καὶ Πολυράχη νέα χάλαζα μεγέθους ὠοῦ κατέστρεψε τὰ πάντα, ἐτραυμάτισεν ἐννέα χωρικοὺς καὶ ἐφόνευσεν 22. Οἱ κάτοικοι παραμένουν ἐκτεθειμένοι εἰς τὴν βροχήν. Ἀπεσταλμένοι ἐζήτησαν ἀποστολὴν σκηνῶν.

Εἰς τὸ χωρίον Μεταμόρφωσις ἡ χάλαζα κατέστρεψε τελείως τὰ σιτηρά, τὰς καπνοφυτείας, τὰς ἀμπέλους, τὰς κεράμους καὶ τοὺς ὑαλοπίνακας τῶν οἰκιῶν.

Ἡ τραγῳδία τῆς Σιατίστης ἐξ ἄλλου συνεχίζεται. Οἱ κάτοικοι εὑρισκόμενοι εἰς ἀπόγνωσιν ἐγκαταλείπουν τὰς οἰκίας των καὶ μεταβαίνουν εἰς Κοζάνην. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀσθενῶν αὐξάνει. Ἐκτὸς τῶν χθεσινῶν, καὶ ἕτεροι τρεῖς τραυματίαι ὑπέκυψαν εἰς τὰ τραύματά των. Δύο ἀσθενεῖς καταληφθέντες ἐκ κεραυνοβόλου πνευμονίας ἀπεβίωσαν. Γενικῶς ἡ κατάστασις τῶν κατοίκων εἶνε ἀπερίγραπτος. Ἐγνώσθη εἰς Κοζάνην ὅτι εἰς τὸ χωρίον Τετράλοφον εἷς βοσκὸς μὲ 145 αἰγοπρόβατα παρεσύρθη ὑπὸ χειμάρρου. Μέχρι τῆς στιγμῆς οὐδὲν προστατευτικὸν μέτρον ἐλήφθη. Ὁ διοικητὴς τῆς χωροφυλακῆς ἐζήτησε τηλεγραφικῶς ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἀποστολὴν σκηνῶν.

Εἰς Σιάτισταν κατέπεσαν σήμερον ἕτεραι τρεῖς οἰκίαι.

ΤΟ ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΤΩΝ ΦΙΛΩΝ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΝΕΤΕΙΡΑΝ ΤΟΥ ΡΗΓΑ ΦΕΡΡΑΙΟΥ

ΒΟΛΟΣ, 12. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— — Τὸ προσκύνημα εἰς τὴν γενέθλιον τοῦ Ρήγα Φερραίου ἐτελέσθη σήμερον τὴν πρωΐαν μεγαλοπρεπῶς.

Τὴν πρωΐαν ἀνεχώρησεν ἐντεῦθεν ἡ ἀντιπροσωπεία τῆς Ἑνώσεως Συντακτῶν καὶ τῆς Ἑταιρείας τῶν Φίλων τῆς Εἰρήνης καὶ ἄλλοι ἔγκριτοι Θεσσαλοί. Εἰς τὸν σταθμὸν τοῦ Βελεστίνου συνηντήθησαν μὲ τὴν ἀντιπροσωπείαν τῆς Λαρίσης καὶ τῶν ἄλλων μερῶν. Τὰς ἀντιπροσωπείας ὑπεδέχθησαν ἐνθουσιωδῶς αἱ τοπικαὶ ἀρχαί. Τὰ σχολεῖα μετὰ σημαιῶν καὶ μουσικῶν ἔψαλλον ᾄσματα τοῦ Ρήγα Φερραίου.

Ἡ πολυπληθὴς συνοδεία ἐκεῖθεν μετέβη εἰς τὸ μνημεῖον τοῦ Βελεστινλῆ, ἀκολουθούντων ἐν συναγερμῷ τῶν κατοίκων. Ἐκεῖ προσεφώνησεν ὁ πρόεδρος τῆς κοινότητος κ. Ἀλεξίου, ἐκφράσας τὴν συγκίνησιν καὶ τὴν ὑπερηφάνειαν τῶν κατοίκων. Μετὰ τὴν δέησιν ὁ πρόεδρος τῆς Ἑνώσεως Συντακτῶν κ. Ἀρ. Καμπάνης, καταθέτων στέφανον ἐκ Δάφνης, εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Κατὰ τὴν ἐπέτειον τοῦ μαρτυρίου σου, μεγαλόκαρδε Βελεστινλῆ, πατοῦμεν συγκεκινημένοι τὸ χῶμα τῆς γενετείρας σου. Ὑπῆρξες ὁ πρῶτος κατὰ χρονολογικὴν καὶ ἠθικὴν τάξιν δημοσιογράφος. Ἐγνώρισες νὰ κυρώσῃς μὲ τὴν θυσίαν σου τὴν ἰδεολογίαν τὴν ὁποίαν ἐπίστευσες καὶ ἠθέλησες νὰ πραγματώσῃς. Δὲν ᾐσθάνθης ποτὲ φόβον καὶ δὲν ἐδέχεσο ποτὲ συμβιβασμόν. Ἐν μέσῳ δούλων εἶχες γεννηθῆ ἐλεύθερος. Ἐφ' ὅσον κριτήριον τῶν πράξεών σου εἶνε ἡ ἠθικὴ ἔφεσις καὶ τόλμη ἐν τῇ προσπαθείᾳ τῆς ἐκτελέσεως, ὀφείλομεν νὰ ἀναγνωρίσωμεν εἰς τὸ πρόσωπόν σου τὸν μεγαλοπνευστότερον τῶν ἀνδρῶν τῆς ἐνεργείας. Ὠνειρεύθης τὴν σύγχρονον ἀνάστασιν τῶν λαῶν τῆς Ἑλληνικῆς Χερσονήσου καὶ τὴν παγίωσιν καὶ τὴν συνεργασίαν των. Ὁ σπόρος ὃν ἔσπειρες ἐβλάστησεν. Οἱ λαοὶ ἀναστάντες φλέγονται ἀπὸ τὸν πόθον τὸν πληρώσαντα τὰ στήθη σου. Ὡς Ἕλλην δημοσιογράφος, ὡς δημοσιογράφος τῆς πολυπαθοῦς χερσονήσου, τοὺς λαοὺς τῆς ὁποίας τὸ θούριόν σου ἀφύπνισε, ρίπτω κλάδον δάφνης εἰς τὸ χῶμα ἀπὸ τὸ ὁποῖον ἐξεπήδησες, μεγάλε πρόδρομε μαρτυρικὲ συνάδελφε».

Ὁ κ. Ἡρακλείδης τῆς Δημ. Ἑνώσεως κατέθεσε στέφανον, ἐξάρας τὴν πρωτοβουλίαν τῶν συντακτῶν καὶ τῶν φίλων τῆς εἰρήνης διὰ τὴν ἀπότισιν φόρου τιμῆς πρὸς τὸν Ρήγαν, τὸν ἐμπνευσθέντα τὸ σχέδιον τῆς ἑνώσεως τῶν Βαλκανίων.

Ὁ ἀρχισυντάκτης τῆς «Πρωΐας» κ. Παπαλεξάνδρου ἐκ μέρους τῆς «Πρωΐας» κατέθεσε στέφανον εἰς τὸν πρῶτον δημιουργὸν τῆς Βαλκανικῆς δημοσιογραφίας. Ὁ κ. Ἀσημακόπουλος ἐκ μέρους τοῦ «Ἑλ. Βήματος» κατέθεσεν ἐπίσης στέφανον ὡς δεῖγμα ἐλαχίστου φόρου εὐγνωμοσύνης.

Ὁ κ. Μέρος, δημοσιογράφος ἐκ Βόλου, ἐχαιρέτισε τὴν μνήμην τοῦ μεγάλου ἥρωος, ὀπτασιασθέντος τὴν συνεργασίαν τῶν λαῶν τῆς Βαλκανικῆς. Ὁ κ. Γιαννακόπουλος ἐξέθηκε τὴν τοπικὴν παράδοσιν περὶ τῆς ζωῆς καὶ τοῦ ἔργου τοῦ Ρήγα. Ἐπηκολούθησε δεξίωσις τῆς κοινότητος ὑπὸ τὸν ἱστορικὸν πλάτανον, εὑρισκόμενον εἰς τὰς ὑπωρείας τοῦ λόφου Πηγός. Οἱ προσκυνηταὶ τὴν μεσημβρίαν ἐπέστρεψαν εἰς Βόλον καὶ Λάρισαν μὲ ἀρίστας ἐντυπώσεις διὰ τὴν σεμνοπρεπῆ τελετήν.

ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ

Εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τῶν τελετῶν τοῦ Πανεπιστημίου ἔγινε χθὲς τὸ ἀπόγευμα, πρωτοβουλίᾳ τῆς Ἑταιρείας τῶν Φίλων τῆς Εἰρήνης, πολιτικὸν μνημόσυνον εἰς μνήμην τοῦ πρωτομάρτυρος τῆς Ἑλληνικῆς Ἐπαναστάσεως Ρήγα τοῦ Βελεστινλῆ, παρισταμένων πολιτικῶν, ἐπιστημόνων καὶ πολλοῦ κόσμου. Ὁ πρόεδρος τῆς Ἑταιρείας κ. Ἀλέξ. Παπαναστασίου ὡμίλησε πρῶτος ἐξάρας δι' ὀλίγων τὸ ἔργον τοῦ Ρήγα καὶ τονίσας ὅτι ὁ σπόρος τὸν ὁποῖον ἔσπειρεν ὁ Βάρδος τῆς Ἐλευθερίας θερίζεται ἀκόμη καὶ θὰ θερίζεται ἐπὶ πολὺν καιρόν. Ὁ καθηγητὴς κ. Ἄμαντος ὡμίλησε περὶ τῆς προσωπικότητος τοῦ Ρήγα καὶ ἐπέμεινεν ἰδιαιτέρως ἐπὶ τοῦ σημείου τοῦ ἀναφερομένου εἰς τὴν ἐπίδρασιν τὴν ὁποίαν εἶχαν ἐπὶ τοῦ Ρήγα οἱ Φαναριῶται.

Ὡμίλησεν ἔπειτα ὁ καθηγητὴς τοῦ συνταγματικοῦ δικαίου κ. Σβῶλος, ὁ ὁποῖος, ἀναφερόμενος εἰς τὸ ἰδεῶδες τοῦ Ρήγα, ἐτόνισεν ὅτι ἐξ ὅλων τῶν ἱστορικῶν ἀκριβέστερος εἶνε ὁ ἀστυνόμος τῆς Βιέννης, ὅστις ἔγραψεν ὅτι ὁ Ρήγας ἀπεπειράθη νὰ αὐτοκτονήσῃ εἰς τὸ δωμάτιον τῆς φυλακῆς του, διότι τοῦ ἔδεσαν μὲ ἁλυσίδας τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας, προκειμένου νὰ τὸν μεταφέρουν εἰς τὴν Βιέννην. Ἀνέφερεν ἔπειτα ὅτι ὁ Φερραῖος ἐπηρεάσθη πολὺ ἀπὸ τὰς ἀρχὰς τῆς γαλλικῆς ἐπαναστάσεως καὶ εὗρεν ὅτι δὲν ἦτο ἀξιοκατάκριτος διότι ἐζήτησε τὴν συνδρομὴν τοῦ Ναπολέοντος, διὰ τὸν ὁποῖον, εἶπεν, εἶχε γνωσθῆ ὅτι εἶχε κάποτε ὑπ' ὄψιν του νὰ ἐκστρατεύσῃ πρὸς ἀπελευθέρωσιν τῶν λαῶν τῆς Ἀνατολῆς.

Ἐπιλέγων ὁ κ. Σβῶλος εἶπεν: «Ὁ Ρήγας δὲν ἀνήκει μόνον εἰς ἡμᾶς, ἀλλ' εἰς τὴν Ἀνατολήν. Θᾶρθῃ ἡμέρα κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ δοξάζεται εἰς τὴν Βασιλίδα τῶν πόλεων. Ἂν θέλετε μάλιστα ἀνήκει εἰς τὴν ἀνθρωπότητα, εἰς τὴν ἀπελευθερωτικὴν προσπάθειαν ὅλων τῶν λαῶν.»

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΕΞΕΔΟΘΗ Η ΓΝΩΜΑΤΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΟΥΔΕΤΕΡΩΝ

ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΟΥΝ, ΩΣ ΑΝΕΜΕΝΕΤΟ, ΤΗΝ ΑΠΟΣΒΕΣΙΝ ΤΩΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ

Η ΑΥΡΙΑΝΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΙΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 12. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Σήμερον διὰ τοῦ ἰταλικοῦ ἀτμοπλοίου τῆς γραμμῆς ἀπεστάλη εἰς τὰς Ἀθήνας τὸ κείμενον τῆς ὑπογραφείσης Ἑλληνοτουρκικῆς οἰκονομικῆς συμφωνίας.

Μετεδόθη ἐξ Ἀγκύρας ὅτι ἡ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ἐπιτροπὴ τῆς Βουλῆς ἐνέκρινε κατ' ἀρχὴν τὴν συμφωνίαν, ἐγκριθεῖσαν προηγουμένως καὶ παρὰ τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου. Ἡ «Μιλλιέτ» πληροφορεῖται σχετικῶς ὅτι ἡ συζήτησις ἐπὶ τῆς συμφωνίας ἀνεγράφη εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς Βουλῆς τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς.

Οἱ οὐδέτεροι ἐξέδωκαν τὴν γνωμάτευσίν των διὰ τὴν ἐκκαθάρισιν τῆς ἀνταλλαξίμου περιουσίας. Ἡ γνωμάτευσις ἀποσταλεῖσα ἐξ Ἀγκύρας εἰς Κωνσταντινούπολιν, ἀποτελεῖται ἀπὸ 60 σελίδας. Περιέχει δὲ τὸ ἱστορικόν, τὸ νομικὸν καὶ τὸ τεχνικὸν μέρος τοῦ ζητήματος.

Οἱ οὐδέτεροι ἀποφαίνονται ὅτι δέον αἱ δύο Κυβερνήσεις, Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας, νὰ παραιτηθοῦν τῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμβάσεως περὶ ἀνταλλαγῆς.

Ὑπολογίζεται ὅτι ἡ γνωμάτευσις θ' ἀποσταλῇ ἀεροπορικῶς εἰς Ἀθήνας, αὔριον ὅμως δὲν ὑπάρχει ἀναχώρησις τῆς «Ἀεροεσπρέσσο».

Ἡ Ἐθνοσυνέλευσις τῆς Ἀγκύρας θὰ παρατείνῃ τὰς συνεδριάσεις της μέχρι τῆς προσεχοῦς Τρίτης, ἐν ἀνάγκῃ δὲ καὶ βραδύτερον.

Ὁ Τουρκικὸς Τύπος συνεχίζει τὰ εὐνοϊκά του σχόλια ἐξ ἀφορμῆς τῆς συμφωνίας. Αἱ ἐφημερίδες δικαιολογοῦσαι τὰς προηγηθείσας ἐνταῦθα κατασχέσεις Ἑλληνικῶν ἀκινήτων παρατηροῦν ὅτι ὑπάρχουν Τοῦρκοι δυσαρεστηθέντες διὰ τὴν συμφωνίαν ἥτις ὅμως ἦτο ἀπαραίτητος.

Ἡ «Βακήτ» τονίζει ὅτι ἡ ὑπογραφεῖσα συμφωνία ἀνοίγει νέαν σελίδα εἰς τὰς φιλικὰς σχέσεις Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας.

Ἡ «Τζουμχουριέτ» παρατηρεῖ ὅτι ὁ κ. Βενιζέλος ἐπιθυμεῖ εἰλικρινῶς τὴν καλλιέργειαν Ἑλληνοτουρκικῆς φιλίας.

Τὸ Πρακτορεῖον τῆς Ἀνατολῆς μετέδωσε τηλεγραφικῶς τοὺς λόγους τοῦ Ρουσδῆ βέη καὶ τοῦ κ. Πολυχρονιάδου, τοὺς ἐκφωνηθέντας κατὰ τὴν ὑπογραφὴν τῆς συμφωνίας. Ἡ ἀγόρευσις τοῦ Ρουσδῆ βέη εἶνε σύμφωνος πρὸς τὸ πνεῦμα τοῦ πρὸς τὸν κ. Βενιζέλον συγχαρητηρίου τηλεγραφήματός του.

ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

Καὶ ἐπίσημον τηλεγράφημα ληφθὲν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ἐπιβεβαιοῖ ὅτι ἐξεδόθη προχθὲς τὴν νύκτα, ὡς ἀνεμένετο, ἡ γνωμάτευσις τῶν οὐδετέρων καὶ ὅτι διεβιβάσθη ἐνταῦθα.

Τὸ πόρισμα τῆς γνωματεύσεως εἶνε τὸ προαγγελθέν. Συνιστοῦν, δηλαδή, δι' αὐτοῦ οἱ οὐδέτεροι τὴν παραίτησιν τῶν δύο Κυβερνήσεων ἀπὸ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς συμβάσεως περὶ ἀνταλλαγῆς ὡς ἀποδειχθείσης ἐκ τῶν πραγμάτων ἀνεφαρμόστου καὶ τὴν ἀπόσβεσιν τῶν ἀπαιτήσεων ἐκ τῶν ἑκατέρωθεν ἐγκαταλειφθεισῶν ἀνταλλαξίμων περιουσιῶν.

Η ΑΥΡΙΑΝΗ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΝ ΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Διεβιβάσθησαν χθὲς τὸ ἀπόγευμα πρὸς τοὺς ἀρχηγοὺς τῶν κομμάτων καὶ τ' ἄλλα μέλη τῆς μεγάλης ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑποθέσεων κοινοβουλευτικῆς ἐπιτροπῆς αἱ προσκλήσεις διὰ τὴν προαγγελθεῖσαν διὰ τὴν 10ην π. μ. αὔριον συνεδρίασιν αὐτῆς.

Ὅπως ἐγράφη ἤδη ὁ κ. πρωθυπουργὸς πρόκειται νὰ προβῇ ἐνώπιον τῆς ἐπιτροπῆς εἰς εὐρείας ἀνακοινώσεις περὶ τῆς τελευταίας φάσεως τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν διαπραγματεύσεων, αἱ ὁποῖαι κατέληξαν εἰς τὴν ὑπογραφὴν τῆς οἰκονομικῆς συμφωνίας. Θὰ θέσῃ ἐν συνεχείᾳ ὁ κ. Βενιζέλος ὑπ' ὄψει τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς τὴν λύσιν ἡ ὁποία θὰ δοθῇ εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἐκκαθαρίσεως τῶν ἀνταλλαξίμων περιουσιῶν κατόπιν τῆς γνωματεύσεως τῶν οὐδετέρων, προβαίνων εἰς τὴν δήλωσιν ὅτι ἡ Κυβέρνησις εἶνε ἀποφασισμένη ν' ἀποδεχθῇ ταύτην.

Διεξοδικὴ πρόκειται νὰ διεξαχθῇ κατὰ τὴν συνεδρίασιν συζήτησις ἐπὶ τοῦ δημιουργουμένου, ὅπως ἐγράψαμεν, ἐσωτερικοῦ προβλήματος κατόπιν τῆς καταργήσεως κατ' οὐσίαν τῆς συμβάσεως περὶ ἀνταλλαγῆς τῆς Λωζάννης καὶ τῆς ἀποσβέσεως τῶν ἀπαιτήσεων ἐπὶ τῶν ἑκατέρωθεν ἐγκαταλειφθεισῶν ἀνταλλαξίμων περιουσιῶν.

Οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων θὰ προκαλέσουν τὸν κ. πρωθυπουργὸν νὰ ἐκκαθαρίσῃ τὴν στάσιν τῆς Κυβερνήσεως ἔναντι τῶν διατυπωθησομένων ὑπὸ τῶν δικαιούχων ἀνταλλαξίμων ἀξιώσεων περὶ ἀποζημιώσεως διὰ τὴν κατάργησιν τῶν ἐκ τῆς συμβάσεως τῆς Λωζάννης δικαιωμάτων καὶ ἀπαιτήσεων των τὴν ἐπερχομένην ἐκ τῆς ἀποσβέσεως. Ἐπίσης καὶ διὰ τὸν διακανονισμὸν τοῦ ζητήματος τῶν ἀποζημιώσεων τῶν δημιουργουμένων ἐξ αὐτῆς ταύτης τῆς ὑπογραφείσης συμφωνίας ἔναντι τῶν δι' αὐτῆς θιγομένων Ἑλλήνων ὑπηκόων καὶ τῶν «φυγάδων», τῶν ὁποίων ἀποκλείεται διὰ τῆς συμφωνίας ἡ ἐπάνοδος εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν. Ἐκ τῶν ἀνακοινώσεων τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ περὶ τῆς τηρητέας ἐν προκειμένῳ πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως θὰ ἐξαρτηθῇ καὶ ἡ στάσις τὴν ὁποίαν θὰ τηρήσουν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων ἔναντι τῆς δοθείσης ἐν τῷ συνόλῳ λύσεως εἰς τὰ ἐκκρεμῆ ἐκ τῆς ἀνταλλαγῆς μετὰ τῆς Τουρκίας ζητήματα.

Ἡ ἐν τῇ Βουλῇ συζήτησις ἐπὶ τῆς συμφωνίας εἶνε ἀμφίβολον ἂν θὰ καταστῇ δυνατὸν νὰ διεξαχθῇ πρὸ τῆς ἑσπέρας τῆς προσεχοῦς Δευτέρας.

ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΧΑΓΗΣ ΔΙΚΑΙΟΥΜΕΝΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΩΣ

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΠΟΣΟΣΤΟΥ.—ΑΙ ΑΜΟΙΒΑΙ ΤΩΝ ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΩΝ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ

Ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κατετέθη χθὲς εἰς τὴν Βουλήν, κηρυχθὲν ὡς ὑπηρεσιακόν, σχέδιον νόμου περὶ «καθορισμοῦ τῶν φορολογικῶν ὑποχρεώσεων τῶν δικαιούχων ἀποζημιώσεως δυνάμει τοῦ νόμου 4591».

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἡ πληρωτέα ἀποζημίωσις θεωρεῖται ὡς πρόσοδος ἢ περιουσία πραγματοποιηθεῖσα ἢ κειμένη ἐν Ἑλλάδι, ὑπόκειται δὲ ὡς τοιαύτη, εἰς τὰς φορολογίας καθαρῶν προσόδων, ἐκτάκτων κερδῶν, κεφαλαίου καὶ κληρονομιῶν, δωρεῶν ἢ προικῶν.

Ἡ ὑποχρέωσις ἐκ φόρου καθαρῶν προσόδων, ἐκτάκτων κερδῶν καὶ κεφαλαίου ὁρίζεται εἰς καταβολὴν παγίως καὶ ἑνιαίως δι' ἁπάσας τὰς φορολογίας ταύτας τοῦ ἀκολούθου ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἑκάστοτε καταβαλλομένων εἰς τὸν δικαιοῦχον ποσῶν, μετὰ τὴν κράτησιν 4 ο)ο, ἤτοι: α) 20 ο)ο προκειμένου περὶ ἀποζημιώσεως παρεχομένης διὰ τόκους καὶ διαφυγόντα κέρδη καὶ β) 15 ο)ο προκειμένου περὶ πάσης ἄλλης ἀποζημιώσεως. Εἰς ἃς δὲ περιπτώσεις διὰ τῆς ἀποφάσεως τοῦ Ἑλληνογερμανικοῦ Δικαστηρίου ἐπεκυρώθη συμβιβασμὸς μεταξὺ τῶν διαδίκων μερῶν καὶ δὲν ἀναφέρεται ἐν ἀρχῇ κεχωρισμένως τὸ διὰ τόκους ἢ διαφυγόντα κέρδη ἀναγνωρισθὲν ποσόν, ἡ εἰδικὴ ἐπιτροπὴ προβαίνει εἰς τὸν διαχωρισμὸν τοῦτον δι' ἀποφάσεώς της καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐν τῇ δικογραφίᾳ στοιχείων.

Τὰ ὡς ἄνω ποσοστὰ δὲν ὑπόκεινται εἰς τὰ πρόσθετα ὑπὲρ ἀναγκαστικοῦ δανείου, δημοτικοῦ ἢ κοινοτικοῦ φόρου ἢ εἰς οἱονδήποτε ἕτερον εἰδικὸν πρόσθετον φόρον, ἐκπίπτονται δὲ ἐκ τοῦ καταβλητέου εἰς τὸν δικαιοῦχον ποσοῦ κατὰ τὴν ἐκκαθάρισιν αὐτοῦ ὑπὸ τῆς οἰκείας ἐπιτροπῆς.

Τῆς ἀνωτέρω φορολογικῆς ὑποχρεώσεως ἐξαιρεῖται ἡ καταβαλλομένη πρὸς χήρας καὶ ὀρφανὰ ἀποζημίωσις διὰ τὴν ἀπώλειαν τοῦ προστάτου των, ὡς καὶ ἡ δι' ἀναπηρίαν καταβαλλομένη τοιαύτη.

Τὸ τυχὸν καταβληθὲν εἰς δικαιούχους τμῆμα ἀποζημιώσεως ὑπόκειται ὡσαύτως εἰς φορολογικὰς ὑποχρεώσεις.

Αἱ ἀνωτέρω διατάξεις δὲν ἔχουσιν ἐφαρμογὴν ἐπὶ τῆς φορολογίας κληρονομιῶν, δωρεῶν ἢ προικῶν.

Τὸ ὀφειλόμενον τυχὸν ποσὸν εἰς πληρεξούσιον δικηγόρον δι' ἀμοιβὴν καὶ ἔξοδα ἐκκαθαρίζεται ὑπὸ τῆς καθοριζούσης τὸ πληρωτέον ποσὸν ἐπιτροπῆς, ἐκδιδομένης ὑπ' αὐτῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ δικηγόρου εἰδικῆς ἐντολῆς ἢ ἐπιταγῆς. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι πληρεξούσιοι δικηγόροι ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλωσιν εἰς τὴν ἀνωτέρω ἐπιτροπὴν τὰ σχετικὰ δικαιολογητικὰ ἐντὸς ἀνατρεπτικῆς προθεσμίας ἑνὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς προσκλήσεως ἑκάστου αὐτῶν ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἐν ᾗ περιπτώσει ἡ κατὰ τὰ ἀνωτέρω πραγματικὴ φορολογικὴ ὑποχρέωσις, ἀναλυτικῶς ὑπολογιζομένη, τυγχάνει κατωτέρα τῶν ἐν τῇ αὐτῇ παραγράφῳ καθοριζομένων ἑνιαίων καὶ παγίων ποσοστῶν, ἐπιτρέπεται ὅπως ἡ ἐν τῷ παρακρατηθέντι ἑνιαίῳ ποσοστῷ ἐμπεριεχομένη ἐπὶ πλέον διαφορὰ φόρου ἐπιστραφῇ εἰς τὸν δικαιοῦχον ἐὰν οὗτος ἤθελεν ἐπιδώσει σχετικὴν αἴτησιν ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς εἰς αὐτὸν καταβολῆς τῆς ἀποζημιώσεως.

ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΠΑΥΣΗ Η ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΓΑΛΛΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τὸ Ἐμπορικὸν καὶ Βιομηχανικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀθηνῶν ἠσχολήθη διὰ μακρῶν μὲ τὸ ἐκκρεμοῦν σοβαρὸν ζήτημα τῆς εἰσαγωγῆς ἑλληνικῶν οἴνων εἰς Γαλλίαν. Κατὰ τὰς πληροφορίας τῆς διοικήσεως τοῦ Ἐπιμελητηρίου λόγῳ τῆς συνεχιζομένης, ἀτυχῶς, ἐμμονῆς τῆς Γαλλικῆς Κυβερνήσεως εἰς τὸν ἀποκλεισμὸν τῶν ἑλληνικῶν οἴνων, δὲν προβλέπεται ἀνανέωσις τῆς συμβάσεως ἀλλὰ τοὐναντίον ἡ καταγγελία καὶ παῦσις τῆς ἰσχύος αὐτῆς. Συνεπείᾳ τούτων τὸ Ἐπιμελητήριον ποιεῖται σύστασιν πρὸς τοὺς ἐμπόρους Ἀθηνῶν ὅπως παύσωσι νέαν παραγγελίαν καὶ ἀναστείλωσι πᾶσαν δοθεῖσαν ἀλλὰ μὴ ἐκτελεσθεῖσαν πρὸς Γάλλους ἐμπόρους ἢ βιομηχάνους ἵνα μὴ κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς παύσεως τῆς ἰσχύος τῆς συμβάσεως εὑρεθῶσι μὲ παραγγελίας γαλλικῶν ἐμπορευμάτων καθ' ὅσον θέλουσιν ὑποστῇ τὰς ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν μεγίστων δασμῶν ζημίας.

Κατ' ἀνακοίνωσιν πρὸς τὸ Ἐμπορικὸν Ἐπιμελητήριον Ἀθηνῶν, ἡ Συνομοσπονδία τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν τῆς Γαλλίας ἀπηύθυνε πρὸς τὰ ὑπουργεῖα Ἐμπορίου καὶ Γεωργίας αἴτησιν περὶ αὐξήσεως τῶν εἰσαγωγικῶν δασμῶν ὡρισμένων γεωργικῶν προϊόντων, πρὸς προστασίαν τῆς γαλλικῆς γεωργίας.

Μεταξὺ τῶν κυριωτέρων προϊόντων, τῶν ὁποίων ζητεῖται ἡ αὔξησις τῶν δασμῶν, τὰ ἐνδιαφέροντα τὴν Ἑλλάδα εἶνε: 1) Οἶνοι εἰς βαρέλια, τῶν ὁποίων ζητεῖται αὔξησις δασμοῦ ἀπὸ 55 εἰς 80 φρ. γαλλ. 2) Οἶνοι εἰς φιάλας, τῶν ὁποίων ζητεῖται αὔξησις δασμοῦ ἀπὸ 110 εἰς 140 φρ. 3) Οἶνοι δι' ἡδύποτα ἀπὸ 10 εἰς 12 φρ. 4) Οἰνοπνεύματα ἀπὸ 550 εἰς 700 φρ.

Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΝΟΜΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΛΙΜΕΝΟΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Χθὲς τὴν πρωΐαν ὁ κ. Βενιζέλος ἐδέχθη εἰς ἀκρόασιν τὸν διευθυντὴν τοῦ αὐτονόμου λιμενικοῦ ὀργανισμοῦ Πειραιῶς κ. Γρηγοράκην καὶ τὸν διευθυντὴν τῶν Πειραϊκῶν Τελωνείων κ. Σολανάκην, μεθ' ὧν καὶ συνειργάσθη ἐπὶ μακρὸν διὰ τὴν προσεχῆ λειτουργίαν τοῦ αὐτονόμου ὀργανισμοῦ τοῦ λιμένος.

Ὁ κ. πρωθυπουργός, κατὰ τὴν συζήτησιν, ἐτόνισεν ὅτι εἶνε ἀποφασισμένος μὲ κάθε τρόπον νὰ βοηθήσῃ διὰ νὰ ἐξασφαλισθῇ ἡ ἀνάπτυξις τοῦ πρώτου λιμένος τῆς χώρας, ὥστε νὰ καταστῇ ὁ Πειραιεὺς ἀντάξιος τοῦ προορισμοῦ του.

«Καὶ σεῖς, εἶπεν ὁ κ. Βενιζέλος, εἰς τὸν κ. Γρηγοράκην, μὴ ὀρρωδήσετε πρὸ οὐδενός. Κάμετε ὅ,τι μπορεῖτε διὰ νὰ σπρώξωμεν τὸ λιμάνι νὰ πάῃ μπροστά. Θὰ ἔχετε ἀμέριστον τὴν ὑποστήριξίν μου καὶ τὴν ὑποστήριξιν ὅλης τῆς Κυβερνήσεως. Περὶ αὐτοῦ νὰ εἶσθε ἀπολύτως βέβαιοι».

ΣΕΙΡΑ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΠΡΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΝ ΤΟΥ ΕΓΧΩΡΙΟΥ ΛΙΓΝΙΤΟΥ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΕΥΕΡΓΕΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Ὑπὸ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας κατετέθη χθὲς εἰς τὴν Βουλὴν σχέδιον νόμου «περὶ προστασίας τοῦ λιγνίτου».

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ὁρίζεται ὅτι εἰς τὰς ἐπιχειρήσεις ἐγχωρίου λιγνίτου δύνανται νὰ παρέχωνται διὰ διαταγμάτων προκαλουμένων, αἱ ἑξῆς προστασίαι, ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει:

α´) Ἀπαλλαγὴ ἀπὸ παντὸς δημοσίου, δημοτικοῦ, κοινοτικοῦ ἢ ἄλλου τοπικοῦ φόρου ἢ τέλους ἐπιβαλλομένου ἐπὶ τῆς καθαρᾶς ἢ ἀκαθαρίστου προσόδου.

β´) Ἀπαλλαγὴ τῶν κεφαλαίων ἀπὸ πάσης φορολογίας ἐπὶ τῆς καθαρᾶς προσόδου.

Ἡ ἀπαλλαγὴ δύναται νὰ ἐφαρμόζηται καὶ ἐπὶ τῶν πρὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος συνομολογηθέντων δανείων, ἀλλ' αἱ λιγνιτικαὶ ἐπιχειρήσεις δικαιοῦνται εἰς ἔκπτωσιν τοῦ ὡς ἄνω φόρου ἐπὶ τῶν καταβαλλομένων τόκων, τοκομεριδίων ἢ τοκοχρεωλυσίων.

γ´) Ἀπαλλαγὴ τῶν αὐτῶν ἐπιχειρήσεων ἑταιρικῆς ἢ οἱασδήποτε ἄλλης μορφῆς κατὰ τὴν ἵδρυσίν των ἢ τὴν μετ' ἄλλων συγχώνευσίν των ἢ τὴν ὁπωσδήποτε μετατροπήν των ἀπὸ τῶν φόρων καὶ τελῶν χαρτοσήμου, μεταβιβάσεως ἀκινήτων, μεταβιβάσεως μεταλλείων, κινητῶν ἀξιῶν, κυκλοφορίας καὶ σημάνσεως μετοχῶν ἢ ὁμολογιῶν κλπ.

δ´) Ἀπαλλαγὴ πάντων τῶν μηχανημάτων ἐργαλείων καὶ ὑλικῶν παντὸς εἴδους τῶν ἀναγκαιούντων διὰ τὰς ἐπιχειρήσεις (οἷον μηχανῶν παντὸς εἴδους, βαγονίων, ἐκρηκτικῶν ὑλῶν, ἀνθρακασβεστίου κλπ.) ἀπὸ παντὸς δημοσίου, δημοτικοῦ, κοινοτικοῦ καὶ λιμενικοῦ δασμοῦ ἢ φόρου εἰσαγωγῆς ἢ καταναλώσεως.

Οἱ ἐγχώριοι λιγνῖται καὶ τὰ ἐξ αὐτῶν προϊόντα ἀπαλλάσσονται ἐπὶ δεκαετίαν ἀπὸ τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος ἀπὸ παντὸς δημοτικοῦ, κοινοτικοῦ, λιμενικοῦ ἢ οἱουδήποτε ἄλλου εἰδικοῦ ἢ τοπικοῦ φόρου, δασμοῦ, τέλους ἢ δικαιώματος κατὰ τὴν μεταφορὰν ἢ διαμετακόμισίν των ἀπὸ τόπου εἰς τόπον ὡς καὶ κατὰ τὴν κατανάλωσίν των ἐντὸς τῆς ἐπικρατείας ἢ κατὰ τὴν ἐξαγωγήν των εἰς τὴν ἀλλοδαπήν.

Οἱ ἐργολάβοι ἐκμεταλλεύσεως δημοσίων λιγνιτωρυχείων ἀφ' ἧς ἐγκαταστήσωσιν ἐπὶ τόπου ἐργοστάσια βιομηχανοποιήσεως τοῦ λιγνίτου ἀξίας τοὐλάχιστον 10.000 λιρῶν ἀπαλλάσσονται τοῦ καταβαλλομένου πρὸς τὸ δημόσιον μισθώματος.

Διὰ διαταγμάτων δύναται νὰ ἐπιβληθῇ ὑποχρεωτικὴ κατανάλωσις λιγνίτου μέχρις ὡρισμένου ποσοστοῦ ὑπὸ τῶν χρησιμοποιουσῶν καύσιμον ὕλην κρατικῶν ἐπιχειρήσεων.

Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει τὸ Διάταγμα ὁρίζει τοὺς ὅρους οὓς δέον νὰ πληροῖ ὁ λιγνίτης, τὸ ποσοστὸν τοῦ ὑποχρεωτικῶς καταναλωθησομένου λιγνίτου ὅπερ δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰ 10 % τῆς ὁλικῆς εἰς θερμίδας καταναλώσεως ὑπὸ τῆς κρατικῆς ὑπηρεσίας καὶ τὴν τιμὴν κατὰ θερμίδα, ἥτις δύναται νὰ ᾖ μέχρι 10 % ἀνωτέρα τῆς τιμῆς τῆς θερμίδος τοῦ ἀγγλικοῦ λιθάνθρακος ἐν τῷ τόπῳ τῆς χρησιμοποιήσεως τοῦ καυσίμου.

Ἐπιβάλλεται ἡ ἐφαρμογὴ προνομιούχων τιμολογίων διὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ λιγνίτου ἢ τῶν ἐξ αὐτοῦ προϊόντων διὰ τῶν κρατικῶν σιδηροδρόμων.

Ὁμοία πρόβλεψις ἐπιβάλλεται διὰ τὴν μεταφορὰν δι' ἄλλων σιδηροδρόμων κατὰ τὴν σύνταξιν, παράτασιν ἢ ἀναθεώρησιν σχετικῶν συμβάσεων καὶ τιμολογίων μετὰ τῶν ἀναδόχων ἑταιριῶν.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 12)6	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 11)6
Ἐθνικῆς	67050	66800	66800	66500
Ἀθηνῶν	635	626	627	639
Ἀνατολῆς	1050	1045	1050	1055
Ἐμπορικῆς	826	820	820	828
Βιομηχανίας	135	135	135	135
Ἐθν.'Ατμοπλ.	315	315	315	315
Οἰνοπνευμ.	328	328	328	334
Οἴνων	650	640	640	650
Ἠλεκτρ. Σιδ.	661	659	659	659
Ἠσαΐα	9.50	9.50	9.50	9.50
Πυριτιδοπ.	1835	1825	1825	1840
Λιπασμάτων	1030	1000	1015	1010
Ἔργον	240	240	240	240
Μακρῆ	940	925	935	910
Σ.Π.Α.Π.	680	678	680	680
Ἐριουργίας	250	246	246	250
Πειραϊκῶν	143	143	143	143
Χρώματα	430	430	430	430
Διαμαντοπ.	79	79	79	79
Καπνοῦ	261	261	261.—	263.—
Τέκτων	100	100	100	100
Ἠλεκτρικῆς	327	325	325	323
Ἀνταλλάξιμ.	996.25	994.50	995.50	997.50

Ο ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἡ χρηματαγορὰ διεκυμάνθη χθὲς ἐπὶ σταθερῶν ἐπιπέδων καὶ συνεπῶς, αἱ τιμαὶ ἔκλεισαν ἐπὶ βελτιωμένων ἐπιπέδων τιμῶν.

Τίτλοι ἐκτὸς Χρηματιστηρίου: Χαρτοποιΐας Αἰγίου 255, Κάδμος 140, Φίξ 460, Φῶς 70, Ἱπποδρομιῶν 330, Πουλοπούλου 190, Πάκ 130, Πολεμοπαθῶν 88.50.

Συνάλλαγμα: ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 12 Ἰουνίου. Παρισίων 123.85, Νέας Ὑόρκης 4.8621, Ἑλβετίας 25.08, Ἰταλίας 92.69, Ἱσπανίας 39.675, Ἄμστερνταμ 12.074, Στοκχόλμης 18.102, Βρυξελλῶν 34.831, Βουκουρεστίου 817.50. Βερολίνου 20.361, Βιέννης 34.47, Πράγας 164.10, Βελιγραδίου 273, Σόφιας 670, Βουδαπέστης 27.80.

Προσφυγικαὶ ὁμολογίαι: Ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο. Μετρητοῖς 995 καὶ 993.50 (κλείσιμον). Προθεσμία 994.50—996.25 καὶ 995.50 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 %. — Προθεσμία 863.50—866.50 καὶ 864 (κλείσιμον).

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 12ης ΙΟΥΝΙΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου	374.25	375.—
Παρισίων	3.022	3.03
Νέας Ὑόρκης	76.94	77.215
Ἑλβετίας	14.92	14.96
Ἰταλίας	4.031	4.05
Ὀλλανδίας	30.987	31.08
Βρυξελλῶν	2.141	2.157
Βερολίνου	18.367	18.431
Βιέννης	10.857	10.887
Σόφιας	0.550	0.56
Βουκουρεστίου	0.471	0.479
Πράγας	2.280	2.295
Δηνάριον	1.347	1.355

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ		Κλείσιμον 11)6	
5 % 1910	62.—	5 % 1881	76.75
5 % 1914	79.75	5 % 1884	76.75
7 % 1924	101.75	4 % 1887	63.—
6 % 1928	93.—	4 % 1889	60.—
Κτηματικ.	98.—	5 % 1890	76.50
Παραγωγ.	88.50	4 % 1902	62.—
Ἀνταλλάξιμ.	102.—	4 % 1907	86.50

ΠΑΡΙΣΙΩΝ		Κλείσιμον 12)6	
5 % 1914		Λαυρίου	7
Τρ.'Αθηνῶν		Ἠλεκτρικῆς	107
Τρ.'Ανατολ.	344	Σ.Π.Α.Π.	
Οἴνων	209	Σιδ.Θεσσαλ.	218

Ἑλλήνων ὑπηκόων. — Μετρητοῖς 476 καὶ 475 (κλείσιμον). Προθεσμία 474.50—476 καὶ 475 (κλείσιμον).

Καθορισμὸς τοκομεριδίων. — Τὰ τοκομερίδια τῶν ὁμολογιῶν τῶν εἰς χρυσὸν δανείων καθωρίσθησαν ὑπὸ τῆς Δ. Ο. Ε. ὡς ἑξῆς: Τὸ ὑπ' ἀριθ. 98, τοῦ δανείου 1881 φρ. χρ. 18.50. Τὸ ὑπ' ἀριθ. 98 τοῦ δανείου 1884 πρὸς φρ. χρ. 18.50. Τὸ ὑπ' ἀριθ. 86, τοῦ δανείου 1887 πρὸς φρ. χρ. 15.70. Τὸ ὑπ' ἀριθ. 127 τοῦ δανείου 1893 πρὸς φρ. χρ. 2. Τὸ ὑπ' ἀριθ. 56, τοῦ δανείου 1902 πρὸς φρ. χρ. 10.

Τὸ ὡς ἄνω καθορισθὲν παρὰ τῆς Δ.Ο.Ε. ἀντίτιμον τῶν τοκομεριδίων δανείων 1881, 1884 καὶ 1887 συμπεριλαμβάνει καὶ τὸ διανεμητέον ποσὸν πλεονασμάτων τοῦ ἔτους 1929 ἤτοι 58 ο)ο, διὰ τὰ δάνεια 1881 καὶ 1884, καὶ 57 ο)ο διὰ τὸ δάνειον 1887.

Ἡ πληρωμὴ τῶν ὡς ἄνω τοκομεριδίων ἄρχεται ἀπὸ 1ης Ἰουλίου καὶ εἰς λίρας Ἀγγλίας ἐπὶ τῇ βάσει τῆς τιμῆς σταθεροποιήσεως.

Εἰσαγωγὴ Μετοχῶν.—Εἰσήχθησαν πρὸς διαπραγμάτευσιν ἀπὸ χθὲς αἱ μετοχαὶ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος (ὀνομαστικοὶ προσωρινοὶ τίτλοι), 80.000 ὀνομαστικῆς ἀξίας δρχ. 5.000 ἑκάστη. Τὸ ἐκ δραχμῶν 400, καθαρὸν μέρισμα χρήσεως 1929 ἐπληρώθη ἀπὸ 24 Μαρτίου 1930 διὰ σχετικῆς σφραγίσεως τῶν τίτλων.

Μέρισμα Ἑταιρείας.—Αἱ μετοχαὶ τῆς Ἑταιρείας «Χρωματουργεῖα Πειραιῶς» διαπραγματεύονται ἀπὸ χθὲς ἄνευ τῆς ὑπ' ἀριθ. 19 μερισμ)δείξεως πρὸς δρχ. 28.50, καθαρὸν μέρισμα χρήσεως 1929.

ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ

Πέμπτη 12 Ἰουνίου — Κλείσ. μεσημβρ.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ		ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ	
5 % 1881	5780	5 ½ % 1898	70.—
5 % 1884	5780	5 % 1900	64.—
4 % 1887	4715	1 % 1906	54.—
4 % 1889	4415	6 % 1917	88.—
5 % 1890	5750	6 % 1918	88.—
5 % 1893	5200	8 % Α.Β.1919	
2 ½ % 1898	37000	8 % Γ.Σ.1925	96 50
4 % 1902	4500	5 % 1920 π.	94.50
5 % 1907	1310	5 % 1920 μ.	203.50
4 % 1910	4550	6 ½ % 1922	209.—
5 % 1914	5935	6 % 1926	98.50
7 % 1924	7630	8 % 1926	91.—
7 % 1924	36500	8 % 1927	98.50
8 % 1925	80300	Ἀνταλλ. 8 %	475.—
6 % 1928	6980	Ἀνταλλ. 6 %	995.50
6 % 1928	32850	Βουλγαρ. 6 %	864.—
			436.—

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 % 1904	70.75	7.— % 1925	279 50
2.50 % 1912	75.—	7.— % 1926	282.—
2 % 1925	6270	....	....

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν		Οἰνοποιητικ.	
Ἐθνικῆς	66800	Οἰνοποιΐας	328
Ἀθηνῶν	527	Οἴνων	640
Ἀνατολῆς	1050	Καμπᾶ	160
Λαϊκῆς	5200	Ἠσαΐα	9 50
Ἐμπορικῆς	820	Ἕνωσις	98
Πειραιῶς	350	Γεωργ. Βιομ.	197
Βιομηχανίας	135	Κασταλία	26
Οἰκονομίας	30	**Ἀτμοπλοΐων**	
Κεντρικῆς	295		
Κοσμαδοπούλ.	800	Κάππαρη	0.—
Χίου	700	Ἀχαϊκῆς	110
Ἑλ.'Εμπ.Πίστ.	221	Ἐθνικῆς	310
Καραβασίλη	8200	Μιχαληνοῦ	500
Λακωνίας	110	Χιακῆς	340
Κτηματικῆς	3160	Γιαννουλάτου	135
Ἑλλάδος	7600	Κροκοδείλου	210

Βιομηχανικ.		Οἰκοδομικαί	
Ἑρμῆς	180	Ἡρακλῆς	820
Καπνοῦ	261	Τιτάν	2550
Ἀπόλλων	80	Ξυλείας	115
Βασιλειάδη	650	Τέκτων	102
Πυριτιδοπ.	1825	Ἔρδα	510
Λιπασμάτων	1015	Ἄτλας	60
Χρωμάτων	400	Ἔργον	240
Ἄγκυρα	20	Κέκροψ	230
Βιὸ	140	Κύκλωψ	137
Παλλάς	200	Ἐργοληπτική	80
Ἀβεζάπ.	32.—	Ὄλυμπος	190
Κυλινδρόμυλ.	115	ΑΚΤΕ	41.—
Ἥλιος	41	Πρώτη Οἰκοδ.	200
Ψυγεῖα Θεσ.	220	Καψαμπέλη	100
Ἀθηνᾶ	68	Ἐλλούλ	57
Παγ. Πατησ.	70	**Ὑφαντουργ.**	
Ἀλεξόπουλοι	17		
Σάνιτας	8.—		
Κονσέρβαι	270	Πειρ.'Επιχ.	143
Ψυγ. Πειρ.	300	Ἐριουργίας	246
Ἀνατολὴ	160	Βερμίου	410
Χημ. Βιομηχ.	94	Ἔρια	100
Μακρῆ	935	Ἑλλην. Ταπητ.	40
Ἅλατος	85	Χρυσαλλίς	105
....		Βάμβαξ	100
....		Ὑφαντουργικ.	29
Ἀνθρακευτ.		Ἀθηναΐς	145
		Ἐμπειρίκος	160
Ἀλιβερίου	31	Ναθαναήλ	425
Ἀνθρακωρυχ.	8.—	Φανελλοποιΐας	50
Ἐπιχ. (κοιναί)	45.—	**Διάφοροι**	
Ἐπιχ. (προν.)	110		
Λαυρίου	5.50		
Ὠρωποῦ	30	Ἠλεκτρικῆς	325
Σιδ)μικαί		Ἑνιαίας	500
		Τίτλ. Ἱδρυτ.	40
Θεσσαλίας	695	Ὑπεγγύων	4650
Σ.Π.Α.Π.	680	Κορίνθου	350
Ἠλεκτρ. Σιδ.	659	Γεν. Ἀποθηκ.	350
....		Ἐξαγ. Καπνῶν	4925

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ

2α ΕΚΔΟΣΙΣ

ΕΝΘΟΥΣΙΩΔΗ ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ ΑΓΓΛΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΝ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 12. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ Τύπος ὑπεδέχθη μεθ' ἱκανοποιήσεως τὴν ὑπογραφὴν τῆς Ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας τὴν ὁποίαν χαρακτηρίζει ὡς τὸ σημαντικώτερον μεταπολεμικὸν γεγονὸς εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Μεσόγειον.

Οἱ «Τάϊμς» εἰς τὸ κύριον ἄρθρον των περιγράφουν τὰς πολυετεῖς διαπραγματεύσεις καὶ τὴν ἑκατέρωθεν ὑφισταμένην καθ' ὅλον αὐτὸ τὸ διάστημα καχυποψίαν, ἡ ὁποία συνετέλεσε καὶ εἰς τὴν καθυστέρησιν τῆς συμφωνίας. Ἐπεξηγοῦν κατόπιν τὰς οἰκονομικοινωνικὰς συνθήκας τῶν προσφύγων, αἱ ὁποῖαι καὶ ὑπεχρεώνουν τὴν Ἑλλάδα νὰ καταφύγῃ εἰς ἀπαλλοτριώσεις τῶν Τουρκικῶν κτημάτων καὶ προσθέτουν ὅτι θεωρεῖται βέβαιον ὅτι τὰ δύο Κοινοβούλια θὰ ἐπικυρώσουν τὴν ὑπογραφεῖσαν συμφωνίαν, ἐπιτρεπομένης οὕτω στενωτέρας προσεγγίσεως καὶ τῆς μεταβάσεως τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς Ἄγκυραν, ἀπὸ πολλοῦ χρόνου σχεδιαζομένης.

Ἡ βελτίωσις τῶν σχέσεων, συνεχίζουν οἱ «Τάϊμς», τῶν δύο αὐτῶν λαῶν, ἐπὶ τόσους αἰῶνας συμβιωσάντων ἐγκαρδίως καὶ ἀλληλομισηθέντων ἐξ ἴσου, ἀλλὰ ἀείποτε συνεννοουμένων καὶ συμπληρούντων ἀλλήλους, πρέπει νὰ χαιρετισθῇ ὡς πολύτιμος συνεισφορὰ εἰς τὴν πολιτικὴν σταθερότητα τῆς Ἀνατολῆς. Οἱ Τοῦρκοι καὶ οἱ Ἕλληνες ἔχουν κοινὰ σπουδαῖα συμφέροντα, τὰ ὁποῖα ἀποδεικνύονται ἐκ τῆς γεωγραφικῆς θέσεως τῶν δύο χωρῶν, αἵτινες ἀπετέλεσαν τὴν Βυζαντινὴν αὐτοκρατορίαν τὴν καὶ ἀποτρέψασαν τὴν κάθοδον τῶν Ρώσσων εἰς τὴν Μεσόγειον.

ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΣΥΝΑΨΙΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΚΑΙ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 12. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ἀνεχώρησε διὰ Βερολῖνον ὁ ὑφυπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν ἵνα διαπραγματευθῇ τὴν σύναψιν τουρκογερμανικοῦ συμφώνου.

ΕΓΚΛΗΜΑ ΚΑΙ ΠΥΡΚΑΪΑ ΕΙΣ ΔΑΣΟΣ ΠΡΟΣ ΣΥΓΚΑΛΥΨΙΝ ΤΟΥ

Τὴν 9ην νυκτερινὴν ὥραν χθὲς ἐξερράγη πυρκαϊὰ εἰς τὴν παρὰ τὴν Γλυφάδα θέσιν «Λυκόρρευμα», ἡ ὁποία κατεσβέσθη περὶ τὸ μεσονύκτιον, ἀφοῦ ἀπετέφρωσε δασώδη ἔκτασιν 15 στρεμμάτων. Ἐντὸς τῆς πυρικαύστου ζώνης εὑρέθη πτῶμα ἡμιαπηνθρακωμένον, ἀνῆκον εἰς ἄγνωστον ἄνδρα, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ὑπῆρχε περίστροφον.

Ἐκφράζονται ὑπόνοιαι ὅτι πρόκειται περὶ ἐγκλήματος καὶ ὅτι τὸ πῦρ ἐτέθη πρὸς συγκάλυψίν του.

Σήμερον θὰ μεταβῇ ἐπὶ τόπου ἰατροδικαστὴς πρὸς ἐνέργειαν νεκροψίας ἐπὶ τοῦ πτώματος, τὸ ὁποῖον ἔχει ἀφεθῇ εἰς τὸ μέρος ὅπου καὶ ἀνευρέθη.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΣ ΚΑΤΑ ΧΑΛΑΖΗΣ ΚΑΙ ΠΑΓΕΤΩΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας κατέθεσε χθὲς εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχέδιον δι' οὗ συμπληροῦται ὁ νόμος 4402 περὶ συστάσεως Κεντρικοῦ Ταμείου Ἀσφαλείας κατὰ χαλάζης καὶ παγετῶν.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ὁρίζεται ὅτι ἐφεξῆς τὸ ὡς ἄνω Ταμεῖον θὰ ὀνομάζεται Ταμεῖον Γεωργικῶν Ἀσφαλειῶν, δυνάμενον νὰ ἀναλαμβάνῃ τὴν ἀπ' εὐθείας ἀσφάλειαν κτηνῶν ἢ τὴν ἀντασφάλειαν μέσῳ συνεταιρισμῶν ἢ εἰδικῶν Ταμείων κτηνασφαλείας.

Κατ' ἔτος παρέχεται πρὸς τὸ Ταμεῖον ὡς ἐτησία πρὸς αὐτὸ κρατικὴ ἐπιχορήγησις ποσὸν ἴσον πρὸς 2 ο)ο ἐπὶ τῆς ἀξίας τῶν κατ' ἔτος εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦτο ἀσφαλιζομένων γεωργικῶν προϊόντων καὶ ζώων.

Ἡ τακτικὴ αὕτη ἐπιχορήγησις εἰς οὐδεμίαν περίπτωσιν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰ 10 ἑκατομμύρια δραχμῶν.

Πρὸς ἐνίσχυσιν τῶν πόρων τοῦ Ταμείου προστίθενται συγχρόνως καὶ τὰ ἑξῆς:

Ἐτησία εἰσφορὰ λεπτῶν 15 κατ' ὄκαν ἢ δραχμῶν 10 κατὰ χιλιάδα τεμαχίων ἐπὶ τῶν μεταφερομένων ἐξαγομένων ἢ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένων ἐσπεριδοειδῶν καὶ ὀπωρῶν νωπῶν ἢ ξηρῶν ἐν γένει. Ἐπὶ τῶν ἐπεξειργασμένων ὡς ἄνω εἰδῶν ἡ εἰσφορὰ μειοῦται εἰς τὸ ἥμισυ.

Διὰ τοῦ ἰδίου νομοσχεδίου ὁρίζεται ὅτι μετὰ τὴν λῆξιν τῆς ὑπὸ τοῦ Αὐτονόμου Σταφιδικοῦ Ὀργανισμοῦ ἀσκουμένης σήμερον ἀναγκαστικῆς ἀσφαλίσεως τῆς Κορινθιακῆς σταφίδος ἢ εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν οὗτος ἤθελεν ἀποφασίσει τὴν μὴ ἐξακολούθησιν τῆς περαιτέρω ἀσκήσεώς της, ἐπανέρχονται αὐτοδικαίως ἐν ἰσχύϊ αἱ διατάξεις τοῦ Ν. Δ. τοῦ ἀφορῶντος τὴν πρόσθετον ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Γεωργικῶν Ἀσφαλίσεων ἐτησίαν εἰσφορὰν τῆς Κορινθιακῆς σταφίδος καὶ τὴν ὑπὸ τοῦ Ταμείου τούτου ἄσκησιν τῆς ἀσφαλείας τοῦ προϊόντος τούτου.

ΤΟ ΔΙΑΖΥΓΙΟΝ ΤΗΣ κ. ΣΤΡΑΤΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 12. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Κατὰ πληροφορίας ἐκ Σικάγου, ὁ κ. Κοκκινάτος ὑπέβαλε κατὰ τῆς συζύγου του, πρώην κ. Στράτου, αἴτησιν διαζυγίου.

ΠΥΡΚΑΪΑ

Ἐξερράγη πυρκαϊὰ εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Κάνιγγος 6 γραφεῖον κινηματογραφικῶν ταινιῶν, ἡ ὁποία κατεσβέσθη ἀφοῦ ἐπροξένησε ζημίας ὄχι σημαντικάς. Κατὰ τὴν κατάσβεσιν τοῦ πυρὸς ὑπέστη ἐγκαύματα εἰς τὰς χεῖρας καὶ τὸ πρόσωπον ὁ ἀστυφύλαξ Δ. 108 ἐπιχειρήσας νὰ σώσῃ τὸν γέροντα Ν. Χρυσαΐτην, τοῦ ὁποίου ἡ ζωὴ ἠπειλήθη ἐκ τῆς πυρκαϊᾶς.

ΚΑΤΑΔΙΚΗ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΥ

Ὑπὸ τοῦ Κακουργιοδικείου Πειραιῶς κατεδικάσθη χθὲς ἐπὶ πλαστογραφίᾳ ὁ συμβολαιογράφος Β. Παλαιολόγος εἰς εἱρκτὴν 7 1)2 ἐτῶν.